

**Esta tarde en La Zarzuela**

# DON JUAN CEDIO LOS DERECHOS DINASTICOS A JUAN CARLOS



# «Con amor a España y por cariño a mi hijo»

MADRID, 14 (Europa Press).— Poco después de la una y media de la tarde se ha celebrado en el Palacio de La Zarzuela un acto en el curso del cual don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, hijo el rey don Alfonso XIII, ha hecho cesión de sus derechos a la Corona española en la persona de su hijo don Juan Carlos de Borbón, Rey de España.

Al acto asistieron los miembros de la familia real, hijos de los Condes de Barcelona, el ministro de Justicia, don Landelino Lavilla, en su calidad de Notario Mayor del Reino, y varios representantes de los medios informativos.

Don Juan de Borbón pronunció un breve discurso de renuncia a sus derechos, y le respondió don Juan Carlos con otras breves palabras de aceptación. Seguidamente padre e hijo se fundieron en un apretado abrazo.

(PAGINA VEINTICUATRO)

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE LA TARDE

Director: Eduardo FUENBUENA COMIN  
SABADO, 14 DE MAYO 1977  
Precio: 15 PESETAS  
Año VIII - Núm. 2.254

**BAZZAN**  
JOYERO diseñador  
UNCETA, 99

(INFORMACION EN PAGINAS SEIS Y SIETE)

**LOTERIA NACIONAL PRIMER PREMIO**  
**37.453**

**CRECE la agitación en EUSKADI**

Huelga general en Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra

Este hombre puede ser el culpable del descenso

**BURBANO C.O.U.**  
6.º de BACHILLER  
TELEF. 372134  
BASED RUISEÑORES, 70-72

La afición aragonesa se ha quedado estupefacta. Acaba de saberlo y no lo quiere creer. Nos referimos, claro, al hecho de que Saturnino Arrúa, el profesional zaragocista que más "vale" a la hora de cobrar dice que él no puede ir a Valencia porque le duele la rodilla.

A esto nada habría que objetar si el propio médico del club, doctor Pelegrín, no hubiera manifestado después de reconocer al jugador, que "aparentemente Arrúa nada tiene". Pero Arrúa insiste y no va a acudir a la cita más importante para la salvación de su equipo, que como ustedes saben es el partido de Valencia.

A nivel de calle hay en Zaragoza torrentes de comentarios y se especula sobre el asunto demasiado, para que permanezcamos callados. Incluso se dice que Saturnino Arrúa y "su rodilla" podría ser el culpable más directo del descenso del Real Zaragoza.

# CONTRASTE DE PARECERES

## Los partidos en la TV

EL BOE acaba de publicar las normas por las que se dirigirá la aparición de los partidos y coaliciones políticas en TV durante el plazo de las tres semanas de la campaña electoral. Estas normas contemplan en primer término la utilización de tres espacios de 10 minutos cada uno que serán difundidos por Televisión Española en fechas y horarios a determinar, con la excepción de sábados y domingos. Tales normas se aplican a aquellos partidos que presentan su candidatura en 25 o más distritos electorales. Una posibilidad suplementaria que se ofrece a estos partidos es el acceso a los programas de circuito regional con un único espacio de 10 minutos.

La normativa con respecto a los partidos de ámbito regional o de las nacionalidades del Estado Español presenta, al menos en apariencia, alguna que otra ambigü-

dad. En principio, estos partidos dispondrán de los espacios de 10 minutos cada uno que se emitirán por el centro regional correspondiente. Un último apartado, empero, señala que estos partidos también tendrían acceso a la programación nacional de TVE, con un espacio de 10 minutos, «cuando presenten candidaturas en cuatro o más distritos electorales y cuyo número de electores supere el 20% del total nacional».

Este aspecto reviste una indudable importancia para los partidos catalanes. Todos ellos cumplen el requisito de su presentación en cuatro distritos electorales, pero, en cambio, según los datos disponibles del censo no llegan a cubrir el 20% del electorado. Recientes declaraciones de Anton Canyelles señalan la trascendencia de esta medida discriminatoria para los partidos de las nacionali-

dades del Estado Español. ¿Por qué esta discriminación?

Cabe preguntarse en último término el grado de autonomía de que dispondrán los partidos políticos a la hora de preparar sus espacios de propaganda electoral: ¿habrá un mismo tipo de presentación uniforme para todos ellos? ¿podrá realizarse en forma de entrevista o rueda de prensa? Estas y otras preguntas deben de ser contestadas por el Comité de Radio y TV que nombrará la Junta Electoral Central con objeto de garantizar la imparcialidad de la programación de TVE a lo largo del periodo electoral. Las zonas de sombra que subsisten tras la publicación de este Decreto necesitan una rápida aclaración que defina la presencia en TV de los partidos políticos en la campaña electoral.

(De "El Correo Catalán")

## NUESTRA PROTESTA

Por parte del Gobierno Suárez puede regresar cuando quiera a España la octogenaria Pasionaria con el equipaje de tristes recuerdos para cientos de miles de españoles.

Nada tendríamos que oponer a tan humanitaria medida gubernamental y hasta hubiéramos felicitado al Ministerio correspondiente, si al mismo tiempo se hubieran preocupado de asignarle habitación en cualquiera de las Residencias de Ancianos levantadas en España, en donde a todo jubilado se le obsequia diariamente «con caldo y quietud».

No se ha hecho así. Por ello vuelve desafiante y retadora a las montañas de Asturias con ganas de pelea y con claro espíritu de revancha.

Es curioso y por demás contradictorio que los políticos de aluvión que nos han caído como una granizada sobre el suelo hispano, sostengan cínicamente que hay que dar paso a nuevos valores humanos para una progresiva renovación de la vida política española e inmediatamente de hecha tal declaración pegan un salto atrás de cuarenta años de distancia y tratan de imponer, no solamente aquellas mismas ideas disolventes que España rechazara con bravura, sino que para mayor «inri» exigen la comparecencia en escena de las mismísimas personas siniestras, que emprendieron carrera vergonzosa al extranjero dejando tras de sí abandonados en la mayor desolación a sus huestes engañadas.

Es decir: que los hombres que trajeron a España la Paz, con ella el sorprendente bienestar de una luna de miel que todavía disfrutamos, pero que se nos acaba a paso galopante a ciencia y paciencia de sus actuales dirigentes, herederos fiduciarios de tan rica herencia; aquellos hombres artífices del milagro económico español, distribuidores del Pan y de la Justicia como nunca se había conocido en España, aquellos hombres no pueden volver a dirigir y mejorar la política española. En cambio los «carrillos» y las «pasionarias», que dejaron tras de sí en frase orteguiana «sangre, fango y lágrimas», esos pueden escalar las cumbres del poder para cazarlos en el cepo a los que todavía creemos en Dios y en España. No lo entendemos.

Como tampoco entendemos que a la Princesa Irene de Holanda, cuya ideología no compartimos, se le ponga en la frontera y tantísimos «carrillos» anden sueltos por nuestras calles y plazas. No lo entendemos.

La arbitrariedad y diferencia de trato que denunciarnos no puede ser más injusta e irritante. Subleva el alma que persona tan íntimamente vinculada a la estirpe real española como es la de Borbón Parma, la coloquen tan despectivamente en plano inferior de consideración y de respeto que el Gobierno observa con los «carrillos» y «pasionarias», a quienes la prensa vendida al diablo nos presentan como unos angelitos caídos del Cielo.

Que conste, al menos, nuestra más enérgica protesta por la aplicación apasionada y desigual de la Ley.

(De "El Pensamiento Navarro")

### EN ESCENA

En fin: el telón electoral se ha levantado y no quisiéramos decir que la "representación" va a comenzar. A pesar de todo queremos creer que con los protagonistas en el escenario los escasos días que quedan van a ser aprovechados para poner al alcance de todos los españoles, en unas condiciones mínimas de igualdad ya imposibles de conseguir, las diferentes opciones electorales. Alguna vez el pueblo español va a tener la voz y la palabra. Sería bueno entonces que las elecciones del próximo mes fueran la primera prueba de la democracia y no un motivo más de frustración a los que tan acostumbrados nos tiene nuestra Historia.

(De "Cuadernos para el Diálogo")

### Adolfo Suárez no es neutral

"Sin otro ánimo que el políticamente descriptivo, creo que la ilustre figura jurídica y universitaria de don Blas Pérez y la ya histórica del almirante Aznar pueden ofrecerse como prototipo de dos actitudes diferenciadamente extremas, de las que debe huir todo gobernante.

Don Blas, en el año 1954, ante unas elecciones municipales en las que participé con inapreciables amigos, arrojó sobre nosotros—la oposición—el peso masivo de todos los resortes del Poder en forma de implacable apisonadora, evidentemente ilegal, fielmente apoyado por otros ministros del Gobierno de turno. Baste recordar como anécdota máxima que en algunos colegios los delegados gubernativos se llevaron hasta la documentación y los sellos municipales. Realmente, para qué se iban a molestar con pequeñeces.

En el otro extremo del ejemplo, el almirante Aznar presidió en 1931, con tan distante e irresponsable indiferencia, otras elecciones, también municipales, que produjeron en su propia opinión el hecho, quizá en su criterio intrascendente, de que mientras él leía una novela policíaca, la España que se había acostado monárquica, se despertaba republicana.

No hay que esforzarse en demostrar que la misión del gobernante no se puede encuadrar en ninguno de estos dos ejemplos. Ha de buscarse en el medio, en ese lugar donde está la virtud.

Por eso comparece el presidente Suárez sin más "cargos" administrativos en su derredor; ni quiere ser un don Blas Pérez (en política, se entiende, pues a todos nos gustaría haber traducido y comentado a Enneceerus), ni puede aceptar, a sus años y con su estilo político, una actitud de don Tancredo como la que adoptó el almirante Aznar.

El Gobierno ha creado y multiplicado los controles electorales hasta el extremo de ponerlos en manos del Poder judicial, para que no se defraude la confrontación nacional del 15 de junio. La normativa es tan precavida y tutelar para la seriedad y pureza del sufragio como puede serlo la más avanzada de Europa.

Pero él, la persona, Adolfo Suárez, no es neutral; tiene unas ideas y cree en ellas; es responsable de las medidas que en diez meses ha promulgado y del desarrollo de la democracia que está realizando; sabe de lo popular o impopular de sus decisiones y del agrado o desagrado con que habrán sido recibidas por los diferentes sectores; conoce, y sufre y no oculta, la gravedad de la situación económica y la necesidad de culminar el proceso democrático para legitimar plenamente una política estabilizadora."

(De J. M. Fanjul, en "ABC")



(De "Diario de Barcelona")

ARAGON  
expres

DIARIO DE  
LA TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2  
Depósito Legal: Z-22-1970



(Dotado de contestador automático)

DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

**el día**  
político  
Por Pedro CALVO HERNANDO



Con la cesión de sus derechos esta tarde,

# Acabaron las dudas de Don Juan

Los legitimistas monárquicos nunca se han mostrado partidarios de esta decisión

MADRID, 14 (Crónica exclusiva para ARAGON/express).— Hoy es el día de la cesión de los derechos históricos por parte de D. Juan de Borbón en favor de su hijo el Rey de España, en ceremonia que ha de tener lugar en el Palacio de La Zarzuela. Parece que lo más interesante ha de ser el discurso del Conde de Barcelona, quien razonará los motivos de su decisión y se espera que reivindique y explique su postura y comportamiento durante los anteriores 36 años, desde el fallecimiento de su padre, don Alfonso XIII. Hará ver que su postura ha sido falseada durante esos años.

En medios monárquicos legitimistas se dice que están próximos a aparecer algunos nuevos libros en los que quedará definitivamente constatada la lucha constante del Conde de Barcelona en defensa de una concepción democrática y reconciliadora de la monarquía frente a la concepción que Franco siempre había tenido de ella como un instrumento para la perpetuación del autoritarismo.

DECISION MUY MEDITADA

Parece que tales libros vendrán enriquecidos con valiosa documentación. Esta decisión que ahora toma don Juan de Borbón, la venía meditando ya desde el mismo instante de la proclamación de su hijo como Rey de España, aunque la ha ido demorando por la influencia de alguna de las personas de las que habitualmente se aconseja, manteniéndose en una constante duda.

La duda venía motivada por la inseguridad sobre los rumbos democráticos o menos democráticos de la monarquía que su hijo fuese a tomar.

Dentro del régimen tampoco las cosas estaban demasiado claras, pues unas veces se les instaba a que renunciase, mientras que en otras ocasiones alguien consideraba que una renuncia de don Juan traía como consecuencia automática el entronque directo de don Juan Carlos con la legitimidad dinástica y con la herencia de su abuelo, con lo que se delimitaría notablemente (incluso hasta llegar a desaparecer) el carácter de sucesor de Franco que los franquistas tanto trataban de capitalizar. Esas y otras muchas tensiones estaban presentes siempre en las dudas de don Juan.

La renuncia de hoy supone la

encarnación de la monarquía histórica en la persona de don Juan Carlos de Borbón, que era rey por "mor" de las leyes del régimen. Justificaciones que podría dar don Juan son, por ejemplo, que ya se ha reconocido que la soberanía nacional reside en el pueblo, que se ha legalizado a la mayoría de los partidos políticos, que se ha suprimido el aparato burocrático del Movimiento, que van a celebrarse unas elecciones generales, etc. Y que por todo ello considera que está abierto irreversiblemente el camino de la democracia.

DISGUSTO LEGITIMISTA

Pero hoy es un día no especialmente grato para los monárquicos legitimistas, para los que durante tantos años se han llamado "Juanistas" y me refiero a los demócratas.

Es, por ejemplo, el caso de Joaquín Satrustegui, cuya opinión me parecía imprescindible para centrar bien el problema. El líder monárquico-liberal me confiesa que nunca ha sido partidario de la cesión de los derechos por parte de don Juan. Piensa que si se producía el hecho insólito de

consolidarse una monarquía después de haberse saltado el eslabón de la herencia, entonces no había que hacer nada; simplemente dejar las cosas así y remitir la asunción de las dos legitimidades por don Juan Carlos al momento de la muerte del Conde de Barcelona.

Pero en todo caso, en la mente de don Juan siempre se había albergado la idea de que sólo podría entenderse con unas Cortes representativas y que, en caso de renunciar a sus derechos, lo haría ante ellas. En la línea de sus discursos —se insiste en medios legitimistas— no hay más que un interlocutor válido: el pueblo español. Pues bien, ese es el cambio cualitativo que ahora que se ha producido, al tomar la decisión en la forma en que la toma y sin que todavía asistan tales Cortes representativas. Y es que don Juan —como ha dicho— debe pensar que el pueblo ya está en vías de expresarse democráticamente y de modo irreversible, por lo que ha adelantado el momento de su renuncia. Para hombres como Satrustegui el momento elegido no es el más oportuno, cuando el presidente Suárez acaba de perder, con sus manejos electorales, la buena imagen que tenía quince días atrás, y acaba de hacer imposibles unas elecciones neutrales.

"La Pasionaria" a los periodistas de "El País":

"SACARME GUAPA, QUE LUEGO DIRAN QUE ESTOY MUY VIEJA"



Pasionaria", que llegó ayer tarde a Madrid procedente de Moscú, se halla situado en la calle Sanjenjo, número 9, piso primero.

Añade el periódico que dos redactores de "El País" consiguieron entrevistarla brevemente en dicho domicilio anoche mismo, y hacerle unas fotografías. Aunque miembros del servicio de seguridad del P.C.E. señalaron que era imposible ver a "La Pasionaria", pero gracias a la gestión personal del señor Melchor, miembro del Partido, les fue posible ver durante unos minutos a la presidente del partido.

Según el periódico, la señora Ibarruri se encontraba en un sofá sentada, acompañada de varias señoras, que se levantaron para dejar sola ante las cámaras, en principio. —añade "El País"— la presidente del PC hizo un gesto de contrariedad pero inmediatamente sonrió y dijo: "Esto es un atraco, ¿No veis que soy muy vieja y estoy cansada?" Luego, mientras le hacían fotos, "La Pasionaria" repitió varias veces: "Sacadme guapa, que luego dirán que estoy muy vieja".

Finaliza el periódico diciendo que la presidente del PC vestía de negro, con el pelo peinado en moño. La mayor parte de los miembros del comité ejecutivo del Partido pasaron por el piso, con excepción de Santiago Carrillo, que se encontraba en Sevilla, la entrevista entre ambos será hoy.

Finaliza diciendo el periódico que en la calle Sanjenjo había durante la noche una discreta vigilancia policial, perteneciente a agentes del Cuerpo General de Policía, que fue sustituido luego por un coche patrulla, tras dar a conocer el cambio a los miembros de la seguridad personal de la presidente del Partido Comunista.

Tras Cyrus Vance

## MONDALE, A ESPAÑA

WASHINGTON, 14 (Efe).— El vicepresidente de los Estados Unidos, Walter Mondale, se entrevistará con el rey Juan Carlos I de España y con el presidente Adolfo Suárez en el curso de la segunda gira por el extranjero durante su mandato.

Mondale será el segundo alto representante norteamericano que visita España en menos de siete días, al llegar a Madrid a principios de la próxima semana en la segunda de las cinco etapas previstas en la gira del vicepresidente.

El vicepresidente norteamericano saldrá mañana rumbo a Lisboa y, después de Madrid, irá a Viena, Belgrado y Londres, antes de regresar a Washington.

En vísperas de la salida de Mondale, funcionarios norteamericanos dijeron que el vicepresidente tratará de temas políticos generales con el Rey de España y el presidente del Gobierno de dicho país.

La visita de Mondale a Portugal, pusieron de manifiesto hoy estos funcionarios, tendrá motivo parecido y está destinada a mostrar el apoyo norteamericano al desarrollo de un Portugal democrático.

De la Península Ibérica, Mondale se trasladará a Viena, donde le espera una reunión con el primer ministro sudafricano, Jonn Vorster, a quien se espera que Mondale presione para que su gobierno se oriente hacia la integración racial o, de lo contrario, pierda el apoyo de Estados Unidos.

De Viena, Mondale viajará a Belgrado donde pondrá al corriente a los dirigentes yugoslavos de los resultados de la "Cumbre" Económica Occidental de Londres.

También se cree que Mondale presionará discretamente mostrando la preocupación norteamericana por los Derechos Humanos ante el presidente Tito.

Mondale clausurará su viaje de nueve días con una escala en Londres donde tratará con los dirigentes ingleses sobre la evolución de la situación en el África Austral.

En sus dos primeras giras, el vicepresidente Mondale habrá visitado las capitales de todos los aliados de Estados Unidos hacia los que este país tiene interés en mostrar la importancia que concede a sus relaciones al comienzo de la administración demócrata.

La inclusión de España y Portugal en esta gira de Mondale es un gesto político que está en correlación natural con la postura del presidente Carter, que ha dicho repetidamente que está muy contento y orgulloso del giro político de las situaciones en estos dos países.

Carter dijo ayer en una conferencia de prensa que las sociedades democráticas tienen razones para tener nuevas esperanzas después de la vuelta a la democracia de algunos países europeos y de la emergencia de gobiernos democráticos en España y Portugal.

estrictamente confidencial

El delirante Fernando Arrabal



FERNANDO Arrabal, anarquista, libertario, escritor, trashumante, exiliado por propia decisión, comediógrafo y todo lo que ustedes quieran añadir, pasó ayer por España. Venía de las tierras calientes del Brasil y volaba hacia su sede de París, desde donde dirige su guerra literaria y de la otra.

Fernando Arrabal se detuvo unos momentos en Barajas, sin salir de las zonas de tránsito para hablar con los periodistas que le aguardaban. Lo que dijo y como lo dijo, dicen que resulta intranscribible en un periódico. Arremetió contra todo, singularmente contra el P.C. y Adolfo Marsillach que comparte las diatribas y las iras de Arrabal con los comunistas españoles por la puesta en escena en Barcelona de su obra "El arquitecto".

Ahora dijo que estaba preparando una obra sobre la Inquisición y que le gustaría estrenarla en España, pero tan encolerizado se hallaba que no acertó a elegir el intérprete ideal.

Luego se lamentó de que algunos en España le querían hacer pasar por paranoico, irracional o víctima de un complejo de persecución.

Total, que el espectáculo fue delirante.

# EL RUMOR QUE GALOPA...

## ¿A dónde vamos?

**E**l panorama económico no puede ser más difícil y vidrioso. El empresariado español ha vuelto a dar un fuerte aldabonazo a las puertas de la Administración porque la situación se hace insostenible y la clase política, enfascada en la contienda electoral vive confiada en que aguantaremos hasta después de las elecciones.

Pero según los "economistas", no de carrera sino de los otros, de los que tienen la responsabilidad de sus empresas grandes, medianas o pequeñas, estamos llegando al límite y hemos tocado fondo.

Añaden los rumorólogos que el llamamiento de los empresarios va a seguir una fuerte acción para atraer la atención del Gobierno sobre tantos y tantos problemas que acotan a las empresas españolas y de una manera muy especial los paros laborales en varias provincias y las tensiones en el mundo del trabajo que están reduciendo la productividad hasta cifras con el más bajo índice de toda Europa.

Los empresarios se preguntan con gesto preocupante ¿Podremos resistir hasta el nuevo Gobierno post-electoral? ¿A dónde vamos por los caminos de hoy?

Por ahora, nadie responde.

## La campaña electoral «NO ES UNA RIÑA DE GALLOS» Carrillo en Sevilla

SEVILLA, 14 (Logos).— La campaña electoral no es una riña de gallos, por eso no pensamos celebrar un dossier ni contra Suárez ni contra cualquier otro competidor político que vaya a los comicios el próximo día quince de junio", ha manifestado Santiago Carrillo secretario general del PCE en su primera visita a esta ciudad desde el diez de agosto del año mil novecientos treinta y dos, fecha en la que se desplazó a la capital andaluza con motivo de la "San Jurjada" acompañado de un grupo de oficiales republicanos.

Santiago Carrillo ha justificado la no alianza de partidos de izquierda por dos razones, una de carácter geopolítico y otra de política interna. Sobre la primera ha dicho que la política atlántica que se preconiza en Europa tiene como hecho fundamental la marginación del Partido Comunista de cualquier tipo de política, cuestión que también llevan a la práctica los partidos políticos españoles, homogéneos a los europeos y que preconizan o defienden esa política atlántica. Sobre la segunda

cuestión ha señalado que una alianza de la izquierda en el momento actual "hubiese dado una fachada de frente populista no sólo a la derecha franquista y neofranquista, sino también al franquismo sociológico, por eso hemos evitado cualquier tipo de alianza izquierdista".

### FINANCIACION

Sobre la financiación del partido, su secretario general ha firmado que sale de los bolsillos de sus militantes, aunque de cara a la campaña electoral, recibirán créditos de algunos bancos sobre la base de indemnización que el Gobierno ha dictado para las elecciones. En este sentido ha añadido que el partido también ha recogido algunos millones de pesetas de los obreros españoles que trabajan en Francia, Suiza y otros países y que militan en el Partido Comunista.

En cuanto a política exterior, ha manifestado que el Partido Comunista no quiere alineamiento de ningún tipo e incluso ha rechazado la existencia de bases extranjeras en España.

# Reorganización de las fuerzas de orden público

MADRID, 14 (Logos).— El Consejo de Ministros fue informado de los efectos ya producidos por aplicación de las medidas de gracia dictadas el pasado mes de marzo y de los casos pendientes de sucesiva aplicación de indultos particulares de conformidad con las previsiones contenidas en las normas por las que se dictaron aquellas medidas.

El Gobierno mantiene su decidido propósito de continuar el proceso político emprendido y lograr la deseada conciliación nacional y en este sentido cree estar dando pruebas evidentes de que las medidas de gracia se vienen aplicando con general amplitud.

Es claro, sin embargo, que ese proceso no resulta facilitado, sino seriamente entorpecido por las acciones o movilizaciones que llevan la anomalía a la calle y general violencia o riesgo de ella.

El Consejo ha nombrado director del Gabinete del presidente a don Alberto Aza Arias.

Doña Carmen Díez de Rivera pasa a ser asesor especial del presidente en virtud de orden ministerial de esta misma fecha y según lo previsto en el real decreto 2213/76

### GOBERNACION

El ministro de la Gobernación informó ampliamente al Consejo sobre los estudios realizados como resultado del acuerdo del Consejo de Ministros de 26 de enero del presente año en orden a las bases de una posible reorganización en algunos de sus aspectos, de las fuerzas de orden

público y, que, en su caso, serán sometidas a informe de las direcciones generales de la Guardia Civil y de seguridad.

Los criterios inspiradores de dicha reforma se apoyan, en síntesis, en los siguientes principios:

— Afirmar la progresiva profesionalización de las fuerzas de orden público al servicio de la comunidad nacional y del Estado bajo los órdenes del Gobierno.

— Crear, dentro del Cuerpo General de Policía, una escala técnica de funcionarios a nivel de licenciado universitario preferentemente abogados reservando un 75 por ciento de las plazas a cubrir con personal procedente del propio cuerpo y que comprenderá también especialistas en Medicina, psicología, explosivos, etc.

— Creación de una escala de policía femenina.

— Dedicar especial atención a la modernización de las dotaciones de material y medios antidisturbios

— Intensificar las medidas de política social facilitando a los miembros de las fuerzas de orden público en especial a los de categorías inferior, el acceso a las viviendas promocionadas por el Estado, promoviendo el acceso de los mismos.

≡ La Guardia Civil saldrá de las zonas urbanas

≡ Se establecen los servicios de serenos

— Crear en las grandes ciudades comisarías y policías de barrio y restablecer los servicios de los vigilantes nocturnos (serenos) así como mantener la debida colaboración de las policías propias de la administración local con las fuerzas de orden público.

— Revisar las actuales disposiciones en materia de prevención de atracos a bancos y demás entidades de crédito y ahorro, a fin de incrementar los medios efectivos para la custodia y transporte de fondos, instalación de los adecuados aparatos de seguridad y alarma establecimiento de controles de protección y paulatina reducción de los vigilantes jurados a medida que aquellos procedimientos técnicos lo vayan permitiendo.

— Actualizar el vigente reglamento de armas y explosivos, suprimiendo varias de las modalidades de los actuales permisos especiales, controlar las armas deportivas y de caza, revisar los requisitos y condiciones para la autorización de polvorines y depósitos de explosivos, atribuyendo en este material, la competencia a la Dirección General de la Guardia Civil.

— Evitar la falsificación de placas de matriculación de los vehículos mediante el establecimiento de un nuevo sistema más eficaz y perfeccionado.

— Crear un nuevo sistema de expedición de Documentos Nacionales de Identidad que impida o dificulte la falsificación y cuya puesta en práctica está pendiente de que se publique la norma por la que se establece la nueva tasa de expedición del mismo.

— Actualizar el reglamento de espectáculos públicos incluyendo en el mismo los de carácter deportivo, teniendo en cuenta los diversos incidentes que con ocasión de los mismos se vienen produciendo especialmente en los partidos de fútbol.

— Crear una brigada especial antiterrorista.

— Atender a los distintos delitos de carácter económico financiero en todo lo que concierne al orden público económico (falsificación de moneda, evasión de capitales).

— Estudiar la actualización del reglamento de uso de armas, por parte de las fuerzas de orden público.

## Revisión del concordato PODRIA MODIFICARSE LA CONFESIONALIDAD DEL ESTADO

MADRID, 14 (Logos).— La confesionalidad católica del Estado Español podría verse modificada, de acuerdo con las normas del Concilio Vaticano II, una vez se revise el concordato vigente, según manifestaciones recogidas por Logos en fuentes competentes.

Dichas fuentes han aclarado, asimismo, que prosiguen las negociaciones, a nivel técnico, entre las representaciones de la Iglesia y del Estado, aunque no se prevé ninguna firma de acuerdo antes de las elecciones.

La confesionalidad del Estado Español, reconocida internacionalmente por el Concordato, no podrá ser modificada de las leyes fundamentales, en tanto siga vigente el reconocimiento internacional. Por otra parte, el hecho de que el Estado Español se declaró católico y lo rechoja así en sus leyes constitucionales, podría afectar, de alguna manera, a la discusión sobre una posible ley del divorcio.

## Vamos a trabajar por nuestros mayores

### Alianza Popular

ESPAÑA, lo único importante

## el día

SANTORAL, San Matías, apóst. y Sta. Gema Galgani.

EL SOL sale a las 6,1 y se pone a las 20,22.

LA LUNA sale a las 4,4 y se pone a las 17,6

REFRAN: "Ni bebas sin ver, ni firmes sin leer" (del refranero clásico español).

## efemérides

589.— Apertura del Concilio III de Toledo, el arrianismo dejará de ser la religión del estado y del pueblo goda.

1796.— Jenner inyecta a un niño de 8 años la vacuna de su invención. Es la primera prueba que realizó para combatir la viruela por este medio, obteniendo un éxito completo.

1797.— Inauguración de la plaza de toros de Aranjuez.

1852.— Se ordena la construcción de seis grandes manicomios en Madrid, Barcelona, Valencia, Zaragoza, La Coruña y Valladolid.

1892.— En el gran teatro del Liceo de Barcelona se estrena la

opera "Garin" de Bretón. Alcanzó tal éxito que al término de la representación el público acompañó al autor hasta el hotel donde se alojaba y como la orquesta del teatro se había sumado a este cortejo triunfal ante los requerimientos del público tuvo Bretón que bajar a la calle a dirigir la sardana, que figuraba en la obra, magnífica pieza orquestal que todavía suele oírse en los conciertos.

1908.— Se promulga la ley de seguros que estableció la

ordenación de estas materias en España.

1912.— El sencillo y jovial Federico VII de Dinamarca, paseando por las calles de Hamburgo, sufre un aparente desmayo. Quienes le recogieron, ignorantes de que se trataba del rey, le llevaron a la casa de socorro donde los médicos certificaron su defunción a causa de un colapso cardíaco.

1915.— Caída de la dictadura portuguesa que venía ejerciendo el general Pimenta de Castro.

1935.— Termina la primera vuelta ciclista a España. Resultó vencedor el belga Gustavo Deloor.

## el tiempo

MADRID, 16 (Cifra) (Especial para Cifra por NIMBUS).— Nuevas perturbaciones atlánticas afectarán a España hoy y mañana, aunque esta vez su efecto se va a limitar a la mitad norte peninsular, quedando el sur bajo un régimen de tiempo más soleado y con temperaturas nuevamente en alza, pero todavía dentro de límites de moderación.

Ebro y Cataluña.— Gradual aumento de la nubosidad con chaparrones dispersos, más probables en el alto Ebro, Pirineos y norte de Cataluña. Temperaturas agradables.

Ja...  
"Pa...  
Co...  
POR...  
pai...  
llamada...  
Pirineo...  
aragone...  
por ser...  
"maes...  
fueros...  
restaur...  
jurídica...  
centro...  
gobierno...  
comarca...  
los siglos...  
Jacatanía...  
Con to...  
dormido...  
a día, ell...  
vienen a...  
en lo qu...  
inmensa...  
turístico...  
proyección...  
de ello s...  
de Zaragoza...  
amén de o...  
consona...  
característ...  
sus aleda...  
en riqu...  
espléndi...  
"Palacio d...  
La inici...  
ser más...  
este palaci...  
dudamo...  
numeroso...  
convenc...  
consiguien...  
actos y afl...  
que sólo...  
aportar a la...  
Más de...  
dicho que...  
de las man...  
recordar...  
proyectos...  
nuestra ec...  
economía...  
proyecto...  
espadas...  
pendientes...  
de esta su...  
que man...  
atención...  
esfuerzos...  
principio...  
vez, asent...  
realidad p...  
de ella, pu...  
competenc...  
aragoneses...  
realidades...  
está dota...  
posibilidad...  
alguno deb...  
se. Entonc...  
Aragón...  
identidad...  
que la ex...  
nuestro rev...  
del pueblo...  
línea, el...  
inaugurad...  
Congresos...  
Jaca ben...  
porque l...  
pirenaica...  
recolecto...  
su entorn...  
ciudad idea...  
de los mu...  
chos probl...  
mas qu...  
atosigan a...  
sociedad...  
EL...  
MADR...  
ha cambi...  
La nue...  
36 y const...  
Dolores...  
Santiago...  
un despach...  
comité cen...

Jaca y su "Palacio de Congresos"

Por su belleza urbana y paisajística, Jaca es llamada la "perla del Pirineo". Pero a los aragoneses nos "llega" más por ser la cuna de Aragón, "maestra de los buenos fueros, vanguardia de la restauración canónica, jurídica y municipal, y centro de cultura y de gobierno de la extensa comarca que desde antes de los siglos cristianos se llamó Jacetania".

Con todo, Jaca no se ha dormido en su pasado, y día a día, ella y su comarca se vienen actualizando, tanto en lo que se refiere a sus inmensas posibilidades turísticas como a su proyección cultural; muestra de ello son los cursos de verano que la Universidad de Zaragoza allí organiza, amén de otras actividades en consonancia con las características de la ciudad y sus alrededores. Y ahora se ve enriquecida con un espléndido edificio: el "Palacio de Congresos".

La iniciativa no ha podido ser más oportuna, porque este palacio puede ser, no lo dudamos, la sede de numerosos congresos y convenciones, con la consiguiente proliferación de actos y afluencia de personas que sólo beneficios pueden aportar a la Jacetania.

Más de una vez hemos dicho que Aragón se nos iba de las manos. No hace falta recordar incidencias ni proyectos atosigantes para nuestra ecología y nuestra economía. Algunos de esos proyectos son verdaderas espadas de Damocles pendientes sobre el devenir de esta sufrida región. Hay que mantener, pues, la atención y aunados los esfuerzos hasta despegar, en principio, los peligros y, a la vez, asentarnos en nuestra realidad para no desasirmos de ella, pues esta es nuestra competencia de auténticos aragoneses. Y una de las realidades de Aragón es que está dotado de inmensas posibilidades que en modo alguno deben desaprovecharse. Entonces ya se verá cómo Aragón recuperará su identidad. Eso sí, a costa de que la explotación de lo nuestro revierta en beneficio del pueblo aragonés. En esta línea, el recientemente inaugurado "Palacio de Congresos" puede aportar a Jaca beneficios inmensos, porque la bella ciudad pirenaica, por su ambiente recoleto, su paz urbana y su entorno, constituye la ciudad ideal para el estudio de los muchos problemas que atosigan a la sociedad.



Felipe González, en Soria

«ACEPTO UN DEBATE EN TV.E. CON SUAREZ»

SORIA, 14 (Logos).— En una rueda de prensa celebrada ayer tarde en Soria, Felipe González secretario general del Partido Socialista Obrero Español, dijo que "hacer socialismo significa llenarse los pies de barro y de tierra, para defender la alternativa del partido, ya que este tiene una terrible tradición de patear todos los caminos de España, y así lo han comprendido los candidatos y miembros del partido".

"De otro lado —continuó diciendo— es la única alternativa que les queda a los políticos, lanzándose al ruedo buscando una comunicación más directa y más humana".

Con el pabellón polideportivo totalmente abarrotado de público —más de dos mil personas—, se celebró el primer mitin en Soria del Partido Socialista Obrero Español. En el acto intervinieron diversos líderes socialistas sorianos.

Tras las palabras de Pedro Marrón, José María Páez Balgano y Manuel Anez Encabo habló el secretario general del PSOE, Felipe González quien se extendió en consideraciones acerca de la provincia de Soria y sus problemas. Manifestó poco después que tras el reto lanzado por un periodista madrileño para un debate en Televisión Española entre él y el presidente Suárez quedaba aceptado por su parte. Añadió que el PSOE iba a luchar por una constitución democrática, que protegerá el derecho a la libertad. Antes de finalizar sus palabras se extendió sobre la crisis económica en la que se encuentra el país y sobre diversas alternativas para salir de la misma, haciendo una especial mención del tema de las nacionalizaciones.

INCIDENTES EN SEGOVIA

SEGOVIA, 14 (Logos).— Unos minutos de tensión se registraron ayer en la céntrica plaza llamada de "Las Sirenas" de esta ciudad, una vez concluido el mitin celebrado por Alianza Popular en un local situado frente a dicho lugar. Grupos de personas, principalmente jóvenes, prorrumpieron en gritos contra el señor Fraga Iribarne y en un momento determinado varios muchachos portadores de pegatinas de Alianza se abalanzaron contra el público, golpeando a algunas personas, mientras algunas trataron de repeler la agresión.

Fue todo tan rápido que la fuerza pública que se encontraba presente apenas tuvo tiempo de intervenir. Poco después volvió la calma entre los presentes aunque todavía hubo gritos y silbidos cuando hizo su aparición el secretario general de Alianza Popular, que poco después abandonaba la ciudad en dirección a Cuella para celebrar hoy allí otro mitin.

LARROQUE: "LA SALIDA DEL PARTIDO LIBERAL DE U.C.D. UNA DE LAS DECISIONES MAS GRAVES"

MADRID, 14 (Logos).— Don Enrique Larroque presidente del Partido Liberal, ha dicho al espacio "Diálogos políticos de Radio Nacional de España: "El liberalismo nunca ha sido un talante filosófico ni una abstracción para teóricos, el liberalismo es

una militancia política y por lo tanto válida para todo el mundo".

Sobre la salida del Partido Liberal de la Unión de Centro Democrático, precisó: "Ha sido la decisión más grave tomada por el partido desde su fundación... la política de alianzas era imprescindible de cara a estas elecciones, no había otra opción. Pero nosotros no podíamos constituir una alianza de carácter liberal, con fuerzas que atenten contra el liberalismo a corto o medio plazo".

Por último, aseguró que "la nueva formación que acaba de constituirse, nada tiene que ver con el Centro Democrático. La U.C.D. no representa sólo un cambio de nombre o una mera modificación semántica, es también un cambio de la propia naturaleza del Centro Democrático. Ha pasado a ser un partido gubernamental, el partido del presidente Suárez... en cuanto a sus objetivos, yo lamento decir que esa unión representa también el continuismo de los intereses imperantes".

CANDIDATURA DE SUAREZ: AUN NO HAY RESOLUCION

MADRID, 14 (Logos).— La junta electoral de Madrid se reunió ayer para continuar el estudio de la documentación de los cerca de quinientos setenta candidatos que se han presentado en Madrid con el fin de detectar si hubiera algún error para que pueda ser subsanado por los representantes de cada candidatura.

De otra parte, se cree que la junta continúa el estudio de la impugnación presentada por el el Partido Proverista contra la candidatura del presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, por entender que es inelejible. Sin embargo, todavía no hay un fallo sobre esta cuestión, se cree que la junta agotará el plazo, ya que las impugnaciones pueden ser presentadas hasta hoy sábado, a las doce de la noche, y por tanto, la junta volverá a reunirse el lunes para tomar acuerdos y resoluciones sobre las

impugnaciones que se hayan presentado en el plazo legal.

CASI 200 PROCURADORES DEL ANTIGUO REGIMEN CONCURREN A LAS ELECCIONES

MADRID, 14 (Logos).— Sólo ciento noventa y dos candidatos de los casi seis mil que se presentan a las próximas elecciones al Congreso de Diputados y al Senado han sido procuradores de las Cortes orgánicas.

Esta exigua cifra revela el grado de renovación de la clase política que van a suponer los próximos comicios. La mayoría de esos ciento noventa y dos hombres se presentan por Alianza Popular o la Unión del Centro Democrático. Algunos por Falange Española, por Fuerza Nueva y los demás como independientes.

DIECINUEVE MINISTROS DE FRANCO

Prácticamente, salvo los diecinueve ministros de Franco que se presentan (incluidos el presidente Suárez y el señor Ruiz Giménez) y dos ex-ministros de la República (José María Gil Robles y Manuel de Irujo), el grueso de personalidades del antiguo régimen quedan fuera del juego electoral. A estos efectos, son de destacar los llamados cuarenta consejeros nacionales permanentes, de los que sólo ocho se presentan a las elecciones.

El resto de los consejeros nacionales concluyen su mandato el trece de junio.

Aunque sigan funcionando teóricamente las dos secretarías y el cuerpo de funcionarios del Consejo Nacional, no se sabe si también desaparecerán tras las elecciones. Se cree que los funcionarios podrán pasar a la Secretaría General del Gobierno.

En cualquier caso, las elecciones harán imposible que el peso de la mayoría de los votos en las nuevas cámaras lo ostenten hombres vinculados al antiguo régimen.



A MEDIA VOZ

21 DIAS CONTRA 40 AÑOS

El relieve especial que ha alcanzado la retirada de una de las candidaturas al Congreso por la provincia de Zaragoza se ha visto forzosamente relegado a segundo término en el día de hoy, porque ha mediado en el baremo de la actualidad otra noticia política, orlada de colorido sentimental, consistente en la llegada a Madrid, calladito, de la presidenta del P.C.E. después de haber permanecido en el exilio durante cuarenta años.

PASIONARIA aparte, me parece que la noticia de la retirada de una candidatura de las dieciséis presentadas al Congreso por Zaragoza, merece una detenida atención.

ALGUNAS de las razones expuestas por el Partido Socialista Democrático para retirar su candidatura resultan plenamente comprensibles para un importante sector de la opinión pública que sigue considerando que cuarenta años de dictadura no se borran del mapa político español con veintidós días de campaña electoral.

SOLO una serie de "slogans" demagógicos van a poder ser dados a conocer, durante ese tiempo, por los partidos y las coaliciones que más dineros hayan empeñado en la batalla propagandística.

TAL y como la reforma Suárez ha puesto el mercado del voto en estos días, nos estamos encontrando con el extraño fenómeno de unas campañas propagandísticas de partidos, los españoles, colocadas en índices de costos similares a los producidos, proporcionalmente, por las dos grandes formaciones electorales en los Estados Unidos.

SI en 21 días los partidos y las coaliciones van a pretender divulgar su ideología por todos o casi todos los pueblos que componen España, si tal cosa van a intentar, las avionetas, los helicópteros y las grandes inversiones en material publicitario van a predominar de manera constante sobre cualesquiera otros valores políticos a poner en evidencia por los aspirantes a diputados.

EN suma, que vamos a tener unas campañas políticas para las elecciones de entre las más costosas de todo el orbe occidental. Está mal para ser un comienzo del camino hacia la democracia. Y todo, por mantener vigente la utopía de unos pocos para quienes se pretenderá obtener un rápido triunfo en las urnas que requiera un despliegue de "slogans" durante veintidós días tan sólo. En cambio aquellos otros partidos cuyos escrúpulos sociales no les permiten otra cosa que arrancar con la difusión de los talentos democráticos frente a un electorado totalmente desasistido de esos planteamientos durante cuarenta años, consideran eso: que veintidós días no son el tiempo suficiente para desterrar unos esquemas ideológicos, sociales y políticos de carácter totalitario que han permanecido vigentes a lo largo de ocho lustros.

EN esa pretensión de enseñanza de democracia y de libertad descansa justamente la frontera que separa a las alternativas electorales democráticas y a las que son otra cosa diferente.

J. L. Costa Velasco

Afirmamos nuestra voluntad de diálogo



Alianza Popular

ESPAÑA, lo único importante

EL PC CAMBIA DE DOMICILIO

MADRID, 14 (Logos).— El Partido Comunista de España ha cambiado el domicilio de su sede central.

La nueva sede se encuentra en la calle de Castelló, número 36 y consta de tres plantas acondicionadas a prueba de atentados

Dolores Ibarruri, La Pasionaria, presidente del partido, y Santiago Carrillo, secretario general, dispondrá cada uno de un despacho, así como también cada uno de los miembros del comité central del partido.

En el País Vasco, ayer:

# OTROS DOS MUERTOS

## Y varios heridos de bala

unos cuatro mil trabajadores se acordó el paro, como también en una empresa de Llodio y tres de Amurrio. En las asambleas se decidió hacer pública su repulsa por los actos del jueves en San Sebastián y Rentería y apoyar las convocatorias que realicen las organizaciones sindicales y políticas para protestar por la actuación de la fuerza del orden público; la falta de amnistía total y las medidas que se consideren atentatorias contra la clase trabajadora, como el despido libre.

El PNV decidió suspender un mitin que se iba a celebrar ayer. La junta de gobierno del Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias envió un telegrama al presidente del Gobierno en el que solicita la concesión de amnistía total.

Los candidatos al Congreso y al Senado de la Unión de Centro Democrático por Alava han remitido otro en el que solicitan, con el fin de lograr un clima de pacificación y de concordia, la prosecución urgente y completa de la aplicación de las medidas de

excaramiento de los presos vascos.

### BARRICADAS

Pasadas las ocho de la noche se trató de organizar una nueva manifestación llegando a congregarse un nutrido grupo de personas, en su mayoría jóvenes. La fuerza pública les obligó a dispersarse, si bien se fueron reagrupando en lugares próximos a la zona céntrica de la ciudad, lanzando piedras contra la policía y cruzando vehículos para impedir su paso por la calzada. La policía disparó balas de goma.

### MANIFESTACIONES EN BARACALDO Y SESTAO

BILBAO, 14 (Logos).— A partir de las siete y media de la tarde hubo manifestaciones en Baracaldo y Sestao, como protesta por los incidentes de la víspera en Guipúzcoa, principalmente en Rentería.

Alrededor de 1.500 personas se congregaron en una y otra localidad, profiriendo diversos gritos en petición de amnistía.

### ESCUCHANDO LAS VOCES DEL PUEBLO, DIMITE EL ALCALDE DE ELGOIBAR

ELGOIBAR, 14 (Logos).— El alcalde, don Jaime Arrese, presentó su dimisión en el pleno del Ayuntamiento celebrado ayer.

El señor Arrese ha mostrado varias veces su intención de dimitir, la última hace unos meses y aunque parecía definitiva tras una entrevista con el gobernador civil, decidió continuar en su cargo.

En la manifestación pro-amnistía que se celebró ayer en esta localidad se escucharon gritos pidiendo su dimisión, por lo que el alcalde se apresuró a presentar su cesé.

### UN JOVEN MUERTO CUANDO RETIRABA UNA BARRICADA

SAN SEBASTIAN, 14 (Logos).— En la residencia sanitaria de la Seguridad Social ingresó cadáver Clemente del Cano, de 36 años, a consecuencia de haber sido atropellado por un vehículo cuando retiraba una barricada. Igualmente fue ingresado en la misma residencia otro joven, con lesiones de carácter grave, sobre las diez de la noche.

### SAN SEBASTIAN: UN HOMBRE DE 55 AÑOS, HERIDO DE BALA

Como consecuencia de los incidentes de Rentería, a las diez y media de la noche ingresó en estado gravísimo Gregorio Marichalar Ayestarán, de cincuenta y cinco años de edad, quien presentaba una herida de bala en el tórax.

### TOLOSA: DOS HERIDOS DE BALA

En los incidentes registrados por la tarde en Tolosa, resultó herido el joven Gregorio Manso, de diecisiete años de edad, natural de Tolosa. Tiene herida producida por una bala en el pecho, con orificio de entrada y salida, aunque no afecta a órganos vitales. Igualmente resultó herido de bala por encima de la rodilla izquierda Mikel Amundarain, de diecisiete años, natural de Ibarra.

SAN SEBASTIAN.— Tres nuevos heridos se registraron en Rentería a consecuencia de los enfrentamientos habidos entre manifestantes y las fuerzas de orden público. Los heridos son Ignacio Lerchundi Lerchundi con traumatismo craneal producido por un culatazo, Carlos Arbizu, con traumatismo craneal producido también por culatazo y Antonio Salinas contusionado en el pecho por un pelotazo de goma.

Todos fueron trasladado a la residencia sanitaria en la que sólo quedó ingresado Carlos Arbizu.

### ACTOS PROHIBIDOS

El gobernador civil ha prohibido todos los actos y mítines que se iban a celebrar este fin de semana entre ellos el de Alianza Popular en la capital donostiarra, y al que iba a asistir Fraga Iribarne.

Por otro lado se ha confirmado que el final de la vuelta ciclista a España no llegará el domingo a la capital sino que terminará en Miranda de Ebro.

al recibir un disparo de los que tuvieron que efectuar tres miembros de la Policía Armada, al verse sorprendidos y atacados por un grupo de jóvenes. Los hechos ocurrieron junto a un bar de la calle Calderería, en el casco viejo de la ciudad. En cuanto al joven, se ha facilitado una fotografía suya, y es de 1,87 metros de estatura, delgado. Vestía pantalón vaquero claro, jersey "beige" en pico y al cuello llevaba un collar de cuero negro con dos nudos, de cada uno de los cuales pendía un colgante.

### VITORIA

A primeras horas de la tarde se produjo un nuevo conato de manifestación protagonizado por jóvenes. En varias industrias se celebraron asambleas y por lo menos en diez de éstas, dentro de la capital, con un total de

### NO SALE "LA VOZ DE ESPAÑA"

El periódico matutino "La Voz de España" de San Sebastián no saldrá hoy por segundo día consecutivo, al sumarse a la huelga general de Guipúzcoa parte de sus trabajadores. En cuanto al otro matutino donostiarra "El Diario Vasco" a las nueve y media de la noche de ayer continuaban trabajando normalmente después de que en una asamblea celebrada a primeras horas de la tarde se decidiese la salida del periódico, con la condición de que se insertase una nota en la que se expresa la solidaridad de los trabajadores de dicho periódico con los peticionarios de la amnistía y su protesta por la actuación de las fuerzas de orden público.

### LA POLICIA SIGUE CARGANDO

Sobre las nueve de la noche, continuaban registrándose diversos incidentes en San Sebastián sobre todo en los barrios periféricos y muy en especial en el nuevo ensanche de Amara, se formaban barricadas a fin de impedir el paso de la fuerza pública. La policía cargaba contundentemente con los medios antidisturbios.

### PAMPLONA

A las dos menos cuarto, el gobernador civil de Navarra, recibió en su despacho a los informadores y les comunicó que hasta hoy no habrá nota oficial sobre los sucesos, pues se sigue trabajando en las investigaciones para el esclarecimiento de la muerte del joven cuya identidad no ha sido todavía determinada. Sin embargo, ha leído un avance de la nota que se prepara en la que se recogen los incidentes que durante este día, sobre todo a primeras horas de la tarde y de la noche, protagonizaron grupos de manifestantes, que pusieron barricadas, insultado y lanzado proyectiles contra la fuerza pública.

En cuanto al paro, indicó que sólo fueron cincuenta y cinco de las mil noventa y cuatro empresas que hay en la provincia. Y respecto a heridos, dijo que se produjeron siete entre los miembros de la Policía Armada y un joven de quince años, Jesús María Burguete, que resultó con contusión craneal.

Respecto a la muerte de joven, el relato provisional de los hechos por parte oficial indica que el joven pudo morir

## CRECE LA TENSION

### SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 14 (Europa Press).— La situación en San Sebastián a media mañana de hoy es de gran tensión, tras los incidentes de los últimos días. La ciudad se ha quedado sin pan poco después de que fueran abiertos los establecimientos de alimentación, ya que las amas de casa han hecho compras masivas de alimentos ante el temor de que los cierres de los comercios sigan produciéndose. Los establecimientos de alimentación tenían grandes colas desde los primeros momentos, principalmente compuestas por amas de casa.

También los bancos y otras entidades comerciales han ido cerrando sus puertas durante la mañana, lo mismo que la industria, por lo que se puede decir que la huelga sigue estando generalizada en la capital y su entorno. A este respecto hay que añadir que los sábados suele ser día festivo en la mayor parte de las zonas industriales, y hay muchos servicios que habitualmente en este día no funcionan porque se hace "semana inglesa".

Los trabajadores del diario vespertino "Unidad" también están en huelga, por lo que el diario no saldrá esta tarde a la calle. En los locales del diario "La Voz de España", que tampoco ha salido esta mañana, va a celebrarse una asamblea para tratar de la muerte ayer noche en Pamplona, en el curso de una manifestación, de José Luis Cano Pérez, que trabajaba en los talleres de este periódico como cajista.

Por otra parte, en la residencia sanitaria de la Seguridad Social ha entrado esta mañana Francisco Aramburu Lete, lesionado en el curso de una manifestación que se ha enfrentado con las fuerzas del orden. Se ignora por el momento el pronóstico de sus lesiones.

### NUEVE HERIDOS

A las 10,30 de la mañana, fuentes de la residencia sanitaria "Nuestra Señora de Aránzazu" han informado a Europa Press que, además de los cuatro heridos graves ingresados ayer como consecuencia de los incidentes registrados en Guipúzcoa, se encuentran también ingresados en esa residencia Gregorio Marichalar Ayestarán, de 56 años, cuyo estado es gravísimo, y otros cuatro heridos más, uno de ellos en estado menos grave y los tres restantes con heridas leves.

## HUELGA TAMBIEN EN VIZCAYA

BILBAO, 14 (Cifra).— El vespertino bilbaino "Hiero" no saldrá hoy a la calle, como consecuencia de la decisión adoptada por los trabajadores del taller de parar como protesta por la muerte ayer en Pamplona de José Luis Cano Pérez.

Por otra parte, la emisora "Radio Popular", de Bilbao, transmite hoy únicamente música clásica por sus dos frecuencias, en señal de duelo por los fallecimientos habidos estos últimos días en el País Vasco.

En Vizcaya la huelga es prácticamente total.

**MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?**

**RESTAURANTE LAS TRES CARABELAS**  
Cavia.9 Tef.251969  
Compare nuestros precios y menús · Solicite presupuestos

**FILIP-YAMA**  
Bar-Restaurante  
Avda. San José, 137  
Teléfono 41 10 53  
SALONES ESPECIALES PARA BODAS, BAUTIZOS Y CEREMONIAS

**BENIDORM**  
Dirección: HNOS. MUR  
ESPECIALIDAD PESCADO Y MARISCO  
Fernando el Católico, 2 (entrada por Avda. Goya)  
Teléfono 25 11 67

**El Figón**  
ASADOS EN HORNO DE LEÑA

**COCHINILLO y TERNASCO**  
Crta. Valencia, kilómetro 13 (entre Cadrete y María)  
GRAN APARCAMIENTO

**CASA EMILIO**  
ESPECIALIDADES  
MERLUZA REBOZADA  
Avda. Madrid, 3-5  
Tels. 21 80 64 - 22 81 45

**MERENDERO LA CASILLA**  
CONEJO ASADO CON AJOLIO ESCABECHADO, Y CON CARACOLES. COSTILLAS A LA BRASA. CODORNICES.  
Avda. Gómez Laguna, s/n

**Mesón TOMAS**  
Especialidad en carnes a la brasa y arroz en Costra.  
Los jueves ofrece a su distinguida clientela un menú especial: Arroz en Costra.  
Viernes: especial COCIDO MADRILEÑO  
ENCARGUE SU MENU  
Camino de las Torres, 92 (Frente a Colegio Agustinos) Teléfono 23 13 02

**RESTAURANTE HISPANIDAD**  
Jardiel,3 Tef.218007  
Compare nuestros precios y menús · Solicite presupuestos

**LOS ENLACES**  
BODAS  
PRECIOS ECONOMICOS  
APARCAMIENTO ASEGURADO  
Avda. Madrid, 228  
Tels. 33 19 96 - 33 30 27

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER  
**Vinos Navarro**  
ES UN PLACER

BODAS · BANQUETES · REUNIONES  
BAR RESTAURANTE  
**Montearagón**  
Hermanos FLORIAN BURGOS  
Corazón de Jesús, 1 (B.º Valdehierro) Teléfono 331080  
ZARAGOZA - 12

BAR-RESTAURANTE  
ESPECIALIDAD ZORONGUITOS ENTERITAS  
**El ZORONGO**  
C/ Arzobispo Apoalaza, 2 (Junto Plaza San Francisco)  
Teléfono 25 11 87

**PIRINEOS**  
SOLICITE EL MENU DE DIAS FESTIVOS  
Avda. Alcalde Caballero, 22 (Cogullada)  
Teléfono 291092  
Amplio aparcamiento

Restaurante **Cristina**  
Dirección LIDIO

BODAS · BANQUETES BAUTIZOS  
COMEDORES REFRIGERADOS Y CLIMATIZADOS  
HILO MUSICAL  
RESERVAS DE MESAS  
Teléfono 21 11 56 - Centro ciudad. Ramón y Cajal, 29 (Frente Parque Bomberos)

**RESTAURANTE LAS PALOMAS**  
Plz. de Ntra. Sra. del Pilar 14-16 Tef.391036  
Compare nuestros precios y menús · Solicite presupuestos

De haberse producido la amnistía

# El luto no hubiera llegado a nuevas familias

(Pleno de la Diputación de Guipúzcoa)

SAN SEBASTIAN: La comisión de gobierno de la Diputación Foral de Guipúzcoa ha celebrado una sesión ante la imposibilidad legal de incluir en el pleno extraordinario que se celebró ayer el tema de los sucesos que están ocurriendo en la provincia de Guipúzcoa. Reunidos todos los corporativos de dicha comisión de gobierno, han tomado por unanimidad el siguiente acuerdo: "Paz y concordia pedimos una vez más desde esta casa de la provincia ante los tristes sucesos que en las últimas horas se han producido en nuestras calles. No es posible mantener el estado de tensión que estamos viviendo porque a su vez es terreno abonado para nuevas violencias, que además de ir sumiendo en el luto a otras familias pueden perturbar el camino emprendido hacia la obtención de las libertades a que el pueblo aspira y el libre juego de la democracia puede proporcionarnos.

Hechos lamentables que han tenido su marco en un movimiento de nuestro pueblo en demanda de amnistía. Amnistía por la que esta Diputación se ha pronunciado en diversas ocasiones.

Sobre esta materia creemos que lo único que nos resta por decir es que una vez más hemos de pedir al Gobierno celeridad en la aplicación de la amnistía decretada y que los trámites que las disposiciones vigentes pueden exigir para dar cumplimiento a que el derecho de gracia no se demore ni un minuto más de lo imprescindible. Buena parte de nuestro pueblo lo pide y nosotros debemos ser vehículo de una aspiración que de haberse realizado es muy posible que hoy ni yo hubiera convocado extraordinariamente a esta sesión ni el luto hubiera llegado a una nueva familia ni la paz y el orden que deseamos se hubieran visto truncados por los inalicables sucesos del día de ayer.

Se acepta que se eleve este acuerdo a las autoridades competentes pidiendo al mismo tiempo a nuestro pueblo profunda meditación sobre los hechos que han sumido en el dolor a todos los que amamos esta tierra y a sus hombres, meditación que si no puede ser serena, sirva al menos para restablecer el orden sin el que difícilmente podemos erradicar la violencia del marco de la libertad que pueda conducir a nuestro pueblo a la anhelada convivencia que todos deseamos y sirva también para que no se transformen en violentas unas jornadas que por definición deben conducir a la concordia y a la paz".

**HUELGA CASI GENERAL EN PAMPLONA SE HAN PRODUCIDO 40 DETENCIONES**

PAMPLONA, 14 (Europa Press).— A lo largo de la mañana, se ha producido en Pamplona una huelga de carácter casi general en todos los sectores de la actividad laboral.

Por otra parte, en las últimas horas ha aumentado la actividad de los piquetes de huelga, consiguiendo en parte el cierre de los establecimientos comerciales.

A última hora de la mañana, las detenciones practicadas por la fuerza pública se acercaban a un total de 40. Algunas presonas han sido detenidas a título preventivo y otras como presuntos integrantes de los piquetes de huelga.

Por otra parte, el cadáver de José Luis Cano Pérez, muerto en el curso de los incidentes de ayer, será trasladado mañana a Rentería, localidad en la que residía, en compañía de un hermano suyo, también trabajador del periódico "La Voz de España", llamado Angel.

**El joven muerto en Pamplona**

TRABAJABA COMO CAJISTA EN "LA VOZ DE ESPAÑA"

PAMPLONA, 14 (Cifra).— El cadáver del joven fallecido durante los violentos incidentes registrados ayer en Pamplona ha sido identificado en la mañana de hoy. Se trata de José Luis Cano Pérez, de 27 años, natural de Aranjuez y vecino de Rentería.

José Luis Cano trabajaba como cajista en los talleres del periódico donostiarra "La Voz de España". El fallecido gozaba de una semana de vacaciones y al parecer había venido a Pamplona a visitar a su madre.

A primeras horas de la mañana ha parado la casi totalidad de la industria de Pamplona. También desde primeras horas han comenzado a cerrar comercios — algunos no han abierto — y establecimientos del casco urbano.

En el lugar donde cayó herido de muerte José Luis Cano Pérez han sido colocadas varias coronas de flores y velas encendidas, así como carteles con textos alusivos a su muerte y a la amnistía total.

Fuerzas especiales de la Policía Armada, que patrullan constantemente por la ciudad, han disuelto con pelotas de goma y botes de humo varios conatos de manifestación por calles del casco viejo. Asimismo se han colocado pancartas en varias calles de Pamplona, alusivas a la muerte de José Luis Cano.

Piquetes de huelguistas recorren las calles.

Prioridad a los problemas de los marginados sociales



**Alianza Popular**

**ESPAÑA, lo único importante**

...y el lunes, no olvide comprar, antes de que se agote



Con la más amplia información del apasionante y decisivo encuentro Valencia - Zaragoza

# ¡EMPRESARIO ARAGONES, NO LUCHES SOLO!

UNE TUS ESFUERZOS A LOS NUESTROS



la COOPERATIVA de la PEQUEÑA y MEDIANA EMPRESA aragonesa

TE INVITA A PARTICIPAR EN LA

## JORNADA NACIONAL DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

organizada por la ASOCIACION PARA EL PROGRESO DE LA DIRECCION que tendrá lugar el 18 de Mayo, en el Salón de Actos de la FERIA DE MUESTRAS

Presidente-Moderador: D. ANTONIO GARRIGUES WALKER Presidente de A.P.D.

**PROGRAMA**

**TARDE**

- 10,30 — Primera Ponencia: D. EDUARDO AGUILAR ROGER  
Presidente COOPERATIVA P.Y.M.E. Aragonesa
- 11,15 — Segunda Ponencia: D. JULIO PASCUAL  
Secretario General de la Comisión Coordinadora de Asociaciones Profesionales.
- 11,45 — Tercera Ponencia: D. ALBERTO PEREZ  
Empresario del País Vasco.
- 12,15 — Visita al Polígono Industrial SAN VALERO  
COOPERATIVA DE LA P.Y.M.E. Aragonesa

**MAÑANA**

16,00 — RUEDA DE PRENSA

- 17,00 — Cuarta Ponencia: D. JOAQUIN ABOS TORRES  
Ingeniero Industrial, Master en Economía y Dirección de Empresas I.E.S.E., Subdirector de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.
- 18,00 — Quinta Ponencia: M. ROBERT HOLTZ  
Vicepresidente de la Unión de Acción Internacional de la Confederación General de la P.Y.M.E. Francia.
- 19,00 — Sexta ponencia: D. ENRIQUE KAIBEL  
Director General de Promoción Industrial y Tecnología. Ministerio de Industria.
- 20,00 — CONCLUSIONES  
EXCMO. SR. D. RAFAEL ORBE CANO  
Subsecretario del Ministerio de Industria.

# LA IGUALDAD POR ENCIMA DEL SEXO



## Alianza Popular quiere para ti, Mujer:

El reconocimiento legal y auténtico de un estado de igualdad en todos los ámbitos de la sociedad.

Impulsar el acceso a la educación, la cultura y el trabajo, sobre todo en los

medios rurales.

La promoción social y política a todos los niveles y la eliminación de toda clase de discriminación.

Y el pleno reconocimiento de la importancia del trabajo en el hogar.



**Alianza Popular**

libertad e igualdad en orden

ESPAÑA, lo único importante



EL SEÑOR

# Don JESUS VIVED BUIL

Ha fallecido en CASTEJON DE MONEGROS (Huesca), hoy día 14 de mayo de 1977  
A LOS 72 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— D. E. P. —

Sus apenados: esposa, doña Emilia Conte; hijos, don Jesús y don Carlos; hija política, doña Josefina Lafita; nietos, Carlos Javier y Jesús Alejandro; hermanas; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral "corpore insepulto" que, por el eterno descanso de su alma, se celebrará mañana, día 15, a las 10,30 horas, en la iglesia parroquial de CASTEJON DE MONEGROS (Huesca), y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio católico de la misma localidad, por cuyos favores quedarán muy agradecidos.

CASTEJON DE MONEGROS, 14 de mayo de 1977

Habla la candidatura democrática del Senado.

# Suárez, «comisario regio»

“Se ha lanzado a la arena política con gran peligro para la corona”

MADRID, 14 (Logos).— “Hacer ahora un problema nacional de la opción entre la monarquía o república es totalmente equivocado y contradictorio con el pensamiento marxista”, ha manifestado el profesor de Derecho Internacional privado don Mariano Aguilar Navarro (PSOE), candidato al Senado, en el transcurso de la presentación de la candidatura democrática a la citada cámara, presentada por el PSOE, Alianza Liberal y Federación Democrática Cristiana.

Junto con el señor Aguilar Navarro son candidatos son Joaquín Satrustegui (liberal-monárquico) y don Manuel Villar Arregui (demócrata-cristiano).

Según el señor Satrustegui el objetivo de la candidatura es conseguir hacer una constitución para todos los españoles. “En lo básico estamos de acuerdo respecto a cómo deberá ser esa constitución”. Añadió el señor Satrustegui que confían en que la junta electoral les proclame candidatos, ya que han sido propuestos por una agrupación de electores, pero si no son proclamados “nos presentaremos por nuestros respectivos partidos”.

El señor Villar Arregui, calificó al presidente Suárez de “comisario regio” y, por tanto, arbitral “Sin embargo —dijo— en vez de actuar de este modo se ha lanzado a la arena política con gran peligro para la propia Corona”. Respecto a la razón por la cual no figuraba en la candidatura el PCE, el señor Villar Arregui manifestó que la democracia-cristiana pidió el reconocimiento legal del partido, lo mismo que el PSOE y Alianza Liberal, “e incluso —dijo—, los Demócratas creemos en el eurocomunismo. Ahora bien, una cosa es creer que el PCE acepta el juego democrático, y otra es confundir al electorado con la inclusión de candidatos de partidos que tienen una concepción de la vida y del hombre totalmente distintos, “nuestra candidatura —añadió— es, sin embargo, la que mejor puede comprender la posición que los comunistas representan en este momento”.

### BARBARIDADES

El señor Aguilar Navarro, abundando sobre el mismo tema, dijo que el PSOE “no ha renunciado al marxismo, pero lo vemos con una visión científica del socialismo, y ésta deja de ser tal si cristaliza en dogma. El PCE es consciente que tiene que deshacer la imagen que le ha dado el régimen de estos cuarenta años. Yo creo que al no identificarnos con los comunistas les hacemos un favor, ya que es un modo de hacerles recuperar su propia personalidad e incluso de hacer que se democratizen”.

En otro momento de su intervención el señor Aguilar Navarro dijo que “aquí podemos hacer barbaridades, pero lo que ahora hay que evitar por todos los medios es crear las condiciones que produzcan las veleidades de una nueva guerra civil”.

## NO HAY MOVIMIENTOS PARA HUNDIR LA BOLSA

MADRID, 14 (Logos).— “No existen, en mi opinión personal y en la medida de lo que yo pueda saber sobre el tema, movimientos dirigidos por ningún grupo político para hundir la Bolsa” ha manifestado a “Ya” el vicesíndico de la Bolsa de Madrid, don Manuel de la Concha, en relación a los insistentes rumores acerca del intervencionismo en el mercado de valores del poderoso “bunker” económico con supuestas pretensiones de desestabilización.

El Sr. de la Concha ha manifestado, asimismo, que la razón fundamental de la actual situación de la Bolsa se debe a la total ausencia de compradores particulares que no se sienten animados a invertir por el riesgo que supone hacerlo a un nivel de inflación del 30 por ciento.

El vicesíndico añade que tiene esperanzas que, tras las elecciones y una vez tomadas las medidas económicas pertinentes, el “parquet” recuperará su nivel de actividad normal.

## DOS JESUS VIVED BUIL

Después de una penosa enfermedad, sobrellevada con ejemplar resignación cristiana, ha fallecido hoy en su casa de Castejón de Monegros don Jesús Vived Buil, padre de nuestro querido compañero de Redacción Jesús Vived.

La muerte de don Jesús Vived Buil ha producido hondo pesar no sólo en Castejón de Monegros, sino también en toda la comarca donde el finado contaba con grandes afectos y simpatías, tanto por su bondad para

con todos, como por el ejemplo que representaba de toda una vida consagrada al trabajo y al hogar.

Los funerales y entierro tendrán lugar mañana, a las diez y media de la mañana, en Castejón de Monegros, y estamos seguros que constituirán una gran manifestación de duelo.

Reciba toda la familia Vived, nuestro más sentido pésame, y de manera muy especial, nuestro querido compañero Jesús Vived, hijo del finado.

Si... perman... contra... frente... llama... únic... digo... siglos... huérfa... solame... el Est... emigra... progres... campo... desh... agotad... posibil... propo... pecado... intoxic... Tod... efecto... no par... —que l... la pól... impac... oposic... escripu... directo... son. A... que el... armóni... no es... todo l... las ind... fabriles... unos p... tierras... se ins... biología... nuestro... Y qu... degrad... pueblo... terreno... éticas... sus in... palabra... ecosiste... no envi... La p... es toda... ella. Po... a cabo... abomin... a todo... hermos... importa... sobre a... invern... al amp... oficiales... inocent... un post... residen... los par... puesto... de l... consec... emigran... Esta... ser cons... la XIV... Esp a... períod... (Asocia... de la N... en la q... Castrov... hijos... perfecta... su flora

# GALICIA, UNA PRESA PARA LOS "HALCONES"



Arboricidios, industrias contaminantes...

**S**i algún país de "esta España que decimos" necesita estar en permanente estado de alerta ecológica contra la industrialización salvaje y frente a los caballeros de fortuna que, para confundir a los ingenuos, le llaman desarrollo a lo que es únicamente especulación, ese país, digo, es Galicia. Marginada durante siglos, abandonada de toda protección, huérfana de valedores, condenada a ser solamente un manadero de divisas para el Estado a costa del sudor de los emigrantes, Galicia, deseosa de progreso pero desinformada, es un campo ideal para los hombres de presa, deshumanizados y voraces que, agotadas ya, o a punto de agotarse las posibilidades lucrativas del litoral, se proponen ahora poner sus manos pecadoras en los lugares hasta ahora intocados del interior de la península.

Todos los toques de alarma que al efecto puedan darse son pocos. Alarma no para tomar el arma, por supuesto, —que los tiempos no están para correr la pólvora— sino para armarse de impaciencia y de voluntad de oposición a los depredadores sin escrúpulos y a sus cómplices más directos, que todos sabemos quienes son. Alarma para que el pueblo sepa que el industrialismo, sin el desarrollo armónico de todo el potencial del país, no es remedio para sus males, sino todo lo contrario. Hacerle saber que las industrias sucias y los complejos fabriles contaminantes desertizarán en unos pocos años los paisajes y las tierras fértiles de los entornos en que se instalen, amén de destruir la biología de los ríos y rías que vitalizan nuestro ámbito geográfico y cultural. Y que detrás de estos atilados degradantes no viene el bienestar del pueblo, sino el comercio inmoral de terrenos y otras "contaminaciones" éticas y también estéticas, contadas sus infamantes secuelas. En una palabra, vendrá la ruina de nuestros ecosistemas, hasta ahora pobres pero no envilecidos.

La penetración está comenzando y es todavía momento de enfrentarse a ella. Por ejemplo, en estos días se lleva a cabo en la sierra de Ancares un abominable arboricidio; están talando, a todo su ancho y largo, un enorme y hermosísimo bosque de hayas —el más importante de Galicia— para construir sobre aquellos terrenos una estación invernal de esquí. La obra, que se hace al amparo de pródigas subvenciones oficiales, no es otra cosa que una inocente primera parte que enmascara un posterior proyecto de urbanización residencial millonaria que deteriorará los parajes sin apenas proporcionar puesto de trabajo para los habitantes de la zona, los cuales, consecuentemente, tendrán que seguir emigrando para poder sobrevivir.

Esta tala criminal y financiera va a ser considerada dentro de unos días en la XIV sesión pública de la Tertulia Española de Ecología que periódicamente organiza AEPDEN (Asociación de Estudios y Protección de la Naturaleza) con sede en Madrid, en la que tomarán parte los hermanos Castroviejo, quienes, al fin y al cabo hijos de su padre, conocen perfectamente los Ancares, su fauna, su flora y su problemática.

Me gustaría saber que la prensa gallega se hace eco de esta protesta. Y que los partidos políticos la suscriben pero no para hacer propaganda electoral de sus siglas, como viene ocurriendo con lamentable frecuencia. Siempre me ha llamado la atención que los problemas de conservación de la naturaleza no figuren, o figuren como temas secundarios, en los programas de esos partidos, cuando en realidad constituyen cuestiones decisivas, de vida o muerte, para el futuro de Galicia. Es posible que esta omisión obedezca a razones más bien inconfesables de clientela política, ya que en algunos sectores de la sociedad gallega, por ignorancia (o quizás por un falso sentido de la conveniencia) es vista con malos ojos la oposición al industrialismo indiscriminado. Creen, o fingen creer, que la defensa de la limpieza ambiental es cosa de "señoritos" ociosos, estetas del paisaje, cuando no conservacionistas por conservadurismo político. Recuerdo, hace ya bastantes años, cuando se intentaba instalar una celulosa en Puenteceres, varios escritores y periodistas —con José María Castroviejo a la cabeza— iniciamos una campaña pública para impedirlo. La gente que entonces nos declaró la guerra por interferir aquel proyecto nos dará ahora la razón cuando, al pasar por la zona de Placeres, en la ciudad de Pontevedra, vean en qué consistió la cacareada industrialización allí implantada: unos pocos puestos de trabajo; un permanente olor nauseabundo y una ría muerta. ¿Cuáles son, en donde están, los esperados beneficios de la comunidad? Cientos de familias vivían (modestamente, pero vivían) de mariscar en aquel mar ahora infectado. ¿De qué vive ahora esa gente? No de la fábrica de celulosa, por supuesto. Recuerdo que un alto dignatario de la empresa manifestó un día, cínicamente, que la fábrica de celulosa olía efectivamente mal, pero olía a dinero. Lo que no dijo el hombre aquel fue a dónde iba a parar el dinero. A los mariscadores de la ría, desde luego no.

Es necesario que los colectivos políticos y las entidades culturales formalicen una declaración de principios ecológicos, operativa y contundente, que sirva de orientación a los desinformados. Decir por qué debemos estar a favor de la conservación de los recursos naturales del país y en contra de la destrucción de los ecosistemas y de sus ámbitos botánicos y zoológicos. Explicar por qué estamos a favor de la reorientación de la tecnología con el fin de que ésta se encauce hacia la explotación racional de los recursos naturales renovables, y por qué nos oponemos al crecimiento urbanístico indiscriminado y estamos a favor de los ámbitos rurales, cuya calidad de vida pretendemos potenciar para evitar el éxodo brutal a las ciudades. Y, finalmente, argumentar que estamos en contra del "productivismo" porque favorece a las clases ricas en detrimento de las pobres.

CELSE EMILIO FERREIRO (SUNC)



## DEMOCRACIA CRISTIANA ARAGONESA

### MITIN EN EJA DE LOS CABALLEROS

HOY DIA 14 A LAS 8 DE LA TARDE EN EL LOCAL SITO EN FERNANDO EL CATOLICO NUMERO 7

Intervendrán:

- Juan-Manuel Leciñena Jiménez
- María-Luisa Coarasa Pérez
- José-Luis Lacruz Berdejo
- Pilar Crespo Cortés
- Manuel García Atance

ENTRADA LIBRE

"PUBLICIDAD"



## MUNDO semanario decano

para Catalunya y España

Todos nuestros temas son de portada:

- Generalitat: LA FUTURA PRIMERA DAMA
- Habla el verdadero preso núm 1: 27 AÑOS EN LAS CARCELES DE FRANCO
- Barcelona: LESBIANAS AL ROJO VIVO
- Entrevista: BERTOLUCCI, "EL SEXO DE LA POLITICA"
- Las neonazis: CON FALDAS Y A LO HITLER



# ANUNCIOS OFICIALES

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales  
4.ª Jefatura Regional de Carreteras

Alcalde Gómez Laguna, s/n. - ZARAGOZA

EXPROPIACION FORZOSA  
PROCEDIMIENTO DE URGENCIA

AUTOPISTA DEL EBRO  
ITINERARIO BILBAO - ZARAGOZA

RESOLUCION de la Cuarta Jefatura Regional de Carreteras por la que se declara la necesidad de ocupación temporal y se señalan fechas para el levantamiento de las Actas Previas a dicha ocupación temporal, de fincas afectadas por la ejecución de las obras del Proyecto de la Autopista del Ebro. Tramo Alagón-Zaragoza. Fracción 10-10. T.M. LA JOYOSA; ZARAGOZA (VILLARRAPA) y SOBRADIEL.

Por la Dirección General de Carreteras fue aprobado con fecha 28 de Noviembre de 1975, el Proyecto de "Explanaciones, Obras de Drenaje y Obras de Fábrica", relativo al tramo Alagón-Zaragoza, Fracción 10-10 de la Autopista del Ebro. Itinerario Bilbao-Zaragoza, para cuya ejecución se ha instado por la Concesionaria en fecha 4 de Marzo de 1977, expediente de ocupación temporal en los T.M. de La Joyosa, Zaragoza (Villarrapa) y Sobradiel, de los terrenos necesarios para la ubicación de la zona de extracción de materiales, al amparo de lo dispuesto en los apartados 2 y 3 del Art. 108 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954, y en el Art. 127 del Reglamento para su ejecución de 26 de Abril de 1957, acompañando a su petición relación concreta e individualizada de titulares y derechos afectados, y planos de situación y parcelario.

Abierta la información pública a que se refiere el Art. 18 de la

Ley de Expropiación Forzosa y Art. 127 de su Reglamento, mediante la publicación de los correspondientes anuncios, en el Boletín Oficial del Estado de 12 de Marzo de 1977, en el Boletín Oficial de la Provincia, de 11 de marzo de 1977, en el Diario "Heraldo de Aragón" de 11 de marzo de 1977, y en los Tablones de Anuncios de los respectivos Ayuntamientos, se han presentado algunos escritos de alegaciones, los cuales han sido, oportunamente contestados, estimando que la oposición no afecta a la necesidad de ocupación temporal, habiéndose comunicado todo ello a los interesados.

Vistos: el expediente y actuaciones practicadas, la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954 y Reglamento para su ejecución de 26 de Abril de 1957, la Ley 8/72 de 10 de Mayo; el Decreto 2.802/73 de 2 de noviembre; la Ley de Procedimiento Administrativo de 17 de Julio de 1958, y demás disposiciones de general aplicación.

Considerando que por Decreto 2.802/73 de 2 de Noviembre fue adjudicada a Autopista Vasco-Aragonesa, Concesionaria Española S.A. la Concesión Administrativa para la construcción, conservación y explotación del itinerario Bilbao-Zaragoza de la Autopista del Ebro, adjudicación que, de conformidad con la Ley 8/72 de 10 de Mayo, conlleva la declaración de utilidad pública de las obras y la atribución al Concesionario del carácter de Beneficiario en el procedimiento expropiatorio y en las ocupaciones temporales necesarias para su ejecución.

Resultando que el Art. 16 de la Ley 8/72 de 10 de Mayo declara urgentes cuantas ocupaciones requiera la ejecución del Proyecto, a los efectos del Art. 52 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa.

Esta JEFATURA, de acuerdo con las facultades que le confiere el Art. 98 de la citada Ley de Expropiación Forzosa en relación con el Art. 127 del Reglamento para su ejecución, HA RESUELTO:

Declarar la necesidad de Ocupación Temporal para la ejecución de la Autopista del Ebro. Itinerario: Bilbao-Zaragoza, de la que es concesionaria la Entidad Autopista Vasco Aragonesa, C.E.S.A. para los fines expuestos en esta Resolución y por un período máximo de 9 meses a partir de la fecha real de ocupación, de los bienes y derechos que a continuación se relacionan.

Convocar a los titulares de derechos afectados que se expresan en la relación adjunta para que, en las horas y días señalados, comparezcan en el Ayuntamiento, o en su caso Alcaldía pedánea de Barrio, en que radican los bienes que se afectan y llevar a cabo el levantamiento de las Actas Previas a la Ocupación Temporal, con arreglo a lo dispuesto en el Art. 52 de la Ley de Expropiación Forzosa.

La presente Resolución es ejecutiva, sin que contra la misma sea procedente recurso alguno, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 127 del Reglamento de 26 de abril de 1957.

Zaragoza, a 9 de Mayo de 1977  
EL INGENIERO JEFE REGIONAL

### AUTOPISTA DEL EBRO

ITINERARIO: BILBAO - ZARAGOZA  
TRAMO: ALAGON - ZARAGOZA  
OCUPACION TEMPORAL

### TERMINO MUNICIPAL: LA JOYOSA

FINCA	NOMBRE Y DOMICILIO DEL TITULAR	POLIGONO	DATOS CATASTRALES			SUPERF. AFECTADA M2.	CONVOCATORIA AÑO 1977		
			PARCELA	NATURALEZA	APROVECHAMIENTO		DIA	MES	HORA
OT-1	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	1	24-127-C	Rústica	Regadío nº 1	19.545	6	Junio	10 h.
OT-2	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	1	22-133-C	Rústica	Regadío nº 1	8.280	6	Junio	10 h.
OT-3	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	1	23-134-C	Rústica	Regadío nº 1	4.200	6	Junio	10 h.
OT-4	Damián Lobera Marín VILLARRAPA	1	24-135-C	Rústica	Regadío nº 1	22.600	6	Junio	16 h.
OT-5	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	1	24-137-C	Rústica	Regadío nº 1	8.420	6	Junio	10 h.
OT-6	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	1	24-138-C	Rústica	Regadío nº 1	5.240	6	Junio	10 h.
OT-7	Luciano Remiro Casabona LA JOYOSA	1	24-139-C	Rústica	Regadío nº 1	5.540	6	Junio	16 h.
OT-8	Pascual García Sanchez LA JOYOSA	1	24-140-C	Rústica	Regadío nº 1	5.360	6	Junio	17 h.
OT-9	José Ballano Jimeno LA JOYOSA	1	24-141-C	Rústica	Regadío nº 1	4.480	6	Junio	17 h.
OT-10	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	1	24-142-C	Rústica	Regadío nº 1	4.880	6	Junio	10 h.
OT-11	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	1	24-143-C	Rústica	Regadío nº 1	6.000	6	Junio	10 h.
OT-12	José García Sanchez LA JOYOSA	4	7-326-C	Rústica	Regadío nº 1	28.500	6	Junio	18 h.

### TERMINO MUNICIPAL: ZARAGOZA (Barrio Villarrapa)

FINCA	NOMBRE Y DOMICILIO DEL TITULAR	POLIGONO	DATOS CATASTRALES			SUPERF. AFECTADA M2.	CONVOCATORIA AÑO 1977		
			PARCELA	NATURALEZA	APROVECHAMIENTO		DIA	MES	HORA
OT-1	Joaquina Alegre Soler C/ Bilbao, 13 ZARAGOZA	178	28	Rústica	Olivar 3º	9.180	7	Junio	10 h.
OT-2	Dolores Buigos Pamplona Bº VILLARRAPA	178	47	Rústica	Olivar Riego 2º	8.260	7	Junio	10 h.
OT-3	Marcelo Blasco Loscos Bº VILLARRAPA	178	48	Rústica	Olivar Riego 2º	7.280	7	Junio	11 h.
OT-4	Marcelo Blasco Loscos Bº VILLARRAPA	178	49	Rústica	Olivar Riego 2º	4.440	7	Junio	11 h.
OT-5	Julian Latre Bielsa PINSEQUE	178	50	Rústica	Olivar Riego 2º	3.000	7	Junio	16 h.
OT-6	José Mº Badín Bº VILLARRAPA	178	51	Rústica	Cereal Riego 5º	1.020	7	Junio	13 h.
OT-7	Federico Asensio Martín Bº VILLARRAPA	178	52	Rústica	Olivar Riego 2º	1.820	7	Junio	17 h.
OT-8	Julian Latre Bielsa PINSEQUE	178	53	Rústica	Cereal Riego 5º	1.420	7	Junio	16 h.
OT-9	Patrocinio Bernal Gay PINSEQUE	178	54	Rústica	Cereal Riego 5º	2.660	7	Junio	17 h.
OT-10	Alfonso Arjol Blasco, Crta. Logroño, 15 CASSETAS	178	55	Rústica	Olivar Riego 2º	4.320	7	Junio	18 h.
OT-11	Françisco Blasco Loscos Bº VILLARRAPA	178	56	Rústica	Cereal Riego 5º	3.280	7	Junio	12 h.
OT-12	Domingo Blasco Loscos Bº VILLARRAPA	178	71	Rústica	Olivar Riego 2º	5.140	7	Junio	12 h.
OT-13	Alfonso Arjol Blasco, Crta. Logroño, 15 CASSETAS	178	83	Rústica	Olivar Riego 2º	5.540	7	Junio	18 h.
OT-14	Marcelo Blasco Loscos Bº VILLARRAPA	178	66	Rústica	Olivar Riego 2º	1.152	7	Junio	11 h.

### TERMINO MUNICIPAL: SOBRADIEL

FINCA	NOMBRE Y DOMICILIO DEL TITULAR	POLIGONO	DATOS CATASTRALES			SUPERF. AFECTADA M2.	CONVOCATORIA AÑO 1977		
			PARCELA	NATURALEZA	APROVECHAMIENTO		DIA	MES	HORA
OT-1	Felix Garcés Turón CASSETAS	8	8-264-C	Rústica	Regadío	10.705	8	Junio	11,30 h.
OT-2	Pilar Terraz Ucar, SOBRADIEL	8	8-266-C	Rústica	Regadío	6.440	8	Junio	16 h.
OT-3	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	8	8-267-C	Rústica	Regadío	15.452	8	Junio	10 h.
OT-4	Felix Garcés Turón CASSETAS	7	13-248-C	Rústica	Regadío	16.075	8	Junio	11,30 h.
OT-5	I.R.Y.D.A. C/ Vazquez de Mella, 10 ZARAGOZA	7	13-236-C	Rústica	Regadío	7.602	8	Junio	10 h.
OT-6	Felix Garcés Turón CASSETAS	7	13-287-C	Rústica	Regadío	5.111	8	Junio	11,30 h.
OT-7	Ayuntamiento SOBRADIEL	7	13-283-C	Rústica	Regadío	2.213	8	Junio	17 h.
OT-8	Felix Garcés Turón CASSETAS	7	13-289-C	Rústica	Regadío	2.873	8	Junio	11,30 h.
OT-9	Josefa Hernández Torres, Vda. de Monterde CASSETAS	7	8-293-C	Rústica	Regadío	6.220	8	Junio	16 h.

# ARTE

HOY

Escribe:

**EDUARDO  
BRU CELMA**



**GALERIA  
LEONARDO:**

**DOMENEC  
FITA, MAS  
ALLA DE LA  
REALIDAD**

EN la historia de la escultura contemporánea y sobre todo en el mundo del arte moderno, son muy variadas las aportaciones y los avances sobre todo en la trastienda experimental, en el abigarrado y complejo conjunto de procedimientos y técnicas. Domenech Fita, aporta el uso singular de un material nuevo, "el poliuretano expansivo". Sorprendente esta exposición del pintor y decimos bien porque Fita ha sido hasta ahora uno de los maestros de la pintura catalana, dibujante excepcional (como lo demuestra la carpeta de obras menores que tiene a la disposición del público de Galería Leonardo) vio malograrse en parte sus ilusiones en el año cincuenta y tres al caer de lo alto de la cúpula del baptisterio de la iglesia de Belén en Barcelona. Orientó desde

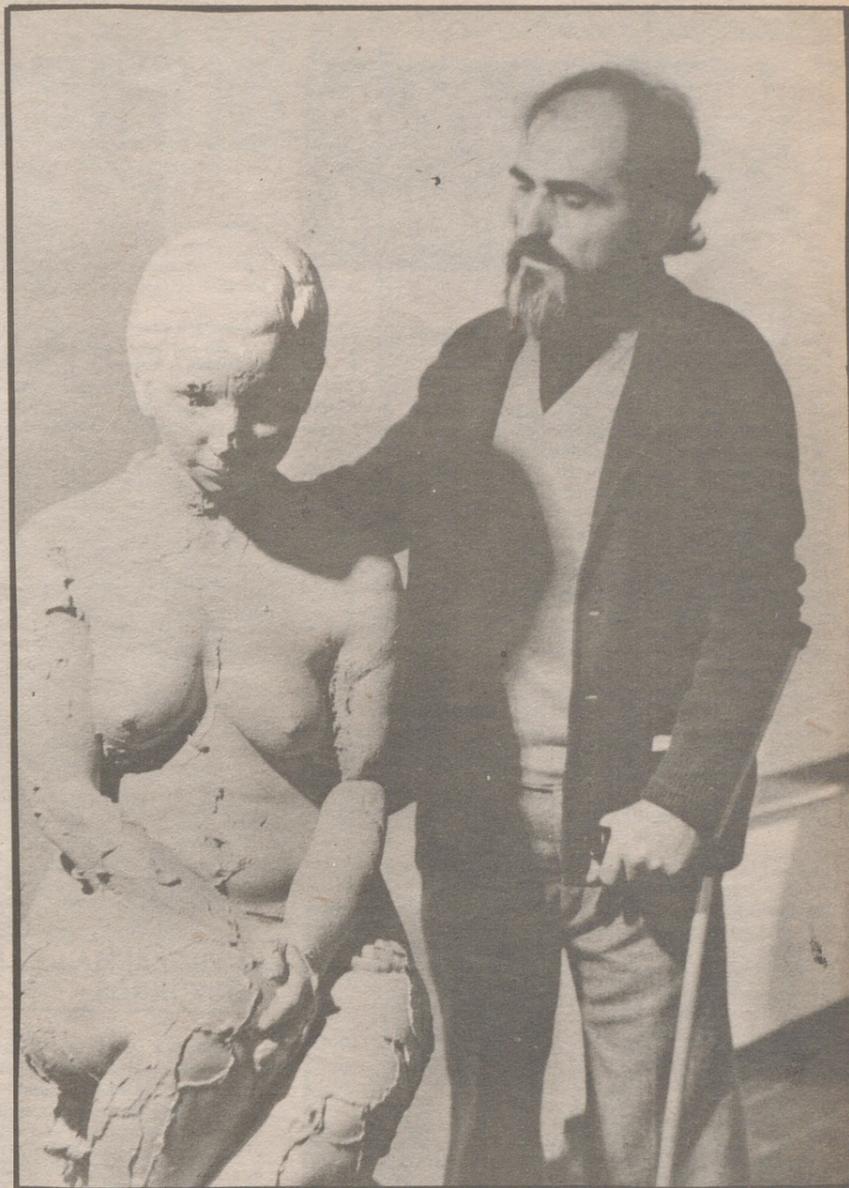


entonces su vida artística hacia el mundo de la escultura y la cerámica.

Exposición serena en su conjunto, e intranquilizante a su vez a nivel individual. Usa Fita el molde humano de una modelo, (nada más real) y con esta impronta en escayola de una mujer aplica un sistema verdaderamente nuevo el poliuretano expansivo, han sido muchas las aportaciones del mundo de los plásticos al arte contemporáneo, en esta línea el poliuretano expansivo es uno de los materiales de más reciente aplicación engorroso de trabajar, hasta que se solidifica y difícil de detener en cuanto a su fuerza durante el proceso de realización.

Parece como si para Fita la realidad, la misma realidad cotidiana no fuera suficiente, algunas de sus cabezas alcanzan un alto nivel de desagrado y de repulsión emocional, quizá la ironía dentro de este mundo trágico no tenga cabida más allá del color verdadero punto discordante de la obra (tonos verdes y naranjas).

Dramatismo en fin dentro de un mundo sordido en el que la deformación y la carroña se mete en la figura humana a modo de lepra; el desnudo se dismitifica y se ve al cabo maltratado, un canto de desesperanza



Domenech Fita, junto a una de sus obras

que no acaba de cuajar en ese mundo demasiado real de los moldes y en el que las superposiciones alcanzan una complementación que se escapa quizá de la marcada intención del pintor. Profunda sin embargo la humanidad y la preocupación de este maestro de la

pintura embarcado en empresas escultóricas, pero quizás toda incomunicación surge de la misma limitación, de las artes plásticas para expresar a veces todo lo que se desea, sobre todo en el ámbito de la escultura.

**SALA DE  
EXPOSICIONES  
DEL CASINO  
MERCANTIL:**

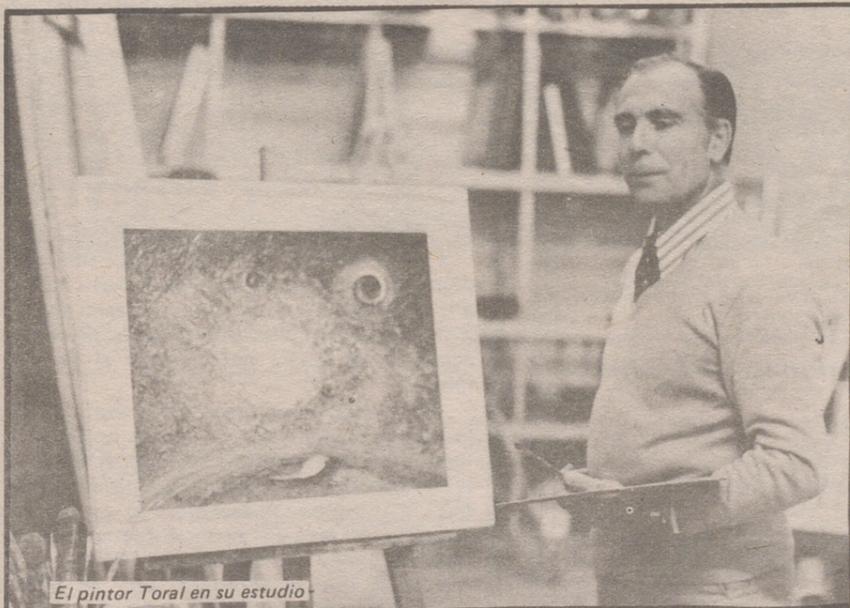
**SE CLAUSURO LA  
EXPOSICION  
DE PROGRESO**

NO hace muchos días se clausuraba la exposición del pintor valenciano Progreso, la horizontalidad, característica común para toda la obra, la suave degradación tonal, el esquematismo en el que nos viene representada la escasa vegetación, crean en los cuadros de Progreso (mundo de las dunas), un ambiente entre desolado y poético en el que no se sabe muy bien a qué estación climatológica asistimos, a no ser porque en algunos cuadros, la representación en primer plano de ciertos árboles con sus características temporales nos dan la certeza de una época climatológica que a pesar de todo, ello no es del todo real.

El color no podía dejar de ser en la obra de un valenciano elemento trascendental, a pesar del alojamiento en progreso de cualquier escuela pictórica; colores planos, amalgamados en suave armonía, conjuntados al máximo para cumplir en común una función muy concreta dentro del cuadro.

En definitiva una exposición singular y en la mejor línea del arte figurativo y sobre todo muy representativa de la región a la que este pintor pertenece.

**TORCAL, MEDALLA DE ORO EN EL  
PREMIO SAN JORGE DE PINTURA**

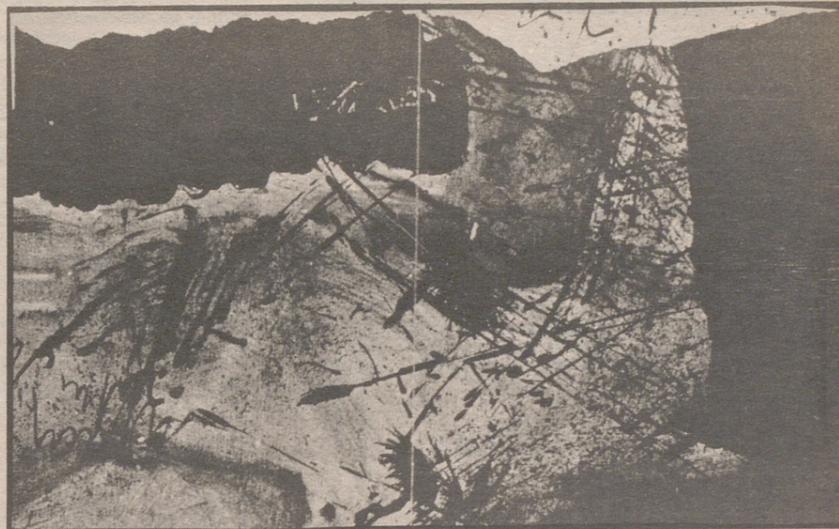


El pintor Torcal en su estudio

DENTRO de la conflictiva organización de este premio discutida y discutible la realidad es que el premio San Jorge de pintura supone cada año en nuestra tierra la más alta distinción a la obra de un pintor aragonés. Nos alegramos especialmente de la elección merecida en esta ocasión

hacia Francisco Garcia Torcal el pintor matérico que siempre hemos ensalzado y defendido desde esta página, el mundo de Torcal es un mundo lleno de hallazgos sobre todo en procedimientos y técnicas un mundo de asidua investigación cuyo norte es siempre la costancia y el trabajo, aquí están hoy sus frutos.

**SALA BARBASAN: LOREN ROS**



HACE varios años que seguimos la pista a esta joven pintora que ha accedido desde el anonimato a muy difíciles escalones del entramado artístico de nuestros días. Creemos que la obra de Loren Ros tiene todavía mucho de investigación y búsqueda de un estilo pictórico en el que afincarse. La actual exposición supone una ruptura con su mundo pictórico anterior este conjunto de tintas mezcla de gouache con superposición y ruptura de los elementos de cuadro supone en cuanto a temática una especie de homenaje o estudio para reflexionar sobre nuestras tierras sobre todo aquellas del más absoluto secano. Colores dinámicos con gamas muy variadas y veladuras y transparencias que otorgan los matices necesarios al conjunto del cuadro. Estructuras rotas, rasgadas sobre el mismo papel configurando la orografía singular y muy personal de su paisaje.

Desembarazada de toda tendencia supone una búsqueda formal dentro del mundo complejo y a veces contradictorio de su obra, con todo ello pues una exposición válida por lo personalísima y por lo relacionada a nuestra problemática social y geográfica.



Manolo Blesa, en "Mayte Muñoz"

**NOTICIAS DE ARTE**

Diversas exposiciones de artistas aragoneses a lo largo de la geografía española.

Víctor Mira está exponiendo en Galería Propac de Madrid, Manuel Blesa con notable éxito en la galería Mayte Nuñez de Barcelona y Ruiz Anglada, en Bilbao.



## reloj de la ciudad

### LA CONTRATACION PARA ENOMAQ/78 A PLENO RENDIMIENTO

Se encuentra ya en plena tarea de preparación, a la vez que la 37 FERIA Oficial y Nacional de Muestras, el II Salón Bial Monográfico de la Maquinaria y Equipos para Bodegas -ENOMAQ/78-, que se celebrará durante los días 17 al 21 del próximo mes de enero, de martes a sábado inclusive, según figura en los carteles anunciadores de este Certamen, profusamente distribuidos por toda España.

Recientemente se volvieron a reunir en el Palacio Ferial de Zaragoza, con su Director General, señor Campos Lafuente, los componentes de la Comisión Asesora de EMONAQ, llegados expresamente de diversas provincias vitivinícolas del país.

Tras la lectura y aprobación del acta anterior, se ratificaron todos los reunidos en su anterior acuerdo de que en este II Salón Bial figuran representados los mismos Grupos que en el primero, a saber: Maquinaria para la elaboración del vino; Maquinaria para el tratamiento del vino, Maquinaria para el embotellamiento y equipos auxiliares; Depósitos y otros envases en general; Productos enológicos y material de laboratorio, y acondicionamiento, proyectos e industria auxiliar de la Viticultura. No se autorizará la presentación, a efectos comerciales, de ningún tipo de vino.

### LA GUIA DE LOS AUTOBUSES



Ya está en la calle la guía para uso de las Líneas de Transporte Urbano de Zaragoza. La empresa TUZZA ha creído conveniente la publicación de la misma dada la amplia red de comunicaciones que ya comienzan a extenderse por la ciudad y por tanto es conveniente esta guía para orientar tanto a los que estamos durante el año en la capital como a los que acuden por primera o sucesivas veces.

En el folleto aparecen diversas indicaciones para los usuarios del transporte, una de ellas muy importante como es la de que todo el mundo tenga preparado el importe exacto de billetes para evitar retrasos en el cobro del mismo. Además de especificar las líneas aparece un enorme mapa en el que se especifican los recorridos por las distintas calles lo que permite centrar más cualquier recorrido que quiera efectuarse. Ha sido editado el pasado mes y la información que lleva es completa por lo que creemos que será efectivo entre los zaragozanos.

### CONFERENCIA DE ESCAMILLA, EN CALATAYUD

CALATAYUD (Corresponsal).— Organizado por la Asamblea Local de la Cruz Roja de Calatayud con motivo del "Día Mundial de la Cruz Roja", se celebrará en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Aragón, Zaragoza y Rioja, un acto conmemorativo hoy sábado día 14 a las 20,00 horas.

En dicho acto, y tras proyectarse diversas películas relativas a actividades de la Institución, pronunciará una charla-coloquio sobre "Prevención de Accidentes en Carretera", el Periodista, Presidente de la Asociación Nacional de Prevención de Accidentes, y Director Provincial de la Cruz Roja de Madrid, D. Rafael Escamilla. J.M.J.

## EL CHEF DEL RESTAURANTE MARINERO

### LA ENTERITA-3

GARCIA SANCHEZ, 8

Le recomienda para MAÑANA el siguiente MENU

Sopa marinera  
Lubina grillé  
o lubina vasca

Vino Ribelro  
Tarta helada  
Café y licor

TODO INCLUIDO: 400 PESETAS

RESERVA DE MESAS AL TELEFONO 25 26 39

### YA LLEGA EL VERANO

El verano está ahí, en la vuelta de la esquina. Los diversos factores que lo anuncian ya han aparecido y creemos que es un buen momento para señalar otros... los que nos gustan.

—¿Le gusta el verano?  
—Si quiere que le diga la verdad, el de Zaragoza, no. Aquí durante las épocas semi-invernales el viento nos manda de aquí para allá y no se puede circular, y en verano parecen un horno las calles de la ciudad. Ni una ligera "gota" de aire y el sol que se dedica a incordiar a todos los que nos quedamos aquí.

—¿Pero usted no va de vacaciones?  
—Sí, me voy con la familia los domingos hasta la Plaza del Pilar para reforsar la memoria y así sacarles a pasear alguna vez durante la semana. Estas son todas mis vacaciones, como puede comprobar son amplias y duraderas... de todo el año.

—¿Es que no le dan vacaciones en la empresa?  
—Sí, pero como practico el pluriempleo, soy tan desgraciado, que nunca, como son tantos, me coinciden las vacaciones de un empleo con las de otro. A esto le llamo yo currular como Dios manda. Hay muy poca gente que trabaja como lo estamos haciendo algunos, por lo tanto, el país debe estar muy agradecido.

—¿Sigamos con el verano y sus vacaciones...  
—Sí, le diría mil cosas, porque tengo en cuenta que las anécdotas mejores de Zaragoza se dan en verano. El sol trastorna a muchas personas y eso afecta notablemente la vida diaria de la ciudad. Igual ves a uno en una esquina con un sombrero de Napoleón intentando doblarla como a otro que se lleva un termo con agua de la nevera para beber por la calle y no tener que consumir por los bares.

—¿Son mucha familia en su casa?  
—Normal, unos doce. Digo esto porque el abuelo muchas veces desaparece y regresa al cabo de varios días. La abuela aún resiste bien el frío, pero el calor la atonta y tiene que meter los pies durante casi todo el verano en una palangana y los niños... esos son un mundo aparte.

—Estos son los otros "condimentos" del verano.

### EL PROBLEMA DE LOS CLUBS NOCTURNOS

Zaragoza de noche es muy semejante a otras capitales, al menos en la actualidad. Antes cuando existía el famoso "Madrazo", la centralización de las noches se producía allí, a varios kilómetros de la ciudad y la situación beneficiaba a la propia Zaragoza. Pero llegó el cierre, aunque nadie ha explicado el porqué de forma oficial. Hoy el otro "Madrazo" está entre las calles zaragozanas, por desgracia. Varias "avenidas" de la ciudad ofrecen un aspecto cabaretero increíble. Hasta veinte clubs nocturnos han situado entre dos calles y allí se concentra todo lo necesario para disfrutar, según dicen, de las noches zaragozanas.

Lo tenemos dentro de la ciudad y será muy difícil eliminarlo; casi nos atreveríamos a decir que imposible. Diariamente se abren nuevos clubs por diferentes calles. Algo increíble. Las salas de fiestas son comprensibles, pero unos clubs que no contribuyen en nada al progreso de la ciudad y en los que se prodigan excesivamente los licos, no son convenientes. No es que pidamos la eliminación de los mismos, sino la concentración total de estos guariches y si fuera posible su eliminación del interior de la ciudad. Estamos convencidos que lo agradecería muchísima gente.

### MONITOR SKI EXTRA, EN LA CALLE

Monitor Ski, la revista del mundo del ski ha salido a la calle en su número 16-17, extra. Con una impresión muy buena aporta nuevas enseñanzas para todos los esquiadores tanto técnicas como de historiales. Una entrevista con el presidente de la Federación Española de Esquí, S.A.R. Alfonso de Borbón, diversas técnicas utilizadas por los grandes campeones. Un informe gráfico extraordinario de la Copa del Mundo celebrada este año en Sierra Nevada. Más adelante aparece un artículo sobre la necesidad de señalización de las pistas de esquí, además de algunas clases prácticas y una enorme lista con las marcas de material de esquí que utilizan las grandes ases del esquí mundial, tanto en la categoría masculina como en la femenina. Finaliza la revista con varias páginas dedicadas a la información general y reproduciendo las cartas que los suscriptores envían a Monitor-Ski.

Muy bien confeccionada, la revista, aparece en su número 16 con una línea extraordinaria de información lo cual le supone estar entre las primeras de Europa en cuanto a contenido.

## BREVES

EXHIBICION DE TRAJES REGIONALES MEXICANOS.— El próximo lunes, día 16, a las seis de la tarde, tendrá lugar una exhibición de típicos trajes mejicanos, a cargo de la Federación Nacional de Charros, en el palacio de La Lonja. La entrada será gratuita.

### FARMACIAS DE SERVICIO DIA Y NOCHE

Alfonso I, 35. Pey Dehesa.  
Avda. Cataluña, 88. Salanova.  
Barcelona (Delicias), 51-C. Angós.  
García Lorca (final S. José), 6. Arias.  
Gral Mola, 43. Muñoz.  
Hernán Cortés, 34. Rosinach.  
Rodrigo Rebolledo (Las Fuentes), 43. Blasco T.  
San Juan Bosco (Esquina Corona Aragón), 1.  
Alfonso C.

Servicio Médico de Urgencia  
CRUZ BLANCA  
377712

## JUZGADO de GUARDIA



### El bolso perdido en el templo

SEÑOR Párroco, ¿ha visto usted mi bolso por aquí?

— No, Pilarín. ¿Es que lo has extraviado, hija mía?  
— No, padre. Es que lo he dejado aquí en la sacristía y ahora que vuelvo no lo encuentro. Pregúntale al señor Paco, el sacristán.

— Ya le acabo de preguntar y ha dicho que no.  
— Entonces vuelve a la iglesia y reza el responso de San Antonio para que te lo devuelva.

— Sí, algo tendré que hacer.  
— Recuerda que, en la Casa de Dios nada se pierde.  
— En eso confío, señor Párroco.  
— ¿De quién es este bolso?  
— Mira, ese niño te lo trae. Es que te lo envía el santo.

— Es mío. ¿Dónde lo has encontrado, guapo?  
— En ningún sitio.

— ¿Entonces cómo lo tienes, Albertito?  
— Es que me lo ha dado un chico.  
— ¿Un chico? ¿Quién y dónde?  
— En la calle, pero no se cómo se llama. Aquel que está en la puerta. ¿Lo ven?

— Sí, es el Felisín. Vamos a preguntarle.  
— ¿Tú le has dado al Albertito este bolso?  
— Claro que sí. Para que lo llevara a la Sacristía por si se le había perdido a alguna mujer.

— ¿Y tú de dónde lo has sacado?  
— Me lo ha dado en la calle un chico.  
— ¿Qué chico?  
— Este. El Paco.  
— ¿Es eso verdad, Francisco?  
— Sí, padre, a mí me lo ha dado otro chico en la calle.

— ¿Y qué chico es ese, vamos a ver?  
— Uno que iba corriendo comiéndose un helado y me ha dicho: Toma, primo y mira a ver si queda alguna cosa dentro.

— Así que no hay manera de saber quién te lo ha dado a ti.

— Sí, padre, ya le he dicho que un chico que no conozco. Se iba comiendo uno de los de cinco duros.  
— Bueno, Pilarín. San Antonio te ha devuelto el bolso antes de rezarle. Mira a ver si falta algo.

— No creo. Pero voy a mirar.  
— ¡Estos chicos, estos chicos...!  
— Falta un reloj. Y trescientas pesetas y varias monedas de cinco duros.

— Claro, y con una de esas monedas se habrá comprado el helado de Coca-Cola.

— Es una pista. ¿Por qué no le preguntamos a la señora María que tiene en el bar un puesto de helados.

— Me parece que no hay nada hacer, señor Párroco.  
— Hay que intentar saber, al menos, quién se lo ha llevado.

— No, deje, padre. El dinero nunca vuelve.

— ¡Ese San Antonio...!  
— No le eche la culpa al santo, señor párroco. Piense que no me habiádado ni tiempo a rezarle.

— Eso será, Pilarín. En otra ocasión no te retardes tanto.

— Sí, confieso que la culpa es mía, por retardada.

— Pero esto no puede quedar así. Al fin y al cabo es un robo, un hurto, una sustracción o como lo quieras llamar.

— ¿Y qué me recomienda usted que haga?  
— Que vayas a la Comisaría o al Juzgado y denuncies el caso.

— ¿Y usted cree que me haran mas caso que San Antonio?

— Mujer, creo que sí...

Pilar, soltera, de 19 años, depedienta fue el otro domingo a oír misa, como suele hacerlo cada domingo a la Parroquia de un barrio zaragozano de las afueras, aunque ella vive en el centro de la ciudad, suele acudir a tal iglesia por conocer al Párroco de la misma.

Pues bien, antes de escuchar la Santa Misa entró en la Sacristía para dejar en ella su bolso, como suele hacer otras veces y al regresar a por él se encontró con la desagradable sorpresa de que no estaba allí por lo que le preguntó al sacerdote si lo había visto o recogido. Y estando en estas fue cuando un chico, como de unos siete años le devolvió el bolso, diciéndole que se lo había dado en la calle otro muchacho. Salieron a preguntarle al otro chico y éste les dijo que a él se lo había dado otro, y así varios, sin que se pudiera llegar a saber quién fue el autor de la sustracción. La joven denunció el caso manifestando que estos muchachos suelen estar en actitud ociosa junto a la Iglesia y a pesar de su poca edad tienen la mano muy larga.

BRUNET

EL A  
A partir de aquí, agu  
del río Huerva para  
L aparcami  
está cada dí  
de coches aument  
plazas de ap  
Ayuntamiento c  
fondo e intenta  
manera posible. H  
intentó soluciona  
coches invadiesen  
el Católico y Ge  
antipopular pe  
desaparecieron la  
donde la gente se  
descansar o toma  
gardines que exist  
desapareciendo y  
hasta se talarán lo  
de transformarán  
APARCAMIENTO  
NEGOCIO SEGU  
Poco a poco  
ciudad una se  
subterráneos, los  
por sociedades  
negocio el constr  
para otro tan  
aparcamientos  
privados. La co  
Protes  
Bajo -

# EL APARCAMIENTO SUBTERRANEO EN EL RIO HUERVA



A partir de aquí, aguas arriba, se cubriría el cauce del río Huerva para construir el aparcamiento.

(Foto archivo)

El aparcamiento en nuestra ciudad está cada día más difícil. El número de coches aumenta alarmantemente y las plazas de aparcamiento no. El Ayuntamiento conoce el problema a fondo e intenta resolverlo de la mejor manera posible. Hace un par de años se intentó solucionarlo permitiendo que los coches invadiesen los paseos de Fernando el Católico y General Mola. La idea era antipopular pero se hizo, con ello desaparecieron las zonas de tranquilidad donde la gente se sentaba en verano para descansar o tomar un poco el aire. Los jardines que existían fueron poco a poco desapareciendo y un día no muy lejano hasta se talarán los árboles y estos paseos se transformarán en avenidas.

## APARCAMIENTOS SUBTERRANEOS: NEGOCIO SEGURO

Poco a poco han surgido en nuestra ciudad una serie de aparcamientos subterráneos, los cuales son explotados por sociedades privadas. Si antes fue negocio el construir y vender casas, ahora pasa otro tanto con las plazas de aparcamientos en garajes públicos o privados. La compra de una de estas

Su coste alcanzaría ciento cincuenta millones quedando cubierta y urbanizada una parte del cauce

plazas y su alquiler ha dado pie a la especulación. Según que puntos de la ciudad cuesta cerca de las cuatrocientas mil pesetas, aunque luego en el valor que se declara sea mucho menos para pagar menos a la hora de hacer la escritura. Esta situación tiende a agravarse debido a que cada día que pasa faltan más plazas de aparcamiento.

## EL RIO HUERVA PUEDE CONVERTIRSE EN UN GRAN APARCAMIENTO

Hace muy pocos días fue presentado al pleno del Ayuntamiento el anteproyecto de un aparcamiento subterráneo en la zona de Calvo Sotelo. Su ubicación exacta sería en el terreno que existe en la confluencia de Alférez Provisional y dicho paseo. Este estudio muy detallado ha sido preparado por el ingeniero jefe de tráfico del Ayuntamiento don Rafael Fernández Alarcón;

—Lo que se pretende con su construcción es resolver un problema público de plazas de aparcamiento, el cual se ha producido por la enorme cantidad de viviendas que se han construido y que están previstas en un futuro próximo.

—¿Existía algún proyecto ya anteriormente?

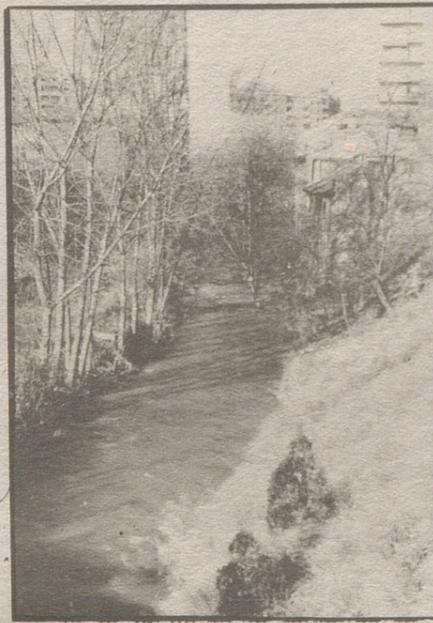
—Hace unos seis años había otro proyecto que incluso se llegó a adjudicar, pero que más tarde se retiró por diversas circunstancias.

—¿Que capacidad tendrá?

—Aproximadamente unas trescientas plazas. Este junto con el de la plaza de San Francisco pueden absorber las actuales necesidades actuales y futuras de toda esta zona.

—¿Y los que aparcan en el paseo de Mola?

—Como usted sabe se está



Toda esta zona será la que ocupe el futuro aparcamiento de Calvo Sotelo. (Foto archivo)

construyendo ahí un gran complejo residencial, el cual tendrá una gran cantidad de aparcamientos, por lo cual quedará resuelto el problema ahí.

## EL PRESUPUESTO SERA DE CIENTO CINCUENTA MILLONES

—¿Son difíciles y complicadas estas obras?

—Desde luego. Aquí en primer lugar habrá que acondicionar el cauce del Huerva y después construir y urbanizar esa zona. Piense que en la margen derecha se están construyendo muchas viviendas e incluso calles que en la actualidad no tienen salida y todo esto se debe de resolver.

—¿Será una realidad este proyecto?

—Si el Ayuntamiento lo aprueba, pienso que en un breve plazo lo será. Claro que no es tan fácil como parece a simple vista.

Mientras que no sea una realidad los problemas de aparcar irán en aumento y los costos del mismo se incrementarán en progresión geométrica. El coche produce al hombre más quebraderos de cabeza de lo que su inventor se pudo imaginar.

ANDY LOPE

## Protestan los pueblos del Bajo - Aragón

# LAS AGUAS DEL RIO GUADALOPE, TURBIAS Y CONTAMINADAS

Los lavaderos de áridos son los causantes del problema

ALCAÑIZ, 14. (ARAGON/expres).— En Junta General celebrada por la "Debate", Defensa e intereses del Bajo Aragón, se trató de las aguas del río Guadalupe y ante el hecho patente del continuo enturbiamiento y contaminación de las aguas de nuestro río desde hace algún tiempo, se han venido realizando averiguaciones por Debate que han dado como resultado confirmar la existencia de lavaderos de áridos en el río Guadalupe y afluentes, a partir y desde el término municipal de Calanda hacia la parte alta de la cuenca, sin las debidas condiciones. Estos lavaderos, que suministran arenas y gravas a las obras de la zona, incluidas las de construcción de la presa del pantano de Calanda y central térmica de Andorra,

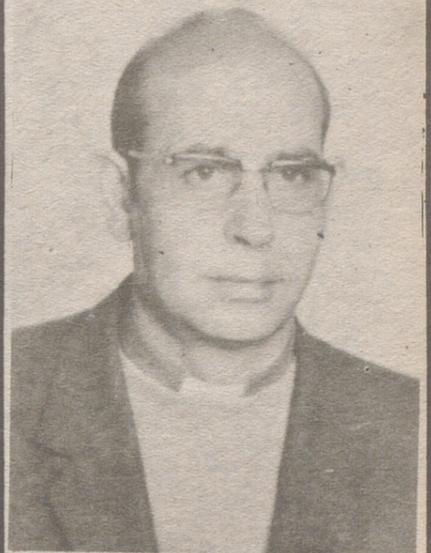
carecen de balsas de decantación que recojan las aguas resultantes del proceso de lavado y vierten directamente al cauce las aguas residuales. Y ante tal realidad, la asamblea acordó: Denunciar públicamente los hechos, urgiendo de las autoridades correspondientes la rápida y total solución por cuanto las condiciones en que se realiza el lavado de áridos en los nombrados lavaderos, atenta contra la salud de cuantos vivimos en el Bajo Aragón y realizamos tomas de agua para riegos, usos domésticos y de boca en la parte final del curso del Guadalupe, concretamente aguas abajo del término municipal de Calanda.

Por ser el hecho que se denuncia de trascendencia colectiva y, considerándose, sumamente peligroso para la salud pública, se solicita de la

autoridad inmediata acción decisoria, para interrumpir los trabajos de los lavaderos cuyo funcionamiento se halla no sabemos en qué condiciones, ubicados aguas arriba de Castelserás, en el río Guadalupe o sus afluentes, quizás sin permiso legal pertinente, que carecen de balsas de decantación u otros elementos de filtración suficiente antes de verter sus aguas residuales al cauce del río, con desprecio total de la salud pública e intereses de las comunidades sitas aguas abajo de los lugares de emplazamiento de las instalaciones de lavado, en contraste con la instalación de otro lavadero similar en término de Castelserás, a la que no se autorizó la explotación mientras no tuvo la instalación adecuada según la legislación vigente y cubiertos los períodos de información pública.



RAFAEL ANDOLZ



La "fabla" aragonesa cuenta ya con un diccionario aragonés-castellano, cuyo autor es Rafael Andolz. Vive en Huesca; sin embargo sus viajes por nuestra región son constantes.

— La idea de hacer este libro se debió a que cuando estuve en Burgos comprendí que no hablaba castellano y pensé que sería muy interesante editarlo.

— ¿Cuáles fueron sus primeros trabajos?

— Comencé por recordar aquellas palabras de mi infancia. Mi padre era de Alcañiz, mi madre de la provincia de Zaragoza y yo he vivido en Huesca. Por esto pensé que unos apuntes de gramática serían interesantes. Sin embargo, poco a poco tomaron más fuerza y se han convertido en este diccionario.

— ¿Cuántas palabras recoge?

— Aproximadamente unas 30.000 palabras aragonesas y he tardado entre ocho a once años el hacerlo.

— ¿De dónde ha conseguido usted todas ellas?

— Del pueblo aragonés. He recorrido todo el Alto Pirineo que es donde está nuestra "fabla" aragonesa.

— ¿Qué importancia puede tener cara al futuro?

— Toda la que nosotros queramos. Claro que lo que hay que hacer es que en las escuelas la enseñanza fuese castellano-aragonés, aunque puede resultar difícil.

— ¿Cree que algún día puede existir la cooficialidad de ambas lenguas?

— Sería muy agradable, pero no pienso que suceda. Habría que conseguir muchas cosas para que se hiciera realidad.

— ¿Cuenta con la ayuda de algún organismo oficial?

— Desgraciadamente, no.

— ¿Existe alguna literatura aragonesa?

— En absoluto, y es imprescindible cara al futuro.

— ¿Qué fuentes ha usado para escribir el libro?

— En primer lugar las tradiciones populares; también los poetas de habla local, como Chesó o Veremundo Mendez, y finalmente en la "fabla" unificada, cuyos autores son Nagore, Conte y Vicente Vera.

— ¿Tiene algún otro libro en preparación?

— Espero sacar una Historia de Aragón sencilla que pueda ser usada por los maestros para enseñar a sus alumnos.

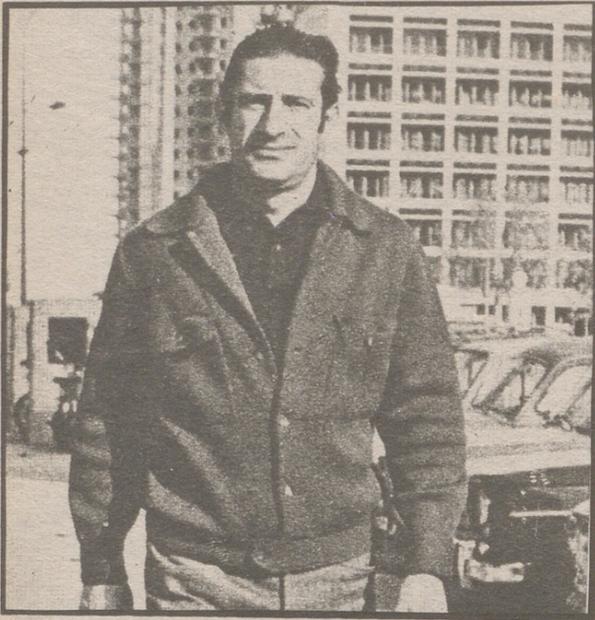
— ¿Qué piensa del Consell de Fabla?

— Realiza una gran labor por todo lo de Aragón, con reuniones periódicas y la pena es que la gente no le preste un poco más de atención.

Todo lo aragonés no debe de desaparecer, y principalmente nuestra "fabla"

Mañana,  
en el Luis  
Casanova

# EL ZARAGOZA se JUEGA la "SEMI-TRANQUILIDAD"



MESTRE

**U**LTIMO desplazamiento del Real Zaragoza en el torneo de Liga, que a mi juicio es el más importante. Si el Zaragoza puntuase en Valencia, mejor si ganase, ya no tendría que preocuparse más que de vencer al Celta en La Romareda, desentendiéndose del Santander y del partido que disputará en el estadio Helmántico salmantino. Precisamente por eso, pienso que a este choque podríamos denominarle el de la "semi-tranquilidad"; pero resulta que el Valencia, "de uñas" con sus incondicionales, a tenor de resultados y clasificación, intentará congraciarse con ellos y aspirar, aunque remotamente, a disputar el torneo de la UEFA. El conjunto levantino es favorito indiscutible, pero si los pupilos de Lucien Muller se vaciasen en el Luis Casanova como mandan los cánones, ¿quién sabe lo que podría ocurrir mañana por la tarde?...

## CON LOS DE CASI SIEMPRE

Parece ser que Lucien Muller, con un pie ya en el Burgos, pero responsable todavía del Real Zaragoza, lleva pensado alinear en el Luis Casanova a los siguientes elementos: Nieves, Heredia, Manolo González, Royo; Blanco, Rubial o Jordao, Violeta, Jordao o Porta, Pepe González o García Castany y Juanjo. También podrían jugar, ya que nada sabemos de manera oficial, Rico, Duñabeitia, Víctor, India... Todos los futbolistas mencionados tienen la obligación ineludible de intentar en el Luis Casanova la problemática salvación de su club, de vaciarse hasta el límite de posibilidades, de buscar la victoria y no el empate, para quedar a cubierto de los riesgos que se adivinan en una jornada final tan dramática como decisiva. Esto es lo que el aficionado aragonés espera de ellos, lo que todos esperamos de ellos.

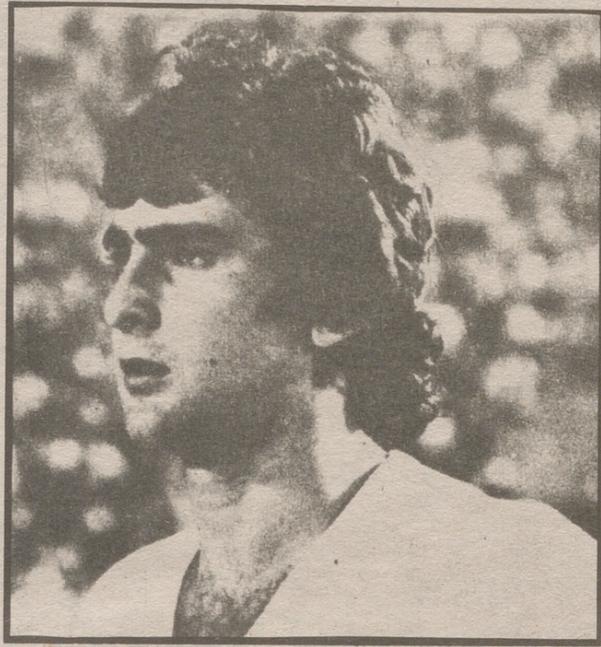
## EL VALENCIA, INCOGNITA

El Valencia, a pesar de la millonada que ha gastado en fichajes, no ha terminado de convencer a nadie, se muestra por demás irregular y representa una gran incógnita para sus rivales directos e indirectos. De sus figuras cabe esperar todo en el momento más inesperado, pero lo cierto es que hasta la fecha no han ofrecido casi nada. Así las cosas, el Zaragoza está obligado a buscarle el punto flaco, aunque a lo peor, como nos viene ocurriendo con harta frecuencia, vuelva a encontrarse con la criada respondona. Manolo Mestre, sustituto de Heriberto Herrera en el cargo de entrenador, es muy posible que forme así a sus hombres: Pereira, Carrete, Castellanos, Botubot, Cerveró, Tirabu, Teca, Juan Carlos, Rep, Eloy y Kempes.

## LA MARCHA DE LOS EQUIPOS

El Valencia marcha clasificado en sexta posición, con treinta y tres puntos y un positivo. Ganó doce partidos (dos de ellos a domicilio) empató nueve (seis fuera de casa) y perdió once (tres de ellos en el Luis Casanova). Cuarenta y nueve goles a favor y cuarenta y cuatro en contra, lo que indica la eficacia de su delantera y su "pobreza" defensiva. Fallo que la España entera deportiva anunció desde los inicios de la competición. Y el Zaragoza por su parte, ocupa la quinceava posición, con veintisiete puntos y cinco negativos. Nueve partidos ganados (uno en Las Palmas), otro nueve empatados (seis en La Romareda), y catorce perdidos (dos de ellos en

## Y el Valencia la sonrisa de sus incondicionales



KEMPES

cuarenta goles a favor y cincuenta en contra. Diferencias abismales entre uno y otro conjunto, que a veces se difuminan sobre el terreno de la verdad. Desearía que ocurra lo mejor en este caso.



SANCHEZ RIOS

El encuentro comienza a las cinco de la tarde, en una corrida de cualquiera y por disposición federativa, siendo dirigido por el colegiado andaluz señor Sánchez Ríos. Se velado armas en el Sidi Salern, viajan los directivos-delegados señores Aznarez y Genta. El encuentro, si imprevistos, se retransmitido por emisoras de costumbre Suerte y al toro, que precisamente ninguna. Si recordasen nuestros jugadores lo que le debe la afición aragonesa... Me no meneallo.

Gloria A...

## PUNTOS POSITIVOS Y PUNTOS NEGATIVOS

"¡VALENCIA!... ES LA TIERRA DE LAS FLORES, DE LA LUZ Y DEL AMOR!"

**A**UN cuando Rinus Michels diga que los aficionados barcelonistas se preocupan en estos momentos más de la política que del fútbol, por tierras aragonesas, existe quien pierde el sueño haciendo números sobre las posibilidades de salvación del descenso del Real Zaragoza. Lo acabo de oír. —Estoy haciendo todos los cálculos imaginables. Y está comprobadísimo que, si el Real Zaragoza gana al Valencia, nos quedamos en Primera.

Y me hace todas las combinaciones. Le advierto de los momentos difíciles del Valencia que obligan al equipo levantino a toda clase de esfuerzos para vencer al once zaragozista. El responde: —¿No se puntuó en Las Palmas y en Salamanca? ¿Por qué no se puede ganar en Valencia? Hace la descripción del viaje. —Los naranjales, el aroma de azahar, la marcha de la bien amada. Y claro, no puede uno sustraerse a poner los dedos en el piano para que suene aquello de: "Valencia es la tierra de las flores, de la luz y del amor. Valencia, tus mujeres todas tienen de las rosas el color. Valencia, al sentir como perfume de tus huertas el azahar, quisiera en la tierra valenciana mis amores encontrar". Y el buen "hincha" con los positivos, también.

"HE VISTO HACER AL ZARAGOZA PARTIDOS MUY MALOS"

Esta semana, Ricardo Martínez, director de Radio

Juventud, pronunció una conferencia en la Escuela de Cultura y Deportes del Perpetuo Socorro, con el título de "La radio al servicio del deporte", que fue un verdadero éxito, pues de todos es conocida la competencia del querido amigo y compañero. Este con gran estilo, hizo una demostración del gran servicio que realizan los medios informativos como Prensa, Radio y Televisión al deporte. No dejó un detalle suelto que no pudiese tener significado en la debida orientación que del deporte deben tener los jóvenes. Quienes le aplaudieron y mucho más al final del coloquio, en el que no faltó la pregunta:

—¿Cuál ha sido el partido más malo que le ha visto al Real Zaragoza?

—Ricardo Martínez contestó al chaval ampliamente, haciendo un recuerdo de los partidos malos que había visto al Zaragoza. Eran muchos los buenos. Y eran muchos los malos. Hasta en la época de "Los Magníficos", incomparable —según su expresión—, a ninguna otra por su gran juego. Pero también había visto partidos malos a los mejores. El pasado año, presencié muchos también. Lo cierto es que dijo:

—He visto al Real Zaragoza muchos partidos malos, y muchos partidos buenos.

Lo mejor de todo fue cuando exhortó a los chavales a tener como base en la vida los estudios, su formación como trabajadores, su base social, por encima de su afición deportiva, que no deben abandonar tampoco.

Epílogo de tan bellos consejos. Un sorteo de balones con la firma del gran hombre de la radio.

Positivo, todo.

## "¡ESOS ARBITROS!"

Título de una sección nuestro diario es "¡Arbitros!" y prometimos el tema más ampliamente el aspecto negativo del arbitraje español. Cada día viene más grave.

Un arbitro que permite la ejecución de una falta en Primera División— como sucedió el pasado domingo— tocar dos veces seguidas el balón lo cual proporcionó un gol. Un arbitro que falsea los datos un anexo al acta. Otro que golpeado allí, otro agredido en otros separados del Colegio de los otros... ¿Dónde vamos a parar. Este es sospechoso. Y esos ¡Esos arbitros!... Como llegue pronto la separación del Colegio de la Federación, fútbol va a ser prohibido todas aquellas poblaciones donde no puedan ser vallados los campos. ¡Que van a ser muchas!

Negativo. Tremendamente negativo todo lo que está ocurriendo en el arbitraje español.

## NUESTRA FELICITACION AL HAMBURGO Y AL ANDERLECH

El campeón de la Copa de Europa lo ha sido con todas las de la Ley. Como lo era el Real Madrid en su época. Puede que muchos les haya parecido un partido monótono, donde la vigilancia de los movimientos era estudiada. Y como no habían malabarismo piruetas efectistas, no gustaba a algunos. ¡Amigos! Era fútbol de verdad. Donde las entradas llevan fuerza que el fútbol presiona Fútbol en el cual un delantero sabe convertirse en atacante y un atacante en defensor. Velocidad en el momento de las jugadas convenientes. Y el que un fallo cuesta la derrota.

Fútbol de verdad. Sin escándalos. Sin agresiones arbitrales. Sabiendo perder la corrección de público y felicitaciones de los vencedores. Fútbol con vigor. Fútbol que muchos por aquí no les gustan, cuando salen por esos mundos, hacen el ridículo. Como lo hace todo el que en la vida huye de lo verdadero, de lo auténtico.

De la verdad, como la clara expresión de lo positivo.

Antonio MOLINOS

MUY PRONTO...

ADIVINE DONDE  
Y CUANDO



S'TUDIO

VIOLETA

MUEBLE MODERNO

MUEBLE MODERNO

MUEBLE MODERNO

¿SE

TENIA recient Zaragoza pa Que le habí canario y qu la cuneta. Fue más No tuvo in temporada il la pasada. Q copera. Lo o guardameta dicha compe opinión de M al pie de la l sentenció un víctima prop debe Olsen Zaragoza. Pa Si a Mu cuando opin es justo qu que en co Zaragoza ha doblarlo a afición que cómo un debatiendo división le Copa. Falta que de su avent el Zaragoza no sería m aprestara posibilidad hacer lo po traerse algo conformam pero si es llevarle luto que encier cuenta mu adelante favorablem

Téngase está el Val utopías ni d pero no imp positivo. H medios saca seguridad za en La R Salamanca. De verda la afición er hacer en las

A dos

A dos jorn implicad auténticament Por desgracia tripleta de des tranquilo ya p a acompañarle involucrados, L y Celta. El que que el Hércule jornada entre suficiente com Son de la mis última jornada empate fijo. demás? Mal, n tigrero respiro.

1. EL MA bajado. 2. CELTA y Z pueden salvarse a bajar ambos pero oportunidad descenso. 3. EL CHE y B una cierta amer pero no podría de ellos, nunca lo tiempo. 4. EL HERCUCU salvo en cualquier

¿SE CONSEGUIRA ALGO POSITIVO EN VALENCIA?

# ADELANTE EN LA COPA

TENIA razón Nieves cuando en su reciente entrevista nos aseguraba que el Zaragoza pasaría la eliminatoria de la Copa. Que le había tomado la medida al conjunto canario y que estaba seguro que lo dejaría en la cuneta.

Fue más lejos Nieves en sus predicciones. No tuvo inconveniente en decir que esta temporada iba a pasar más o menos como en la pasada. Que se llegaría también a la final copera. Lo que no se atrevió a puntualizar el guardameta zaragocista es que se ganaría dicha competición. Pero la primera parte de la opinión de Nieves la ha cumplido el Zaragoza al pie de la letra. Allí, en el propio Las Palmas sentenció una vez más nuestro equipo a su víctima propiciatoria. De verdad que este año debe Olsen soñar a todas horas con el Zaragoza. Para todo tiene.

Si a Muller le criticamos abiertamente cuando opinamos que se hace acreedor a ello, es justo que digamos públicamente también que en contra de la general opinión el Zaragoza ha sabido jugarle a su contrario y doblegarlo ante su incondicional afición. Una afición que aún no acaba de comprender, cómo un equipo moribundo que se está debatiendo en los estertores de la primera división le ha superado en la Liga y en la Copa.

Falta que acierte Nieves en la última parte de su aventurado juicio. Auguró también que el Zaragoza no descendería. Para conseguirlo no sería malo que el equipo blanquillo se aprestara a defender sus penúltimas posibilidades, pero que ya. En Valencia debe hacer lo posible e intentar lo imposible para traerse algo de lo que se pega al riñón. Nos conformamos con un resultado "canario", pero si es posible la victoria no vamos a llevarle luto. Comprendemos las dificultades que encierra tal empresa, pero el momento cuenta mucho, y sin duda alguna el tirar adelante en la Copa habrá incidido favorablemente en la moral del Zaragoza.

Téngase en cuenta que a la vista de como está el Valencia, no estamos hablando de utopías ni de cuentos de hadas. Que es difícil pero no imposible el traernos de Valencia algo positivo. Hay que intentar por todos los medios sacarles a los ches algo que refuerce la seguridad zaragocista para el último encuentro en La Romareda y por extensión en Salamanca.

De verdad que ha renacido la confianza de la afición en el Zaragoza. Esto que acaba de hacer en las islas es como para no olvidarlo.



Antonio SARRIA

Nos damos perfecta cuenta de que no se puede presentar en Valencia el cuadro de jugadores que deseáramos. Pero lo mismo ocurrió en el Estadio Insular y ya han visto lo que pasó.

A nuestro juicio todo es cuestión de que se mentalicen nuestros jugadores y se dejen los nervios en la caseta. Como lo hicieron en Las Palmas. Que se hagan a la idea de que se trata de un partido copero. Y a ganar se ha dicho.

Tercera División, grupo III

# Huesca-Sabadell y Aragón-Poblense

Hilo directo con Martín Vences

OTRO partido de gala en el Alcoraz, donde el Huesca se enfrentará mañana al Sabadell, hoy por hoy uno de los favoritos del torneo. Debieran de vencer los azul-grana de Pedro Lasheras, pero el panorama no se presenta nada claro. Un empate, desde luego, tampoco podría sorprender a nadie. Conviene recordar, por si acaso, que los arlequinados ocupan la tercera posición, con un bagaje de siete positivos. Ahora bien, si el Huesca responde como sabe y puede, todo es posible en la ciudad hermana.

El Deportivo Aragón que ya no puede perder comba de ninguna manera, en lógico deseo de enfrentarse con un ascenso que tiene al alcance de la mano, recibe al Poblense en La Romareda; un Poblense que nos llega de la experta mano de Martín Vences, entrenador bien conocido por el aficionado aragonés. Hilo directo con el buen amigo Martín y ya nos tienen conversando de fútbol, que no de toros.

—¿Qué tal por La Puebla?

—Trayectoria normal, aunque la crítica la tiene catalogada como buena.

—¿Cómo recogiste al equipo?

—En las últimas posiciones, con cuatro puntos y otros tantos goles a favor. Poca cosa para empezar, pero...

—¿Situación actual?

—Ocupamos la quinceava posición, con tres negativos. Varios equipos caminan por debajo y sin posibilidad de lograr superarnos.

—¿Algún detalle especial?

—Varios

—¿Por ejemplo?

—Somos el equipo menos goleado del grupo, por cuanto se refiere a los encuentros disputados en terreno propio. Cuatro goles encajados, en treinta y cuatro partidos.

—¿Y además?

—Como me gusta dejar equipos renovados, no reliquias, estoy jugando con cuatro juveniles. Son ellos: Ramón, Damián, Pablo y Clavera (este último lesionado ahora).

—Continúa...

—Sólo hemos empatado dos veces en casa, desde que yo me hice cargo del equipo y perdimos lejos de La Puebla en



Enrique PEYRONA

siete ocasiones por la mínima diferencia. Es un detalle.

—¿A qué aspira el Poblense en La Romareda?

—En todas partes aspiramos a lo mejor, pero unas veces salen las cosas bien y otras peor. La retaguardia es firme, pero nos faltan auténticos elementos de área.

—¿Continuarás en El Poblense la próxima temporada?

—En principio no. Pienso residir en Zaragoza, donde ya tengo a la familia, y mi deseo

sería echar raíces junto a la ciudad del Ebro.

Así se explicó Martín Vences. Y ahora pasamos a brindarles nuestro particular pronóstico, con referencia al resto de partidos: Constancia-Mallorca (2), Lérida-Acero (1), Yeclano-Tarragona (1-X), Eldense-Gandía (1), Olímpico de Jativa-Onteniente (1), Vinaroz-Gerona (X-2) Reus-Villena (1) y Atlético de Baleares-Ibiza (1). Y ahora a esperar los acontecimientos.

## A dos jornadas del final

# LOS CANDIDATOS AL DESCENSO

A dos jornadas del final de la Liga, varios equipos están implicados en el descenso y el final promete ser auténticamente dramático. Algo no apto para cardíacos. Por desgracia el Zaragoza está metido de lleno en esa tripleta de descendidos o posibles descendidos. El Málaga, tranquilo ya por su situación espera conocer quienes van a acompañarle en este desgraciado descenso. Están involucrados, Elche, Hércules, Burgos, Zaragoza, Santander y Celta. El que peor lo tiene es el Celta y el Santander, ya que el Hércules y el Elche que se enfrentan en esta última jornada entre ellos con un punto más cada uno les es suficiente como para no pasar problemas de ninguna clase. Son de la misma provincia por lo que en la quiniela de última jornada pueden apostar sin temor a nada sobre un empate fijo. Hércules-Elche, equis fija, pero... ¿y los demás? Mal, muy mal para todos aunque el Burgos tiene un ligero respiro. Vemos cómo están las probabilidades:

1. EL MALAGA ya ha bajado.
2. CELTA y ZARAGOZA no pueden salvarse a la vez. Podrían bajar ambos pero sólo uno tiene oportunidad de eludir el descenso.
3. ELCHE y BURGOS tienen una cierta amenaza sobre sí, pero no podría bajar sino uno de ellos, nunca los dos al mismo tiempo.
4. EL HERCULES se halla a salvo en cualquier caso.

Para calcular las posibilidades de descenso hubo que tener en cuenta los resultados posibles en nueve partidos. De la jornada próxima: Racing-Málaga, Elche-Barcelona, Español-Hércules, Celta-Burgos y Valencia-Zaragoza. Del último día: Burgos-Real Sociedad, Zaragoza-Celta, Hércules-Elche y Salamanca-Racing.

En principio eran 19.683 casos posibles, pero luego se pudieron reducir a 972

## El Zaragoza sale bien parado ante posibles empates

significativos, y aún menos a la hora de la verdad. Demos un vistado a las posibilidades.

\*\*\*

### EMPATES A 31 PUNTOS

En estos casos pueden entrar: Elche o Hércules (no los dos simultáneamente), Burgos, Racing y Zaragoza o Celta (pero sólo uno de estos dos).

Para ahorrar espacio y repeticiones, sepamos en cada caso que acompañaría al Málaga el Zaragoza o el Celta (el que perdiera el partido entre ambos), ya que para llegar a 31 puntos necesitan ganar todo.

a) Empatán Elche, Burgos, Zaragoza o Celta y Racing. Baja el Elche.

b) Empatán Hércules, Burgos Racing y Zaragoza o Celta. Baja el Burgos.

c) Empatán Elche, Racing y Zaragoza o Celta. Bajaría el Burgos, si hubiera quedado en

30 puntos, de sumar estos 32 o mas, bajaría el RACING.

d) Empatán Hércules, Racing y Zaragoza o Celta. Como en el caso anterior, podrían bajar BURGOS o RACING.

### EMPATES A 30 PUNTOS

Aquí ya no intervienen Hércules y Elche, pero aún podría estar el Burgos, Celta y Zaragoza pueden estar simultáneamente en la igualdad.

e) Empatán Burgos, Celta, Zaragoza, y Racing. Bajan, ZARAGOZA y BURGOS.

f) Empatán Burgos, Celta y Zaragoza (Racing 31 puntos). Baja el ZARAGOZA y podrían acompañarle CELTA o BURGOS.

El Celta si gana al Burgos por un solo gol de diferencia, pero sería el Burgos si perdiese en Vigo por dos o más goles de diferencia.

g) Empatán Burgos, Celta y

Zaragoza (Racing, 29 puntos o menos). Baja junto al Santander el BURGOS o el ZARAGOZA, según una doble y complicada probabilidad. Veamos: si el Celta gana al Burgos por uno o dos goles de diferencia, baja siempre el Zaragoza, si la diferencia es de cuatro goles, baja siempre el Burgos, si fuera de tres tantos, habría que considerar el empate Celta-Zaragoza, porque con 3-0 baja el Burgos, en empates a 0 y a 1, pero el Zaragoza, si el empate fuera a dos tantos; con 4-1 en el Celta-Burgos, sólo bajaría el Zaragoza con empate a tres o más goles, con un 5-2 lo desfavorable al Zaragoza sería un empate a cuatro.

h) Empatán Burgos, Celta y Racing, bajan ZARAGOZA y BURGOS.

i) Empatán Burgos, Zaragoza y Racing, bajan CELTA y BURGOS. LOS TRES ULTIMOS.

Suponiendo que el Burgos lograra eludir los problemas sumando 32 puntos (o sea, ganando un partido), las posibilidades del terceto de atrás son variables.

SI EMPATAN LOS TRES A 30 PUNTOS, bajarían RACING y CELTA. Si el triple empate fuera a 29 puntos, bajaría siempre el SANTANDER y le acompañaría el CELTA (si empatase o perdiese) en Zaragoza, pero sería el ZARAGOZA si los célticos hubieran ganado en la ciudad aragonesa.

### EMPATES DOBLES

Suponiendo que dos de los equipos que tienen hoy 27 puntos finalizasen igualados habría que considerar si el tercero quedaba delante o detrás, porque en el primer caso — ¡lógica! — bajarían los empatados y en el otro sería sólo uno de ellos, junto al rezagado. Vemos, pues en los empates quien queda detrás:

Zaragoza y Racing. Detrás el Racing.  
Zaragoza y Celta: Detrás, el CELTA, si pierde o empatan en La Romareda; el ZARAGOZA, si los vigueses ganasen en la capital aragonesa.  
Racing y Celta; Detrás, el Racing.

# La FLUIDEZ, DATO CLAVE en el TRAFICO

YA era hora. Pero añadamos aquello de que nunca es tarde si la dicha es buena. Por fin, las autoridades municipales madrileñas se han decidido a establecer unas estadísticas públicas sobre la fluidez del tráfico. Dentro de la información periódica sobre las características del tráfico en general, se ofrece ahora un nuevo dato: la fluidez, que mide el tiempo que un coche está en marcha, y el tiempo que invierte en hacer un recorrido determinado.

Para establecer un criterio, se ha fijado el índice 100 como óptimo. Los índices, por otra parte, que se aproximan al Cero, denuncian la congestión de tráfico, que en el "cero" sería inmovilización total. No hay que esperar la tasa 100 en una ciudad, por ejemplo en Madrid, que revela un tráfico sin obstáculo alguno en todas sus arterias y calles. Pero, en los últimos informes se advierten unos índices que pueden ser aceptables e incluso buenos. Se considera un índice bueno el que supera el 50 por ciento. Por encima del 70 por ciento, hay que hablar de muy bueno.

De momento, las mediciones se hacen sobre una red de unos 600 kilómetros, y los datos se recogen cada



semana. Con estos datos obtenemos dos informaciones: de un lado se nos dice qué volumen de vehículos recorrieron determinadas vías pre-elegidas; de otro, conocemos el índice de fluidez.

Naturalmente, en estas estadísticas se demuestra algo que ya sabemos por experiencia, aunque sin datos, los automovilistas madrileños; que en determinadas fechas, a comienzos de mes, se circula mucho más; que cualquier causa accidental (obras en la vía, desvíos desde otras por este motivo, etc...) reduce la fluidez aun sin aumentar el volumen de vehículos.

## UNA OBJECION

Si, hay que poner una objeción al plan del ayuntamiento o de la Delegación Municipal de Circulación y Transporte. Se trata de su intención de demostrar la bondad de algunas medidas, especialmente la del "Sólo Bus" o "Sólo Taxi". Algunas de las

informaciones aparecen con la casi exclusiva finalidad de justificarse ante el usuario normal y corriente. ¿Por qué? Y se consigue que unos datos que podrían ser reales en general, el público los reciba con recelos en la práctica.

A ningún automovilista se le puede hacer creer que, en numerosas calles,

reducidas a un solo carril para todos los demás automovilistas (al reservar para el Bus y Taxi el otro) se circula más fluidamente ahora, y con un mayor volumen de vehículos. Son razones físicas las que manejamos. Si se ha reducido el espacio, lo lógico es que, aun sin aumentar el tráfico diario, se produzca una mayor congestión para el resto de los usuarios. Si se ha limitado la vía a un solo carril, no es posible que por él se marche más rápido, digan lo que quieran las estadísticas.

Lo que sí es cierto, y esto no lo discute nadie, es que los taxis y los autobuses pueden circular más libremente y alcanzar velocidades antes desconocidas. Pero quede claro que a costa del tiempo de los demás, y a veces con peligro para éstos y para los peatones.

Desde aquí felicitamos la idea de estas informaciones periódicas sobre la fluidez del tráfico, pero sin trampas. O llegando

Relación entre tiempo en marcha y tiempo de recorrido

hasta las últimas consecuencias en la investigación. Sobre todo, la estadística debe nacer y aparecer sin intenciones preconcebidas; mucho menos tratando de que demuestren aquello que queríamos demostrar. Y esta nueva forma de informar corre ese peligro, a menos que los responsables sean sinceros al ofrecer los datos. Todos deseamos la mayor fluidez en el tráfico, sin exclusiones para los buses ni para los taxis. De paso, diremos una vez más que no es justo destinar el 50 por ciento de una calle a unos cuantos taxis y a un autobús que pasa cada media hora, si pasa, y dejar que los demás automovilistas se las compongan como puedan en el otro carril. Ahora que tanto se habla de infrutilización, estos carriles exclusivos, la mayor parte del tiempo vacíos, son todo un ejemplo.

(MOTOR PRESS)

ACUERDOS AUTOMOVILISTICOS

## De la unión,.... la fuerza

≡ España se incorpora a esta tendencia mundial

La economía mundial está dominada todavía, —desde aquel otoño de 1973— por los problemas energéticos. Pero éstos afectan más directamente a las empresas que se dedican a la fabricación de automóviles, ya que, por el momento, no hay alternativa en el consumo. Por ello, la crisis se mantendrá durante algunos años, porque el petróleo no abundará y, en cualquier caso, no bajará de precio. Si se añade el problema de los precios, asimismo, de las materias primas, se comprenderá que la industria automovilística deba ingeniárselas para subsistir y, para, en lo posible no estancarse.

A estos dos factores importantes, que dependen casi exclusivamente del exterior, habría que incorporar un aspecto, este interior de cada país constructor: el precio del trabajo de la mano de obra, que, en un conjunto de inflación galopante aumenta cada poco tiempo.

De todo ello se sigue una escalada de los precios del automóvil, sin contar con las presiones fiscales, cada año más fuertes sobre el coche, su utilización y sobre la gasolina.

En 1976, a pesar de todo, se ha registrado un aumento en la producción mundial de vehículos, pero especialmente por el crecimiento de los grandes constructores norteamericanos, japoneses y alemanes. También Francia, Italia y España han experimentado alzas de producción, aunque menores.

### LA HORA DE LAS FUSIONES

Para hacer frente a las dificultades, por aquello de que de la unión nace la fuerza, se ha generalizado el sistema de las concentraciones, fusiones y participaciones entre diferentes empresas, ya por demandas de los países productores de petróleo, que desean contar con su propia producción de automóviles, ya por la necesidad de introducirse en ciertos mercados protegidos por barreras tarifarias.

Bien reciente es el caso de SEAT, el primer constructor español, que va a fabricar, a través de NASCO, en Egipto, el 133, como primer coche producido en masa en el país de las pirámides, y con la perspectiva de su exportación a otros países árabes.

En Francia, el acuerdo principal de 1976 fue la esperada fusión entre Citroën y Peugeot. Y la presencia francesa

en Rumania, donde se prevé la construcción de un complejo industrial para lanzamiento de un nuevo vehículo popular que se comercializaría en Europa.

En Italia existen varios ejemplos, tanto en el interior como en su proyección al exterior. Así, la sociedad "Nuova Innocenti", con capital estatal y privado, para recoger de nuevo la actividad de la ex-Leyland Innocenti. Fiat participa actualmente con el 51 por ciento en la tahlilense "Asian Vehicles", que construye vehículos comerciales y motores. Fiat ha adquirido, además, en Brasil la participación Alfa Romeo, llegando al 91,5 por ciento del capital. En Brasil se encuentra también Volvo, con el 40 por ciento de participación de una futura empresa que fabricará vehículos industriales.

Hay acuerdos, asimismo, entre Lancia-Autobianchi y la Saab, a fin de colocar modelos italianos en los países escandinavos. Entre Gran Bretaña y Polonia, por parte de Vauxhall, para la producción de coches ligeros; entre la norteamericana General Motors y la japonesa Isuzu; y la también norteamericana Chrysler con Mitsubishi (japonesa) para la venta de los coches japoneses en territorio USA y para el montaje de vehículos industriales en Colombia en una factoría de Chrysler.

### Y DETRAS, LOS MERCADOS NUEVOS

Todos los fabricantes procuran situarse en zonas próximas a los mercados vírgenes, que son los del futuro. Naturalmente que no pueden descuidar los mercados tradicionales que, aunque saturados, tienen que atender las necesidades de reposición. Pero el futuro está en los nuevos mercados, en el Sur de América,

en el Norte de Africa, en algunas zonas de Asia, en los países del Este europeo. Y, quien más quien menos, sitúa sus peones en estas zonas, esperando los

nuevos tiempos del automóvil tendencia a la que también se ha incorporado la industria española son su importante presencia en Egipto.

## Fiat también tiene su coche eléctrico

ORGANIZADO por la E.R.D.A. (Administración para investigación y desarrollo de la energía) organismo creado en 1974 por el Congreso norteamericano, el 25 de abril dió comienzo el IV Simposium de sistemas de propulsión de automóviles.

La E.R.D.A. reagrupa todos aquellos organismos relacionados con cuestiones energéticas, al mismo tiempo intenta hacer frente a las necesidades del futuro. Así, todas las fuentes de energía solar, geotérmica, atómica... son estudiadas a través de un organismo coordinador.

Uno de los primeros objetivos que se le impusieron en 1975 a la E.R.D.A., por el propio presidente de los Estados Unidos, fue el lograr la autosuficiencia energética USA en un plazo máximo de diez años. Para llevar a cabo este plan los primeros pasos se han encaminado hacia la mejora de los sistemas energéticos actuales, tanto en el terreno industrial, como en el del transporte. La E.R.D.A. cuenta con un abultado presupuesto para hacer frente a estas exigencias, hasta el punto de que en 1977, se elevará a 6.000 millones de dólares.

### COCHE ELECTRICO: DISEÑO PROPIO

En este importante simposium la industria italiana ha presentado notables soluciones, particularmente en un terreno aún sin explotar, como es el del automóvil urbano eléctrico. Fiat ha propuesto un modelo concebido enteramente para este fin, proyecto que lleva estudiándose largo tiempo, pues en el Salón del Automóvil de Turín de 1974 ya fue presentada una primera maqueta.

Lo más destacable de este estudio es que no se trata de un automóvil clásico electrificado, sino de un coche pensado por y para ser eléctrico. Los órganos de tracción pueden ser divididos en dos grandes grupos: regulación y tracción delantera; baterías en la parte posterior.

El grupo propulsor es un motor de corriente continua, de 105 voltios de tensión nominal, con regulación de corriente mediante un sistema electrónico, basado en el empleo de tiristores. Este motor posee una potencia de 10 kilovatios, equivalentes a 13,5 CV. El movimiento es transmitido a las ruedas delanteras por dos árboles provistos de juntas homocinéticas, siendo la suspensión independiente por sistema Mac Pherson.

El Fiat eléctrico tiene una longitud de 2,65 metros tan sólo y posee dos plazas. Tras los asientos está situada la rueda de repuesto y a continuación, sobre una plancha muy baja, las baterías de níquel-cinc que poseen una capacidad de 97 amperios hora. Estas baterías tienen una capacidad 1,75 mayor que las clásicas de plomo y permiten una autonomía de 70 kilómetros, con una velocidad máxima de 75 kilómetros por hora.

(L'Equipe-Motor Press)

OJO AL PARCHE Y... ¡¡Que siga la rueda!!

No tire el neumático de su TRACTOR, CAMION o AUTOMOVIL dándolos por inútiles.

Prolongue su vida y ahorre miles de pesetas.



## PANG IBERICA

- Parches garantizados
- Reparaciones
- Disoluciones
- Mantenimiento
- Vulcanización

Oficinas y Almacenes Centrales: San Lamberto, 4 y 5. Tels. 2455576 - 77 2466872. MADRID.

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA ARAGON: COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.

Avda. Alcalde Caballero, 22. Tel. 390050 y Vía Pignatelli, 45-47. Tel. 379358

Avda. Navarra, 57-59. Tel. 344908. Ctra. Castellón. Km. 3,700. Tel. 417800. Ctra. Valencia, Km. 8,600 Camino de las Torres, 96. Tel. 235124.

EJEA DE LOS CABALLEROS. Ctra. Tauste. Tel. 540851.

LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA. Tel. 600149 TERUEL. Polígono de la Paz. Tel. 603358 ALCAÑIZ. Ctra. Zaragoza. Tel. 130773 BINEFAR, Málaga, 1. Tel. 428649.

ELECTR REUNIDAS ZARAGOZA

Por tener qu reparaciones o r interrumpirá el de energía eléct domingo, día instalaciones sigu De 7,30 a 8 Transformador d Marina Moreno, r De 7,30 a 10 Tramo línea Mo 10.000 voltios a los desconectad Montañana, a f e c t a n d transformadores de Montañana nú 2. número 6, Cno. del Saso y independientes de tramo de línea. De 7,30 a 13 Transformador d Eugenia Bueso, De 7,30 a 14 Tramo de línea de 10.000 voltios derivación secc CT Santa Pau, a los transform sector de Ctra Km. 5,2 K Montañana nú Bruno y pa dependientes de de línea. De 8,00 a 11 Transformadores de Dalia y Zane. De 8,00 a 13 Transformador d Plaza Santa Cruz. De 8,00 a 10 Transformador d Zurita, núm. 3 De 8,45 a 9 Transformador d Sanclemente, nú De 10,00 a 1 Transformador d ETD Casetas. De 11,00 a 13 Transformador d Blancas número 4 De 11,30 a 13 Tramo de línea voltios entre Ctr Km. 7,5 y desco III núm. 2. Be Kas, afectan transformadores de Venta el Oliva de Dios y pa independentes tramo de línea. En el caso c terminen los programados con a las horas señ restablecerá el s previo aviso. Zaragoza, 14 d 1977

LA D

ELECTRI REUNIDAS ZARAGOZA

ZONA I

Por tener qu reparaciones o r sus instala interrumpirá e eléctrico mañana día 15, según se continuación. De las 8 a las 1 C.T. Sector "F Calatorao. De las 8 a las 1 las localidades d Rueda de Jalón. De las 8 a las 1 sector "Josa" y C Fosal de La Al Doña Godina. De las 8 a las 1 Morata de Jalón. Igualmente afectados todos l Particulares que las líneas que sur las localidades cita En caso de terminen los tra anterioridad a prevista, se resta servicio sin previo Zaragoza, 14 d 1977.

Las secuelas de la guerra del Líbano

# Más de 20.000 huérfanos

Algunos niños han quedado sin habla, al presenciar la muerte de sus padres

crecimiento, debido a la malnutrición y a los traumas. Los médicos temen además que muchos niños mueran el próximo verano de gastroenteritis.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 15 en las instalaciones siguientes:

De 7,30 a 8,30 horas: Transformador de sector de Marina Moreno, núm. 3

De 7,30 a 10,00 horas: Tramo línea Montañana de 10.000 voltios a partir de los desconectadores III de Montañana núm. 2.

De 7,30 a 13,00 horas: Transformador de sector de Eugenia Bueso, núms. 7-9.

De 7,30 a 14,00 horas: Tramo de línea Montañana de 10.000 voltios a partir de derivación seccionamiento CT Santa Pau, afectando a los transformadores de sector de Ctra. Peñafior, Km. 5,2 Km. 5,8, Montañana núm. 4 San Bruno y particulares dependientes de este tramo de línea.

De 8,00 a 11,30 horas: Transformadores de sector de Dalia y Zane.

De 8,00 a 13,00 horas: Transformador de sector de Plaza Santa Cruz.

De 8,00 a 10,30 horas: Transformador de sector de Zurita, núm. 3

De 8,45 a 9,45 horas: Transformador de sector de Sanclemente, núm. 8.

De 10,00 a 13,00 horas: Transformador de sector de ETD Casetas.

De 11,00 a 13,00 horas: Transformador de sector de Blancas número 4.

De 11,30 a 13,30 horas: Tramo de línea de 15.000 voltios entre Ctra. Logroño Km. 7,5 y desconectadores III núm. 2. Bernardona - Kas, afectando a los transformadores de sector de Venta el Olivar, San Juan de Dios y particulares dependientes de este tramo de línea.

En el caso de que se terminen los trabajos programados con antelación a las horas señaladas, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 14 de mayo de 1977

LA DIRECCION

ELECTRICAS  
REUNIDAS DE  
ZARAGOZA, S.A.

ZONA II

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en sus instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico mañana domingo, día 15, según se detalla a continuación.

De las 8 a las 14 horas en C.T. Sector "Forjas" de Calatorao.

De las 8 a las 14 horas en las localidades de Epila y Rueda de Jalón.

De las 8 a las 14 horas en sector "Josa" y Camino del Fosal de La Almunia de Doña Godina.

De las 8 a las 14 horas en Morata de Jalón.

Igualmente se verán afectados todos los C.T. de particulares que deriven de las líneas que suministran a las localidades citadas.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 14 de mayo de 1977.

BEIRUT, 14 (Efe).— El "Café de París", en pleno corazón de Beirut, recupera lentamente el bullicio que lo convirtió antes de la guerra en un lugar en el que desfilaban ante los ojos de sus clientes los últimos modelos recién llegados de París.

Después de 12 meses de lucha, un conjunto de música y danza brasileño, "Tropical Brazil" con 40 bailarines, actúa con éxito en el "Picadilly Theater" y los críticos lo han saludado como "una explosión de alegría de vivir".

En Beirut, un nuevo restaurante abre casi todos los días. En breve, los libaneses podrán degustar los platos típicos españoles en la taberna "El Toro", propiedad de un burgalés y un argentino-libanés.

Los bancos vuelven a instalar sus oficinas y el aeropuerto de la capital libanesa, que estuvo cerrado siete meses durante la guerra, prepara sus pistas para el regreso de los vuelos de las compañías aéreas que se fueron.

Luego, dirán "ok", y extenderán su mano a la espera de la generosa propina del hombre pulcro y bien vestido.

Los "huérfanos de guerra" pululan por todo Beirut y en la calle Hamra, centro comercial y cosmopolita, venden lo que pueden: cajas de cerillas, lotería, tabaco, y limpian los zapatos.

No hay estadísticas sobre el número de niños dejados huérfanos por la guerra, pero se estima entre 20.000 y 30.000. Nada se sabe sobre cuántos niños integraron el número de los 60.000 a 100.000 muertos en la sangrienta contienda.

En el Líbano de hoy, la tragedia y la miseria son un hecho de vida. Los niños, con ojos viejos, juegan en las ciudades en ruina con trozos de madera. Muchos no pueden hacerlo, consus piernas como palillos a causa de la malnutrición.

Los casos de trauma son numerosos en ellos. Tres hermanos de tres a ocho años no pueden hablar, después de que vieron cómo eran matados sus padres.

Estimaciones hechas por expertos del Ministerio de Asuntos Sociales indican que cerca de 8.000 personas quedaron inválidas a causa de los acontecimientos bélicos y de ellos alrededor del 15 por ciento son niños de menos de 14 años.

Para toda esta "generación perdida" la esperanza de la adopción es muy difícil. En Medio Oriente, ésta no es común y se complica por el hecho de que una familia cristiana no puede adoptar un niño musulmán y viceversa.

Hay un sentimiento general de que el Gobierno libanés debe realizar un programa de masiva rehabilitación, no solamente para los niños, sino también para los adultos traumatizados, cuyos destinos van estrechamente ligados.

La ayuda internacional, se opina aquí, será muy importante en la reconstrucción del Líbano y en la recuperación de sus habitantes.

Ya funcionan en el país algunas organizaciones extranjeras, como el "fondo británico para la salvación de los niños" y ha sido creada la "asociación libanesa para la protección de los niños", pero faltan expertos y equipos técnicos.

El problema principal de los hermanos es el del

## LOTERIA NACIONAL

Ofrecida por

# Cafés ORUS

## ¡¡ LOS MEJORES !!

MYA-9

PREMIO DE 8.000.000 DE PESETAS

# 37.453

PREMIO DE 4.000.000 DE PESETAS

# 21.813

PREMIO DE 1.500.000 PESETAS

# 21.584

APROXIMACIONES DE 300.000 PESETAS  
37.452 anterior y 37.454 posterior

APROXIMACIONES DE 150.000 PESETAS  
21.812 anterior y 21.814 posterior

APROXIMACIONES DE 118.000 PESETAS  
21.583 anterior y 21.585 posterior

PREMIADOS CON 100.000 PESETAS  
A los números terminados en:  
7.303, 8.705 y 2.363

PREMIADOS CON 10.000 PESETAS  
A los números terminados en:  
985 - 857 - 062 - 384 - 984 - 847 - 694 - 117 - 019 - 934 - 676 - 096 - 425 - 018 - 887 - 196 - 750 - 729 - 203 - 439

CENTENAS DE 10.000 PESETAS  
A los números comprendidos entre:  
37.401 al 37.500 excepto el número 37.453

CENTENAS DE 10.000 PESETAS  
A los números comprendidos entre:  
21.801 al 21.900 excepto el número 21.813

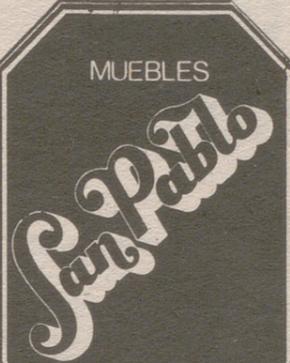
CENTENAS DE 10.000 PESETAS  
A los números comprendidos entre:  
21.501 al 21.600 excepto el número 21.584

PREMIADOS CON 5.000 PESETAS  
A los números terminados en:  
93 y 50

PREMIADOS CON 5.000 PESETAS  
A los números terminados en: 53

REINTEGROS DE 1.000 PESETAS  
A los números terminados en: 3

MUEBLES



SAN PABLO. 17  
TELÉFONO 231935  
ZARAGOZA - 3

MYA-0

poggenpohl

studio

Fdo Católico, 21-tel 351115

MOBILIARIO DE  
COCINA

Para vd. POGGENPOHL  
descubre su gran horizonte  
de posibilidades. Con  
POGGENPOHL podrá llegar  
siempre más lejos.

MYA-1

LA OCASION  
INMOBILIARIA

## OLAVE

... la vé

i Véala vd.  
también!

OLAVE (API)

Unceta, 97

MYA-2

SU...

CUARTO DE BAÑO  
PISCINA  
CALEFACCION  
CALENTADOR  
EN

SANEAMIENTOS  
**MARIN**

Azopque 60 Tel 233532  
Av. de las Torres 100 Tel 236375

MYA-3

Su suerte esta en



## ADMINISTRACION

### Nº 13

Calvo Sotelo, 36 -

## Tel 235769

MYA-4

Esta primavera-verano, "se llevarán" los coches de MIRD-SPORT AUTOMOVILES Huerva, 21 (Entrada por C/ La Luz) Tel. 379258

MYA-8

tapicerías  
**ARBA**

Requeté Aragonés, 10.

cortinajes  
alfombras  
moquetas  
INSTALACIONES

MYA-7

SUS RETRATOS  
DE BODA...



pepe silva

"El artista del retrato"  
vea en CONTAMINA, 20  
una muestra de su obra

MYA-6

la gran  
empresa de  
limpiezas

## RINY,

S.L.

SANTA ANA. 4  
TEL. 21 83 16

...TRABAJA CON  
"LIMPIEZA"

MYA-5

ESTRENOS  
PARA LA PROXIMA SEMANA

**COSO** MAYORES DE  
18 AÑOS

Una mina de diamantes es como una fortaleza inexpugnable...  
Pero toda fortaleza tiene su punto débil



**LOS MERCENARIOS  
DE LOS DIAMANTES**

HUGH O'BRIEN - D.J. SIMPSON - CHRISTOPHER LEE - MAUD ADAMS  
VAL GUEST

**VICTORIA** MAYORES DE  
18 AÑOS

LA PELICULA MAS ESPELUZNANTE QUE JAMAS HA VISTO



RUPERT DAVIES - SHEILA KEITH  
DEBORAH FAIRFAX - PAUL GREENWOOD  
KIM BUTCHER - FIONA CURZON  
JON YULE - TRICIA MORTIMER  
LEO GEN - GERALD FLOOD  
COLOR - DIRECTOR - PETE WALKER

**ELISEOS** SALA ESPECIAL  
CINE DE ARTE Y ENSAYO

Un film de  
**INGMAR BERGMAN**

¿Qué sería  
el infierno  
sin los  
matrimonios?



Mayores  
de 18 años

(D)AVILENS OGA)

Jarl Krulle

**Bibi Anderson**

**GALERIAS de ARTE**

**SALA LEONARDO**

EXPONE **DOMENEC**

DEL 11 AL 25 DE MAYO Perpetuo Socorro, 2  
Teléfono 378600



**UNION DE  
CENTRO  
DEMOCRATICO**

## Nota aclaratoria

Ante las numerosas consultas recibidas y en evitación de los equívocos que pudiera originar la denominación de las candidaturas presentadas en Zaragoza, se informa que UNION DE CENTRO DEMOCRATICO es la coalición de Partidos que encabeza en Madrid el actual PRESIDENTE DEL GOBIERNO, don ADOLFO SUAREZ.

DEPARTAMENTO DE PRENSA  
UNION DE CENTRO DEMOCRATICO  
ZARAGOZA

### CANDIDATOS POR ZARAGOZA

Juan Antonio Bolea Foradada  
Mariano Alierta Izuel  
Luis del Val Velilla  
Natividad Isabel Bonilla Paricio  
Carmen Solano Carreras  
María Pilar Marco Luque  
Antonio Carrión Sánchez  
Eduardo Ruiz Bosch  
Luis Irache Navales  
José Luis de Arce Martínez

"PUBLICIDAD"

# MOLA, 54

APARTAMENTOS y GARAGE  
en REGIMEN de COMUNIDAD

**OPORTUNIDAD UNICA**

- \* Por SITUACION
- \* Por CARACTERISTICAS
- \* Por PRECIO
- \* Por ECONOMIA



Una promoción de  
**Gestora Aragonesa de  
Viviendas COMUNITAS**

INFORMACION:

**OLAVIE** (API) UNCETA 97

## Junta general de accionistas de S. A. El Aguila

Bajo la presidencia de D. Alberto de Comenge y Gerpe, se celebró en los locales de la factoría de San Sebastián de los Reyes la Junta General Ordinaria de la S.A. EL AGUILA, a la que asistió numeroso público.

Una vez constituida la Junta, el señor Presidente se dirigió a los accionistas con palabras de bienvenida y agradecimiento por su presencia al acto.

Seguidamente, el señor Comenge, comienza su informe, enumerando las dificultades que el Consejo hubo de vencer durante el pasado ejercicio, a fin de paliar, en parte, la delicada situación creada a la industria cervecera por la congelación de sus precios de venta en fábrica. Manifiesta que mientras estos se hallaban sujetos a intervención por parte del Gobierno, desde el año 1974, las primeras materias y los gastos de personal se elevaban considerablemente, produciéndose el natural desfase entre el precio de coste y el de venta, y que naturalmente tenía que originar resultados negativos en el Balance, dando lugar a que por primera vez en la historia de El Aguila, ésta no haya podido distribuir dividendo alguno a sus accionistas; pues si bien autorizaron durante el año 1976 dos elevaciones de precio, éstas fueron tan exiguas y tan a destiempo que no sirvieron más que para enjugar en parte las fuertes pérdidas que tal medida había originado. Añade, que impresionadas las Autoridades por los sólidos argumentos y los claros guarismos que se exhiben en la última Memoria, hizo posible que la cerveza volviera otra vez al régimen de "precios vigilados", con vigencia del primero de Enero del corriente año.

A continuación expone la política comercial que la Sociedad realizó durante el pasado ejercicio, y destaca entre otros aciertos, el lanzamiento al mercado de su nueva cerveza "Aguila-Reserva" que, dice, ha constituido un notable éxito.

Manifiesta el señor Comenge que durante el ejercicio fue suscrito por EL AGUILA un contrato con Carlsberg Internacional, para producir en España su famosa cerveza. Y que también, una Gran Compañía de Nigeria, después de visitar diferentes fábricas de cerveza europeas y americanas, ha elegido los sistemas de fabricación de EL AGUILA y que por lo tanto, ha sido también firmado con industriales nigerianos, un contrato de ayuda técnica por valor de mas de 200 millones de pesetas.

Termina su informe con frases esperanzadoras para el año 1977, que funda en unas mayores ventas y en el mayor rendimiento que puede aportar la modernización de sus fábricas; y basado en este fundado optimismo propone a la Junta se distribuya un dividendo, a cuenta, de un cinco por 100, para ser hecho efectivo en el próximo mes de Junio.

Después de su brillante intervención, el señor Comenge se despidió con afectuosas palabras que fueron correspondidas con fuertes aplausos.

Intervinieron algunos accionistas que satisfactoriamente fueron contestados por el Presidente señor Comenge, terminando el acto con la aprobación de todas las propuestas.

**COMUNIDAD DE  
PROPIETARIOS  
DE LA URBANIZACION  
ALTO DE LA MUELA**

LA MUELA (Zaragoza)

De acuerdo con lo establecido en el artículo número 16 de los Estatutos de esta Comunidad, se convoca a todos los parcelistas de la misma a la Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar en el Salón de Actos del Casino Mercantil e Industrial de Zaragoza, el próximo día 26 de mayo de 1977 a las 19 horas en primera convocatoria, y a las 19,30 horas en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

1. LECTURA Y APROBACION DEL ACTA ANTERIOR
2. PRESENTACION DE CUENTAS DEL EJERCICIO 1976
3. RUEGOS Y PREGUNTAS.

Zaragoza, 15 de mayo de 1977

EL PRESIDENTE  
JOAQUIN TREMUL PRAT

J. V. Colchero



Ante las pretensiones de tutela:

# ISRAEL DESCONFIA DE CARTER

La idea de un estado palestino vecino les pone la carne de gallina

TEL-AVIV, 14 (Crónica de nuestro enviado especial, J.V. COLCHERO.)

La paz en el Oriente Medio se ve desde aquí, desde Tel Aviv, mucho más incierta y lejana que desde El Cairo o Ginebra. En El Cairo, durante la "cumbre" árabe y durante la reunión del consejo nacional palestino —en marzo— pudimos percibir una buena predisposición del bando musulmán a hacer concesiones. En Ginebra, hace solo cuatro días, detectamos el optimismo surgido en sectores diplomáticos árabes y norteamericanos tras la "cumbre" del presidente Carter con su colega sirio, El Assad.

Ahora, en Tel Aviv, comprobamos que Israel está dispuesta a mantener una política dura porque no cree que haya llegado para ella la hora de negociar con los árabes. Anoche, al regresar el ministro de

Asuntos Exteriores, Allon, de entrevistarse en Europa, con el secretario de Estado norteamericano, Vance, nos aseguró en el aeropuerto a los periodistas que USA no ha pedido a Israel que reconozca al Frente de

Liberación de Palestina a cambio de que el Frente de Liberación de Palestina reconozca a Israel.

## INGENUA INSINUACION

La declaración de ayer del presidente Carter en Washington de que los palestinos "han de tener su propio territorio" ha encontrado en Tel Aviv una gélida acogida y de ingenua se tilda la creencia del primer mandatario estadounidense de que "existe la posibilidad de que los palestinos reconozcan a Israel como estado soberano".

La gran noticia de hoy en Israel, que la prensa judía recoge con grandes titulares en sus primeras páginas, es que "Carter concede a Israel un estatuto especial en el suministro de armas". Como se recordará, el presidente no incluyó la semana pasada a este país entre los favorecidos para adquirir material bélico pesado y supermoderno en USA (los de la OTAN, Japón, Australia y Nueva Zelanda). Aquí se rasgaron las vestiduras. El "lobby" (el grupo de presión) judío de Estados Unidos se puso en movimiento. En Norteamérica hay seis millones de judíos —el doble que en Israel— y muchos de ellos controlan puestos clave en la administración y la vida pública. Carter ha optado por desdecirse (donde dije, digo diego...) y a dirigir una carta al senador Hubert Humphrey, personalidad influyente del "lobby" israelita en América. El "Jerusalem Post" comenta hoy en primera página que el "lobby" projudío ha trabajado con tenacidad y eficacia. A continuación informa que en la misiva que Carter va a dirigir al senador Humphrey recoge el propósito de la administración de seguir manteniendo una relación especial con Israel en asuntos de armamento, incluidos convenios de coproducción y el suministro de tecnología avanzada.

## DESCONFIANZA

Pero, pese a este éxito israelita de obligar a "corregirse" a Carter, aquí persiste la desconfianza frente a la nueva administración norteamericana USA, quiere "forzar" las negociaciones de paz y se está

sincronizando con los dirigentes árabes moderados para conseguirlo (hay ya un denominador común en los criterios de Carter y sus interlocutores árabes, el egipcio Sadat, el jordano Hussein y el sirio El Assad, quienes tienen convencido a Yasef Aráfat, líder del Frente de Liberación de Palestina, para que se avenga a admitir la existencia de Israel. Los judíos —que llevan diez años ocupando territorios ajenos y a quienes la idea de un Estado palestino como vecino les pone la carne de gallina— no tienen la menor prisa por negociar la paz. Piensan que las fronteras actuales son mucho más seguras que las que puedan conseguir con un tratado de paz y que cuanto más tiempo pasen dominando los territorios ocupados, más fácil les resultará quedarse con una parte de ellos, incluida la vieja Jerusalén, que dicen habersela anexionado "para siempre".

Shimon Peres —no es sefardita, judío de origen español, a pesar del nombre— actual ministro de Defensa y probable jefe de Gobierno cuando se negocie una coalición después de las elecciones del próximo martes, ha declarado hoy que Israel necesita que USA clarifique su postura en el Medio Oriente.

## ANTES, UNA GUERRA

No ha querido responder a la pregunta de si el Gobierno judío está "menos que contento" con el nuevo presidente norteamericano. Aquí existe el temor de que USA pretenda "tutelar" a Israel e imponer una paz que no guste a los judíos.

El duro Shimon Peres ha pronunciado hoy un discurso que ha tenido como destinatario indirecto al presidente Carter: "Israel determinará su futuro y sus fronteras". En Israel no se descarta la posibilidad de una nueva guerra con los árabes. Es un factor con el que se cuenta, a diferencia de lo que sucede en Estados Unidos, y en las demás naciones del mundo occidental, donde se pretende evitar a toda costa otro enfrentamiento entre árabes e israelitas aquí en Tel Aviv, tampoco quieren una nueva guerra —pues no les interesa ocupar más territorios de los que tomaron en su ataque relámpago de 1967— pero están dispuestos a correr el riesgo de que estalle antes

Los judíos, dispuestos a una nueva guerra antes que devolver los territorios ocupados

de suscribir una paz que les arrebata a los árabes hace obligue a devolver todo lo una década.

## FUERZAS ELECTRICAS DE NAVARRA, S. A.

Pone en conocimiento de sus abonados que si el tiempo no impide la realización de los trabajos mañana domingo, día 15, y por necesidades del servicio, se cortará el suministro de fluido eléctrico en los siguientes lugares y horas que se indican:

### PROVINCIA DE ZARAGZA

De 8 a 14 horas: Vierlas y Cunchillos. Entre las 8,30 y 15 horas existe la posibilidad de interrupciones, en la E.P.D. de Tarazona.

PAMPLONA, 14 de mayo de 1977

Fomentamos la educación, la ciencia, la investigación, la cultura y el arte



Alianza Popular

ESPAÑA, lo único importante



LA MELODIA  
HECHA CANCION  
SE LLAMA...



**AÑORANZA**

CADA  
ACTUACION  
UN EXITO  
GRANDIOSO

## La ASOCIACION EMPRESARIAL de INSTALACIONES ELECTRICAS

ante la difícil situación socio-económica actual, preocupantes perspectivas en la cartera de pedidos y no participación en las decisiones de ORGANISMOS OFICIALES Y ENTIDADES, que afectan gravemente a nuestras Empresas,

CONVOCA a sus ASOCIADOS

a que asistan y participen en las Ponencias y Coloquios de la

## JORNADA NACIONAL DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

(organizada por APD)

que tendrá lugar el 18 de mayo, en el Salón de Actos de la FERIA DE MUESTRAS

# CARTELERA

**CINES DE ESTRENO**

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). No profanar el sueño de los muertos. Cristina Galbo, Raymond Lovelock.

**ARGENSOLA.** — 5-7-9 y 11 (May. 18). 8.ª semana: El puente. Un film de Bardem, con Alfredo Landa.

**AVENIDA.** — 5-7-9 y 11 (Todos públicos). 2.ª semana: Juan Salvador Gaviota. Technicolor.

**CERVANTES (Sala Especial).** 4'45-6'45-9 y 11 (May. 18) 3.ª semana: Portero de noche. Technicolor. Un film de Lilliana Cavani con Dirk Bogarde, Charlotte Rampling. Mañana matinal 11'45.

**COLISEO.** — 5-7,15 y 10,45 (May. 18). 3.ª semana: Network (Un mundo implacable). (4 Oscar de Hollywood. 1977.) Faye Dunaway, William Holden, Peter Finch. Mañana matinal a las 11'45.

**COSO.** — 4'45-6'45-9 y 11 (Mayores de 18 años y de 14 acompañados). Los profesionales. Technicolor. Burt Lancaster, Lee Marvin, Claudia Cardinale.

**DON QUIJOTE.** — 5-7-9-11 (May. 18) 2.ª semana: Cuando los maridos iban a la guerra. Eastmancolor. Arturo Fernández, Karin Schubert, Ira de Furstenberg. Mañana matinal a las 11'45.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Mayra, la Venus negra. Norman Jordan, Rosana Schiaffino. Mañana matinal 11'45 (Todos públicos). Ovíni (Los diablos rojos atacan la Tierra).

**FLETA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Pánico en el Tokio-express. Cinemascope-Technicolor.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 4.ª semana: Viridiana. Un film de Luis Buñuel, con Silvia Pinal, Francisco Rabal, Fernando Rey. Mañana matinal a las 11'45.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). La quimera del oro. Charles Chaplin.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18) 3.ª semana: El patrón y el obrero. Eastmancolor. Renato Pozzetto, Teo Teocoll, Francesca Romana Coluzzi. Mañana matinal a las 11'45.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18) 2.ª semana: Las alegres chicas de «El Molino». Eastmancolor Pippin, Christa Leem. Mañana matinal a las 11'45.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los clubs de la «dulce vida». Eastmancolor. Antonio Sabato, Philippe Leroy.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18) 2.ª semana: Blow-up (Deseo de una mañana de verano). Technicolor. Un film de Michelangelo Antonioni, con Vanessa Redgrave, David Hemmings.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Conocimiento carnal. Un film de Mike Nichols, con Jack Nicholson, Candice Bergen, Ann Margret.

**CINES DE REESTRENO**

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las delicias de los verdes años. Eastmancolor. María José Cantudo, Francisco Algora.

**DUX.** — 5-7 y 9 (Mayores 18 años). Coartada en disco rojo. George Hilton, Luzia Paluzzi. Technicolor.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Beatriz. Eastmancolor. Carmen Sevilla. Nadiuska José Sacristán.

**LATINO.** — 5-7-9 y 11 (Mayores 18). Violación a una apache. Cliff Potts, Xochitl.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9 y 11 (Todos públicos). El asalto de «los hombres pájaro». Cinemascope - Color de Luxe. James Coburn, Susannah York.

**SALA 2:** 5-7-9-11 (May. 18). Nosotros los decentes. Eastmancolor Carmen Sevilla. José L. López Vázquez.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (May. 18). El clan de los ahorcados. Terence Hill, Horst Frank.

**OLIVER.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Pecado mortal. Sara Lezana, Pedro del Corral.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Alcalde por elección. Eastmancolor. Alfredo Landa, Mirta Miller.

**PAX.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 años y menores acompañados). El misterio de las doce sillas. Ron Moody, Frank Langella. Technicolor.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Y si no, nos enfadamos. Terence Hill, Bud Spencer.

**ROXY.** — 4'45-7-9-11 (Mayores 18). Striptease. Eastmancolor. Corinne Clery, Terence Stamp.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Hasta que el matrimonio nos separe. José Sacristán, María Luisa San José.

**VENECIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Eva, limpia como los chorros del oro. Florinda Chico, Pedro Valentín.

**PALACIO DE HIELO**

**EL IBON.** — Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 1'30. Tarde de 4 a 6 y de 7 a 9'30. Noche de 10'30 a 12'15. Cafetería Formigal Hielo.

**HORIZONTALES**

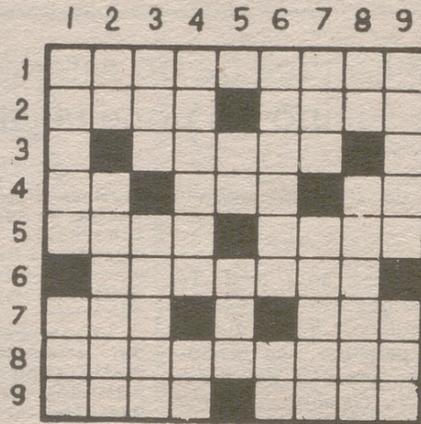
1. Matasiete.— 2. Ondas grandes que forma el agua agitada. Nombre de mujer.— 3. Moneda aragonesa que equivalía a seis maravedies burgaleses.— 4. Nombre de letra. Espacio de tiempo. Símbolo del ástato.— 5. Permanece en un lugar. Entrégale.— 6. Carruaje de dos ruedas.— 7. Dolor. Número.— 8. Reducir a alguno a estrechos límites.— 9. Batracio. Suceso, acontecimientos.

**VERTICALES**

1. Tierra inculca cubierta de vegetación. Extensión de agua salada.— 2. Símbolo del aluminio. Palo con punta en una extremidad.— 3. Yunque del platero. Calcañar.— 4. Poner terso como la seda. Deidad egipcia.— 5. Afirmación. Río de Gerona.— 6. Figurado, movimiento de gente apiñada. Símbolo del

# CRUCIGRAMA

Por JUAN POCH



actinio.— 7. Bebida alcohólica. Invalida una cosa.— 8. Terminación del nombre de los alcoholes. Hembra del alano, plural.— 9. Bote. Metal precioso.

**SOLUCION**

H. 1. Matamoros.— 2. Ocas. Lola.— 3. N. Sesen. L.— 4. Te. Dia. At.— 5. Est. Dale.— 6. Tartana.— 7. Mal. E. Uno.— 8. Acorralar.— 9. Rana. Casco. V. 1. Monte. Mar.— 2. Al. Estaca.— 3. Tas. Talón.— 4. Asedar. Ra.— 5. M. St. Ter.— 6. Oleada. Ac.— 7. Ron. Saite. Oro. Anua.— 8. Ol. Alanas.— 9.



**WELSH**  
MASCARILLAS y RESPIRADORES

## TEATRO PRINCIPAL TEATRO NACIONAL DE ZARAGOZA

HOY Y MAÑANA  
ULTIMOS DIAS DE VENTA DEL

# ABONO PARA LA TEMPORADA DE OPERA

Desde el día 16 se despacharán en taquilla los abonos no recogidos y las localidades sobrantes

## CHOFERES AUTOBUS

CARNET 1ª ESPECIAL

SE NECESITAN EN:  
TRANSPORTES URBANOS  
DE ZARAGOZA, S. A.

Presentarse en la Oficina de Empleo de SEAF (PPO).  
Francisco Vitoria, 9. Referencia Z/3232.  
De 16 a 18 horas.

### PAVIMENTOS



NAVES INDUSTRIALES

PARKING

DISTRIBUIDOR APLICADOR PARA:

ZARAGOZA  
PEARTE - Dr. Lozano Monzón, 1  
Tfno. 37 31 81

GUISQUERIA CLUB TAHITI

San Miguel, 5, bajo. Frente a Galerías Preciados.  
Teléfono 21 11 37

### GANARAN DINERO

Ofrecemos veinticinco trabajos caseros, horas libres. Venta garantizada. Pago contado. Escribanos. RUFÉAL - ROSAL - PONTEVEDRA.

### RESTAURANTE "LOS ENLACES"

BODAS  
PRECIOS ECONOMICOS

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

**"EL PAPAGAYO"**

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56

**LIVERPOOL**

Auditorio matinal los festivos. Entrada gratuita. Abierto festivos y visperas. Nueva dirección por universitarios. Camino de las Torres, 96.

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos tarde, fiesta joven. Teléfono 23 51 84.

**STORK CLUB**

Tarde: especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad Independencia, 19. Tel. 21 48-04.

**CANCELA**

Sala de fiestas, Royo, 5. Teléfono 21 12 59. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL

**GRAWER CLUB**

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASETAS

**GALLERY 2**

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Llan, 8 (detrás de Telefónica, San Vicente de Paul). Teléfono 29 11 66.

**SENECA**

NUEVA, DISTINTA, ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice: "Eso es Seneca y su ambiente". LA RIPA, 5.

**PAGO-PAGO**

DISFRUTE UD. DE SU BEBIDA EXOTICA O TRADICIONAL EN LAS NOCHES DE PAGO - PAGO, DOCTOR CERRADA, 30

**POLINESIAN BAR**

**CHARLESTON AÑOS 20**

DESPUES DE SU BODA; BAILE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada Dirección y Teléfono: 39 69 52.

**ASTORG'S**

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

**PARSIFAL**

La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6 Teléfono 37 92 00.

**Zum-Zum**

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado: en San Juan de la Cruz, 28.

**IGUANA**

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono 21 70 52.

**1800**

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros, viajando a través de la música. Cavia, 10

Esta noche... cine" nos película "N... cuyo director Lazaga y el Maso y R.J. intérprete Fernández, López Vázquez, Bruno, Alfredo María José Teresa Gimpo Menéndez.

La película los problemas parejas de n... más var... condiciones diversas estr... en el Madr... 1968. Una... parejas está... por una cría... a quien... demasiado b... y decide... Alemania, para hacer a... matrimonio.

La ser... Jiménez, qu... por el Primer... partir de las... ofrecerá en... del domingo... el capítulo "... negro". E... Antonio La... Mario Camu... intérpretes... Sancho G... Sacho, Alva... Alfredo M... López, Ma... Eduardo C... Prieto y... Montañés... capítulo Cu... recibe una c... dicen que... miembro de... encuentr... peligro. Cur... el viaje y...

Actualme... en período... nuevo espa... calificati... dedicado... española M... Este espa... color y co... duración, h... por Francis... guión de Pe... modo de pro... mos decir q... tolio es di... ne y rea... Televisión... el año 1... musicales... documental... base de su... medio. U... sido produ... serie dedica... María Rosa... todavía, la... novela d... Unamuno... todo un h... proyectos, u... un nuevo r... Serna, y en... de la no... prohibida".

—Francis... programa d... de Triana? —El espa... de "Marifé... como indic... dedicado... española. E... recorrido, trayectoria... artista, canciones d...

TODO ES NOTICIA

# ACUERDO HISPANO-POLACO

Por parte de Radiotelevisión Española el convenio fue suscrito, en representación del director general, don Rafael Ansón Oliart, por el director de Relaciones Exteriores, don Eloy Ibáñez Bueno y por parte del Comité de Radio Televisión Polaca, por su presidente, don Maciej Szczepanski. Asistieron al acto el director de Relaciones Internacionales de la Radiodifusión y Televisión Polaca, D.S. Mikulioz, representantes de la Embajada de Polonia altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores de España y directivos de Radiotelevisión Española.

Con este acuerdo de cooperación se pretende crear el marco jurídico adecuado a las relaciones de intercambio ya existentes entre España y Polonia y promover su futuro desarrollo y expansión.

Terminado el acto de la firma, se celebró una reunión de trabajo en "la Casa de la Radio" de Prado del Rey, entre los directivos de Radiotelevisión Española y los miembros del Comité Polaco.

Este Convenio preve en el campo de la cooperación Radiofónica una información periódica acerca de los programas emitidos y producidos y un intercambio gratuito de los programas que han solicitado por ambas partes.

En el campo de la cooperación televisiva se establece un intercambio regular de información y de catálogos sobre las producciones respectivas, así como la organización de visionados. Cada una de las partes podrá realizar en el país de la otra parte de los programas que proponga, para lo cual se facilitará ayuda técnica y material.

El acuerdo tendrá validez durante los próximos tres años.

Cine en la segunda cadena

## EL REGRESO DE "MONITO"

La segunda cadena (UHF) nos ofrece hoy sábado a partir de las 19,30 en "Las calles de San Francisco" el film "El regreso de Monito" (Monkey is back) dirigido por Richard Lang. Son los principales intérpretes Karl Malden, Richard Hatch, Gary Lockwood, Fred Sadoff y Art Metrano. El argumento puede resumirse así:

En el transcurso de un mes se han producido tres asesinatos de características semejantes: en todos ellos, las víctimas fueron atacadas con un arma de fabricación casera y en la pared, junto a sus cuerpos, apareció la palabra "Monito". A pesar de las investigaciones de Stone y Robbins, un cuarto crimen tiene lugar también con el empleo de la misma arma y la extraña inscripción junto al cadáver. Los dos policías comprenden que están librando una auténtica carrera contra la muerte.



### HOY... Y MAÑANA

Esta noche "Sábado cine" nos ofrecerá la película "Novios 68", cuyo director es Pedro Lazaga y el guión de P. Maso y R.J. Salvia. Sus intérpretes Arturo Fernández, José Luis López Vázquez, Sonia Bruno, Alfredo Landa, María José Goyanes, Teresa Gimpera y Juanjo Menéndez.

La película trata sobre los problemas de varias parejas de novios de las más variopintas condiciones y de los más diversos estratos sociales, en el Madrid del año 1968. Una de estas parejas está compuesta por una criada y el novio a quien no le van demasiado bien las cosas y decide marchar a Alemania, a trabajar, para hacer así posible su matrimonio.



recuerda antiguas aventuras y las luchas que, junto a su amigo, mantuvo contra los franceses.

El lunes 16 de mayo, por el Segundo Programa, a las 21,30 horas, el programa "Revista de Cine" ofrecerá la emisión de su espacio número 131. Dirige y presenta Alfonso Eduardo, realiza Carlos Manuel Lemos y es el redactor-jefe Alfonso Sánchez. Entre otros temas presentará un reportaje sobre el Festival de Cine de Valladolid, una entrevista con el director americano J. Frankenheimer con secuencias de las películas más importantes de su producción, realización del rodaje de "Islas en el golfo", basado en la obra póstuma de Hemingway, diversos directores españoles enjuicia sus obras, y, por último, los comentarios de Alfonso Sánchez.

La serie Curro Jiménez, que se emite por el Primer Programa, a partir de las 22,25 horas, ofrecerá en su emisión del domingo 15 de mayo el capítulo "La mujer de negro". Es el autor Antonio Larreta, dirige Mario Camus y son los intérpretes principales, Sancho Gracia, José Sacho, Alvaro de Luna, Alfredo Mayo, Charo López, Manuel Zarzo, Eduardo García, Olga Prieto y José Luis Montañés. En este capítulo Curro Jiménez recibe una carta donde le dicen que un antiguo miembro de su banda se encuentra en gran peligro. Curro emprende el viaje y, mientras,

# PROGRAMAS

## PRIMERA CADENA

- 11,45. Carta de ajuste: "Merche y Antonio".
- 12,00. Apertura y presentación.
- 12,01. El recreo. Programa infantil.
- 14,00. Programa regional simultáneo
- 14,30. Apertura y presentación.
- 14,31. Gente del sábado.
- 15,00. Noticias del sábado. Primera edición.
- 15,30. Marco: "El barco de los emigrantes".
- 16,10. La bolsa de los refranes.
- 16,25. Sesión de tarde: "La pequeña coronela", 1937.
- 17,50. El circo de TVE.

- 18,50. Torneo.
- 19,30. Escuela de salud: "La leche".
- 20,00. Con otro acento: "Puerto Rico".
- 21,00. Informe semanal.
- 22,00. Noticias del sábado. Segunda edición.
- 22,15. Informe especial.
- 22,35. Vuelta Ciclista a España. Resumen de la etapa del día.
- 22,45. Sábado cine... Esta noche: "Novios 68", 1968.
- 0,20. Ultimas noticias.
- 0,25. Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA

- 15,30. Carta de ajuste. Zarzuela: "El dúo de la africana".
- 16,00. Presentación y avances.
- 16,01. Mundo deporte. Incluye:
- 19,30. Documental: "Solamente un paseo" (marzo-abril).

- 20,00. Telerrevista.
- 21,00. Revista de toros.
- 22,00. Auditorium: Obras de Villa Rojo, Saint Saens, Poulene y Ravel.
- 24,00. Despedida y cierre.

Actualmente se encuentra en período de montaje un nuevo espacio musical, con calificativo de "especial", dedicado a la cantante española Marifé de Triana. Este espacio, filmado en color y con una hora de duración, ha sido realizado por Francisco Montolio con guión de Pedro Turbica. A modo de presentación, podemos decir que Francisco Montolio es director de cine y realizador de Televisión Española desde el año 1966. Programas musicales, dramáticos y documentales, constituyen la base de su trabajo en este medio. Últimamente han sido producciones cuyas la serie dedicada al Ballet de María Rosa y, más reciente todavía, la realización para novela de la obra de Unamuno "Nada menos que todo un hombre". De sus proyectos, puede anunciarse un nuevo musical con Elisa Serna, y en junio el comienzo de la novela "Edad prohibida" de Luca de Tena.

Francisco, ¿qué es este programa dedicado a Marifé de Triana?

El espacio, lleva el título de "Marifé de Triana" y tal como indica el mismo, está dedicado a esta cantante española. Es una especie de recorrido, a través de la trayectoria artística de esta artista, por distintas canciones de toda una época.

### Canciones e historia con...



Podría ampliarnos algo más del contenido?

He comentado el hecho de que el programa está dedicado a Marifé de Triana

y ciertamente es ella la principal protagonista. Pero, hay algo más en el contenido. El espacio intenta reflejar también, de una manera muy ligera, parte de

# MARIFE DE TRIANA

Trece interpretaciones de la artista española, nos colocan ante el desarrollo artístico de esta cantante

la historia de España de los últimos treinta años. Con esta excusa, presentamos a la vez el desarrollo artístico de Marifé. Para todo esto contamos con la colaboración de Juan Tamariz que con sus juegos de magia y una serie de "gans", presenta situaciones ocurridas en distintas épocas de esos treinta años de historia española. Marifé de Triana, por su parte, nos ofrece trece canciones con las que veremos los cambios en su carrera artística y que servirán de punto de unión al trabajo de Juan Tamariz. Esta es, fundamentalmente, la motivación que nos formulamos el guionista Turbica y yo a la hora de pensar como ofrecer este "especial", dedicado a Marifé de Triana. Insisto en que no hay intento alguno de profundizar en la historia, sólo queremos presentar situaciones pasadas con música y humor.

En qué lugares se ha rodado?

Hemos rodado en Sevilla, Cádiz, Sanlúcar de Barrameda, Madrid y en los Estudios de Prado del Rey. La producción es filmada y se ha realizado en color.

#### FILMACIONES EN LUGAR DE VIDEOTAPE

¿Razones por las que se ha utilizado la técnica filmada?

En primer lugar porque yo soy director de cine ante todo y, además, el planteamiento del programa me lo hice pensando en utilizar la técnica filmada. Estas son las razones.

¿Pero el cine se escapa un poco de la verdadera televisión?

Pienso que no. Opino que en este medio cualquier técnica es válida y útil. Son las circunstancias de lo que se vaya a ofrecer, quien decide cual es la técnica a emplear. Para mí, el directo o el video deben utilizarse en temas de actualidad y en todo aquello que tenga

urgente necesidad de emisión. La filmación, por su parte, debe usarse en aquellas producciones donde las prisas no estén presentes o en aquellas que se quiera una mayor redondez del producto final. Esto, además, es lógico puesto que la filmación necesita todo un proceso de revelado que obliga a tener que esperar un tiempo determinado desde la terminación del espacio, hasta que este pueda ser emitido.

¿Quizás entonces, no pueda hablarse de un lenguaje propio de televisión?

No, en absoluto. Televisión tiene su propio lenguaje en el video y en el directo. Pero lo indudable es que hay otras técnicas que pueden ser utilizadas perfectamente en este medio. En este aspecto, creo que la cinematografía tiene su campo dentro de la televisión y su presencia en la actualidad así lo indica. Tenga en cuenta que los telefilmes y muchos otros programas son producidos en cine. Lo que si creo importante es que las obras y programas, se escriban pensando en el medio que se van a emitir. De esta manera se evitarían las adaptaciones que no siempre son todo lo buenas que sería de desear y, en otras ocasiones, difíciles de conseguir.

# ESTELAR DEL SABADO

## CANCELA

Royo, 5 - 7  
Teléfonos:  
211087 - 211259

Presenta la sensacional actuación de las

**HERMANAS BENITEZ** (Hora de pase 1,15)

Continúa el gran éxito del **BALLET TRAVESTI CARROUSEL - 77** con la gran supervedette **MADAME FIFI**. (Hora de pase 2,30)

CANCELA: Embrujo de la noche zaragozana



new

## BEETHOVEN

Discoteca, cine, Sudamerican-Pub

Grandes espectáculos. Circuito cerrado de T.V.

SAN ANTONIO MARIA CLARET, 30 y 32 - Tel. 251010

NUEVA IMAGEN DE

## TABERNA Don Pepe

"Un ambiente CORDIALE"

En la Barra y en el Salón... llámame PEPE  
Pero... en la COCINA... ¡DON JOSE!

Especialidad de la casa: **TODO**

COCINA aristocrática. PRECIOS democráticos



Continúa con gran éxito el grupo **AÑORANZA**



## NOA-NOA

Polinesiano~bar

Abierto desde las 12 de la mañana

COSTA, 16 Tel. 221822



bahía de

## PAGO PAGO

POLINESIANO-BAR

Doctor Cerrada, 30 Telf 218033

NUEVA IMAGEN DE

## TABERNA Don Pepe

★ UN ARISTOCRATA DE LA ALTA COCINA

★ UN DEMOCRATA CON LOS PRECIOS

LA COALICION... QUE ARRASTRA MASAS

A la hora del aperitivo, merienda o comida a base de selectos platos combinados...

PUB "DON PEPE"

Para "ese momento especial" rodeado de intimidad



## CHARLESTON AÑOS 20

D. Teobaldo, 1 (Frente al Bodegón del Tío Faustino).

TELEFONO 396952

extraordinariamente reformada



## MARISQUERIA LA MAR

José Pellicer, 31  
Tfno. 275157

**SANTIAGUILLOS PERCEBES BOGABANTE, etc.**

SOLO MARISCOS DE PRIMERA CALIDAD

CERRADO DOMINGOS DESDE LAS 3 TARDE



## ZEUS

RESTAURANTE  
sanclemente, 8



EN EL CENTRO DE ZARAGOZA  
PARKING PROPIO EN EL MISMO EDIFICIO

NUEVA COCINA MUY ESPECIALIZADA

Para reserva de mesas: TELEFONO 22 15 33

Es una colaboración ISER Publicidad - MYA Publicidad

# Noches para olvidar problemas

Pues sí, llega un nuevo sábado y sus noches. Esas noches zaragozanas que no se advierten por las calles. Donde se vive intensamente "Zaragoza la nuit" es en todos los lugares aptos para ello, aunque por diversas "ruas" ya se ven las secuelas de las noches baratas de Zaragoza. Algunos borrachos no aciertan a abrir con el cigarro puro la puerta de sus domicilios y desde que desaparecieron serenos, el problema es mayor. Pero para los demás, para todos aquellos que buscan un relax fino, existen numerosas salas de fiesta y barras de audiciones musicales que les permiten pasar la noche, ese puente entre el sábado y el

domingo.

Desde un buen pase de "vedette" hasta una bebida exótica se puede elegir en las noches de la alegre Zaragoza. Es un mundo diferente. Donde la gente se transfigura para olvidar problemas y vivir un poco más junto a su familia. Los niños quedan en la cama y el matrimonio se lanza en busca de paz y tranquilidad; y la encuentra porque salas existen muchas como para poder seleccionar lo mejor en música, en bebida no alcohólica, en toda la gama de whiskis, en fin, pase a nuestra página hermana y observe nuestras recomendaciones para esta noche.



## EMBRUJO DE LA NOCHE ZARAGOZANA

El embrujo de la noche zaragozana, Cancela, ofrece a los visitantes una de las actuaciones con mayor renombre internacional, Los Rivero. La música americana en toda la amplia gama de versión actual. Las maravillosas voces de este grupo que sabe plasmar el sentimiento de un pueblo en la música. Las alegres noches de los sábados en Cancela son el deleite de cientos de zaragozanos que buscan la tranquilidad, el espectáculo, y luego, cuando la alegre música suena pueden ser ellos mismos sobre las magníficas pistas de Cancela quienes tienen la oportunidad de completar la noche con notas musicales de ahora y de siempre. Los Rivero y otras actuaciones de renombre internacional se dan cita en la sala del embrujo de la noche zaragozana. Son horas inolvidables de buena



música, de reposo y de no dudarlo en el momento de elegir un buen lugar para la diversión.

## EN "CHARLESTON" TE ESPERO

CABE un nombre más sugestivo que "Charleston" para una Discoteca de hoy y siempre? Creo que no. "Charleston" se ha convertido en una de las

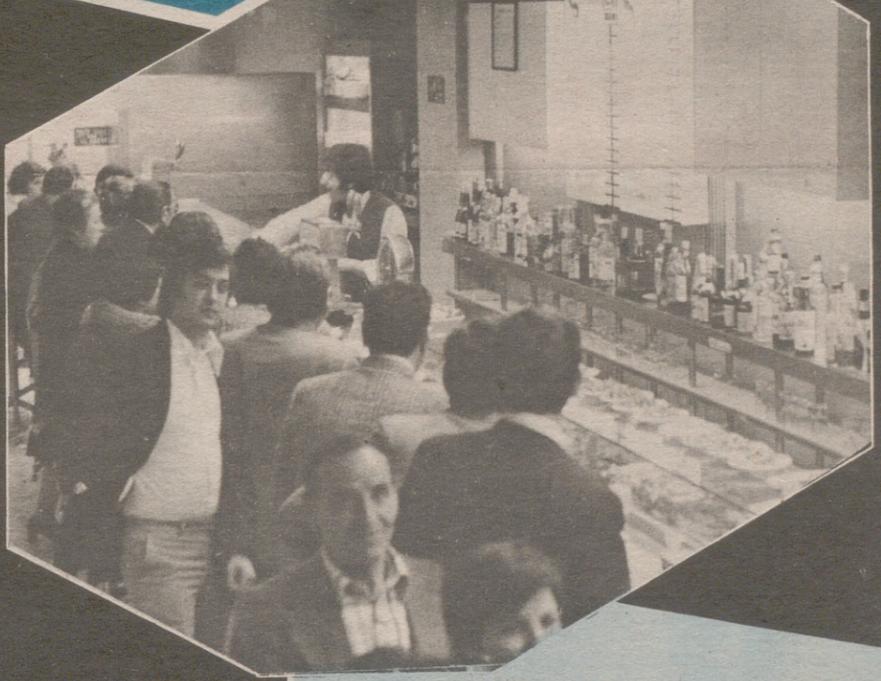
de su favor. Porque allí se lo pasa "diferente", porque le dan el ambiente que busca y la música que quiere. Bailar en "Charleston" es otra cosa. Se



Discotecas más alegre y animada, dentro de su especialidad, de todo Zaragoza. Cada día registra un lleno completo, incluso en días de labor. Y ya nada les decimos de sábados y festivos. Y cuando así sucede es, ni más ni menos, porque la juventud goza

hace de uno en uno, o de dos en dos, según el ritmo o la melodía, según el momento. Por eso todos los días en Zaragoza la juventud tiene una cita "para la vida moderna", como se dice ahora. Y esa cita está, precisamente es, en "Charleston". ¿Quiere acudir usted?

## EN LA NOCHE DE LOS MARISCOS



ES la hora del aperitivo y la barra frigorífica se abre, como el más tentador de los escaparates, a los clientes. Estamos, ¿hará falta decirlo?, en "La gamba de oro", en lo más céntrico del corazón de Zaragoza, en plena Plaza de España.

Estar en Zaragoza y no pasar por delante de esta puerta, es casi imposible. Y el que pasa por ahí y sabe de que va, pasa al interior, porque sabe que allí se le ofrece, la mejor gama marisquera que puede tomar en la ciudad. Desde los frescos percebes coruñeses con uña de dragón, a la succulenta langosta del Cantábrico que dice "cómeme" al precio justo.

Así de animada permanece siempre la mejor barra marisquera de Zaragoza. Del mar al cocedero propio y de allí a la barra donde el cliente espera. Y es que, la noche de los mariscos, tiene en Zaragoza un nombre propio. Se llama "La gamba de oro".

## VA A COMENZAR EL ESPECTACULO...

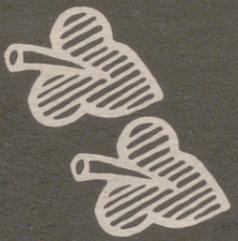
POR la noche tuvieron lugar los bailes de juventud. Ahora mismo, vean la imagen, estamos en plena madrugada, cuando vivir en sábado es más bonito y supone el premio a una semana de trabajo.

En la pista va a comenzar el gran espectáculo. Las atracciones siempre tienen relieve y gancho y aquí vemos una tertulia de amigos espectadores paladeando una copa en espera de que comience el music-hall.

Con el espectáculo en la pista, la alegría se traslada a toda la sala. El público vive en la mejor proximidad la actuación de los artistas. Paladea su arte. Es pues, la madrugada del sábado y estamos en "Beethoven". ¿Puede pedirse más?



FOTOGRAFIA: J. GARCIA





## PUNTA de LANZA

### La "fiesta" del aburrimiento

MAÑANA habrá corrida de Beneficencia en la Plaza de Toros de la Misericordia. ¿Que ustedes no se habían enterado? No nos sorprende. ¿Que ya nadie o casi nadie va a los toros? Tampoco nos sorprende, porque hoy la corrida de la Beneficencia, por el juego de las calculadoras ya no es de Beneficencia, y los toros, por el juego de los tiempos se han quedado en toretes. Total, que mañana en los tendidos de la Plaza de Toros se reunirán unas docenas de nostálgicos románticos para ver los toretes con el transistor pegado en la oreja, para matar el aburrimiento, a la escucha de lo que ocurra en Valencia que apasiona más, muchísimo más, que la "miurada", bueno esto es un decir, que va a saltar a las arenas zaragozanas.

¡Tiempos de ayer! Triste corrida de Beneficencia cuánto has cambiado en nuestro solar y cuánta envidia les tenemos a otras plazas donde las corridas de Beneficencia aún son una maravillosa fiesta de colorido, alegría y emoción deslumbradoras.



### Sigue la dialéctica callejera

# Roma: Manifestación «ultra»

## Tres mil jóvenes protestaban por la represión policial

ROMA, 14 (Efe).— A últimas horas de ayer no se tenían noticias de heridos graves, ni siquiera leves, en la manifestación celebrada ayer por numerosos jóvenes en la ciudad de Roma, en protesta por la "represión policial" de ayer y en petición de que sea abolida la orden que prohíbe las manifestaciones en esta ciudad hasta el 31 de mayo.

El primer "salto" se produjo a las cinco de la tarde de ayer, en la plaza de Santa María "Liberatrice" y en él participaron alrededor de 3.000 jóvenes que gritaron "slogans" como "Estamos aquí, estamos allá, estamos en toda la ciudad" y "Banderas rojas al viento, si prohiben un paseo celebraremos cientos".

Poco después fueron dispersados por la policía, que lanzó varias decenas de botes lacrimógenos.

Un grupo de una treintena lanzó dos botellas incendiarias contra la sede del Movimiento Social Italiano, de extrema derecha, en la vía Ottaviano.

Estos fueron dispersados por la policía que protegía el local, momento en que alguien disparó contra el coche de los agentes: la policía mantiene que fueron los manifestantes, y estos dicen que los disparos salieron de la sede misma.

En otro "salto" efectuado por un millar de manifestantes, por la vía della Sarbatella, un grupo atacó a uno de los autocares de la policía con botellas incendiarias, sin que se produjera ningún herido.

El total de los manifestantes se concentró en la plaza "Colliugane", en el centro de la ciudad, donde después de lanzar gritos contra el ministro del Interior y por la libertad de manifestaciones públicas, se disolvieron.

En la manifestación, prohibida por el Gobierno, participaron militantes de grupos extraparlamentarios de izquierda como "Lotta

## Don Juan:

# "Renuncio con mucho amor a España y cariño por mi hijo"

LISBOA, 14 (Efe).— "Con mucho amor a España y cariño por mi hijo" renuncia don Juan de Borbón conde de Barcelona, a sus derechos históricos a la Corona de España en favor del rey don Juan Carlos.

Así lo ha expresado don Juan a "Efe" esta mañana en la pista del aeropuerto militar de Lisboa, al pie del avión "Mystere" de la Casa Real en el que viajó a Madrid, junto con la Condesa de Barcelona, doña María de las Mercedes.

Una caravana de diez automóviles acompañó a don Juan por las pistas del aeropuerto hasta el lugar donde esperaba el avión llegado de Madrid para recogerlo.

El embajador en Lisboa, Fernando Rodríguez Porrero y Chavarri miembros civiles y militares de la representación diplomática y periodistas españoles despidieron al padre del Rey.

Lloviznaba y soplabla viento en la pista mientras don Juan y acompañantes esperaban el momento de subir a bordo del "Mystere", y al partir fue detectable la emoción entre los españoles, especialmente



los más allegados a "Villa Giralda" que viene siendo desde hace muchos años la residencia fuera de España de los padres del Rey.

### RECIBIDO EN EL AEROPUERTO POR DON JUAN CARLOS Y DOÑA SOFIA

MADRID, 14 (Europa Press).— A las doce menos veinte de la mañana han llegado al aeropuerto de

Madrid-Barajas, procedentes de Lisboa, a bordo de un avión "Mystere", los condes de Barcelona, padres del rey don Juan Carlos. El motivo de este viaje es asistir a la ceremonia del palacio de la Zarzuela en el curso de la cual don Juan de Borbón hará cesión de sus derechos dinásticos a su hijo, el rey don Juan Carlos.

Los condes de Barcelona, fueron recibidos en el aeropuerto, al pie del avión, por los reyes don Juan

Carlos y doña Sofía, a quienes abrazaron y besaron. Asimismo se hallaba presente el jefe del cuarto militar del Rey, teniente general Valenzuela; jefe de protocolo de la Casa Real, señor Villacieros; jefe de la primera Región Aérea, teniente general Cuadra Medina, y otras personalidades, entre ellas que figuraban el conde de los Andes, la condesa viuda de Ibarra, y el duque de Hornachuelos.

En las terrazas del aeropuerto había varios centenares de personas que aplaudieron en diversas ocasiones a los Reyes y a los condes de Barcelona, y profirieron vivas a don Juan Carlos. Los monarcas y sus a gustos padres correspondieron a estas muestras de afecto, saludando con la mano.

Tras departir, unos momentos en la pista del aeropuerto con las personalidades presentes, los Reyes y los condes de Barcelona se dirigieron en helicóptero al palacio de La Zarzuela, residencia oficial de don Juan Carlos, donde a la una y media va a tener lugar la ceremonia de cesión de derechos.

## ZARAGOZA

### MERCADO DE PESCADOS: VUELTA A LA NORMALIDAD

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/express).— Esta mañana ha vuelto la normalidad al Mercado de Pescados y los detallistas han adquirido el género normalmente a los asentadores. Aunque algunos del gremio pretendían mantener la actitud de ayer, por lo que se han producido discusiones y diferentes puntos de vista, al final se ha impuesto el criterio general que ha sido el de volver a la normalidad, ya que con dejar el pescado almacenado y no vender no se consigue otra cosa que perjudicar a los consumidores y el perder sin beneficio de nadie, unos cuantos millones de pesetas.

Ayer se celebró la anunciada asamblea en la que se acordó elevar sendos escritos al Ayuntamiento y al Gobierno Civil, en los que los detallistas del gremio expongan sus peticiones. Esta mañana, a las once, el presidente del gremio de pescaderos don Manuel Sebastián, ha acudido a la Casa Consistorial donde ha mantenido una reunión en la que se han expuesto sus reivindicaciones.

### JORNADA NACIONAL DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

ZARAGOZA, 14 (ARAGON/express).— El próximo miércoles, día 18, se celebrará la Jornada Nacional de la Pequeña y Mediana Empresa en el salón de actos de la Feria de Muestras a la que asistirán numerosos representantes de la Pequeña y Mediana Empresa de las distintas provincias españolas.

La Pequeña y Mediana Empresa está intentando año tras año recibir ayudas de los altos organismos para impulsar este sector de la industria que contribuye de manera eficaz al progreso del país y a la creación de puestos de trabajo. Los problemas, casi todos derivados de una falta manifiesta de atención, se acrecientan a medida que la crisis económica nacional crece.

Son destacables estas conferencias que se pronunciarán en la Jornada Nacional por cuanto en ellas intervendrán destacados economistas que intentarán aportar soluciones a estos problemas para los cuales según dicen, no hay solución. La Pequeña y Mediana Empresa sí está convencida de las soluciones, únicamente es preciso que los créditos que se les prometen sean ciertos, que funcione ya el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa y que se preste más atención al sector, dejando un poco de lado la ceguera que por las grandes empresas parece que muestran los altos organismos económicos.



ROMA.— El fotógrafo Remo Barillari, del periódico "Il Tempo", yace en el suelo a consecuencia de un golpe en la cabeza sufrido durante un enfrentamiento entre policía y manifestantes en la romana plaza de Navona. La policía utilizó gases lacrimógenos para dispersar una manifestación no violenta del partido radical que no había sido autorizada. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

Continua", "Avanguardia Operaria", "Movimiento de Trabajadores por el Socialismo" y "Universitarios Autónomos".

En otras ciudades de Italia, se celebraron manifestaciones de solidaridad con los manifestantes de Roma, y no se produjeron incidentes de consideración.

PUBLICIDAD

"desde tiempos a esta parte vamos camino de nada..."

¡NUESTRO CAMINO VA HACIA EL SOCIALISMO LA AUTOGESTION!

**P.S.A.** PARTIDO SOCIALISTA DE ARAGON

INFORMACION TELEF. 291233

**ORMESA ACADEMIA CONDUCTORES**

mya

P. INDEPENDENCIA, 19-Tel. 229360-ZARAGOZA

HU GEN EN CU PR

En la f lebrada de San

Eduardo F

vic CO pre de l arm

C.º Bo Tel. 3

M C

BUR 6.º de PASO R